



20V CORDLESS LEAF BLOWER PLBA 20-LI C4

(GB)

20V CORDLESS LEAF BLOWER

Operation and safety notes
Translation of the original instructions

(FI)

20 V AKKUKÄYTTÖINEN LEHTIPUHALLIN

Käyttö- ja turvaohjeet
Alkuperäisten ohjeiden käännös

(SE)

20 V BATTERIDRIVEN LÖVBLÅS

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar
Översättning av bruksanvisning i original

(DK)

20 V BATTERIDREVEN LØVBLÆSER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger
Oversættelse af den originale brugsanvisning

(PL)

20 V DMUCHAWA DO LIŚCI

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(LT)

20 V AKUMULIATORINIS LAPŲ PŪSTUVAS

Naudojimo ir saugos pastabos
Originalios instrukcijos vertimas

(EE)

20 V AKU-LEHEPUHUR

Kasutamise- ja ohutusjuhised
Originaalkasutusjuhendi tõlge

(LV)

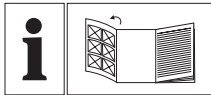
20 V AR AKUMULATORU DARBINĀMS LAPU PŪTĒJS

Ekspluatācijas un drošības norādījumi
Oriģinālās pamācības tulkojums

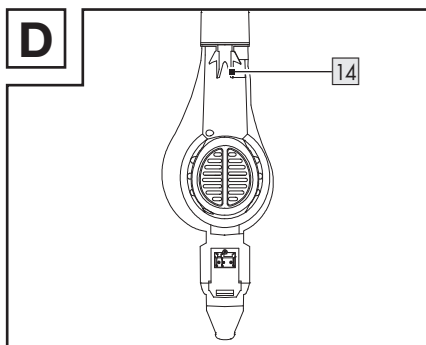
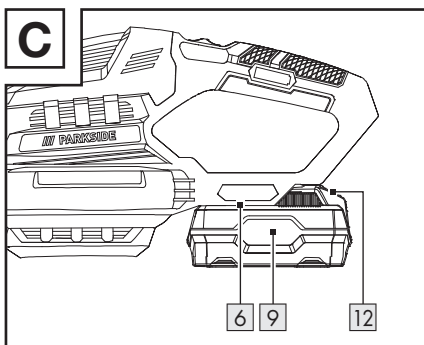
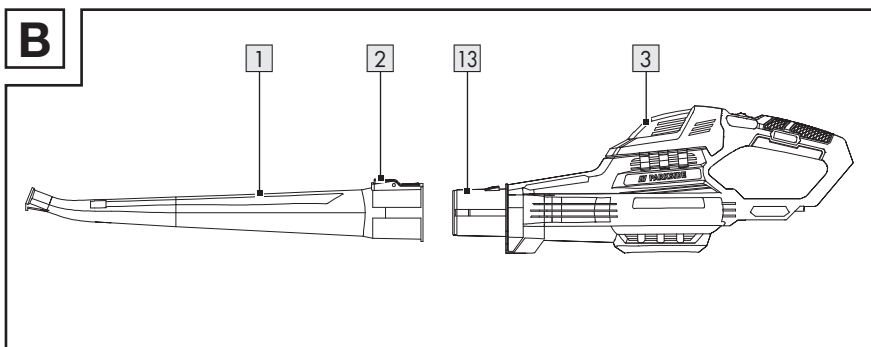
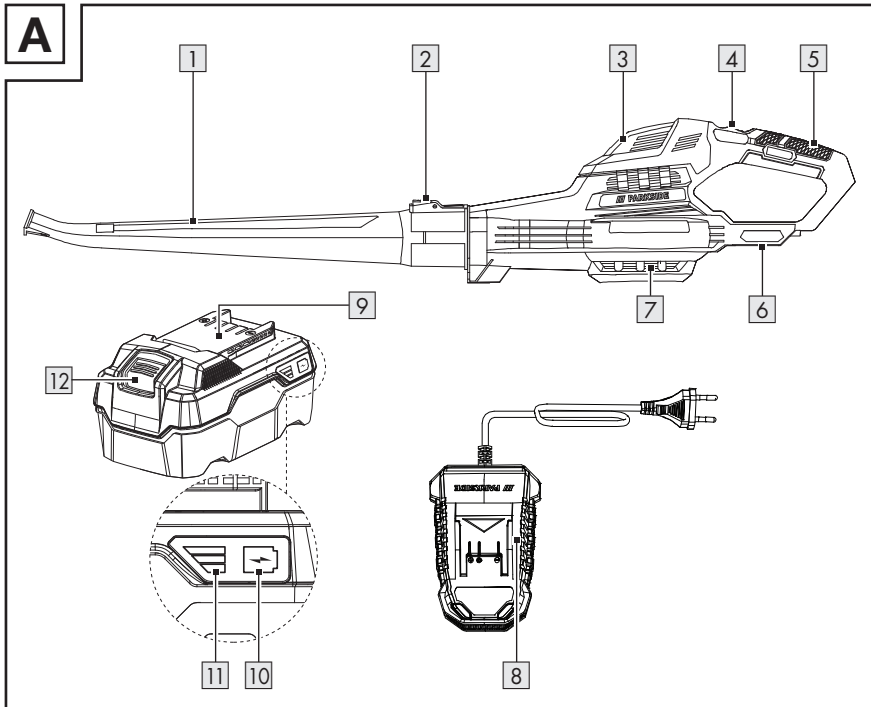
(DE) (AT) (BE) (CH)

20 V AKKU-LAUBBLÄSER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung



GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	24
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	43
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	62
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	81
LT	Naudojimo ir saugos pastabos	Psł	102
EE	Kasutamise- ja ohutusjuhised	Lehekülg	121
LV	Ekspluatācijas un drošības norādījumi	Lpp.	140
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	160





BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES
"X 20 V TEAM"

AKKU SOPII KAIKKIIN "X 20 V TEAM" -SARJAN LAITTEISIIN
LADDNINGSBART BATTERI KOMPATIBELT MED ALLA
APPARATER I SERIEN "X 20 V TEAM"

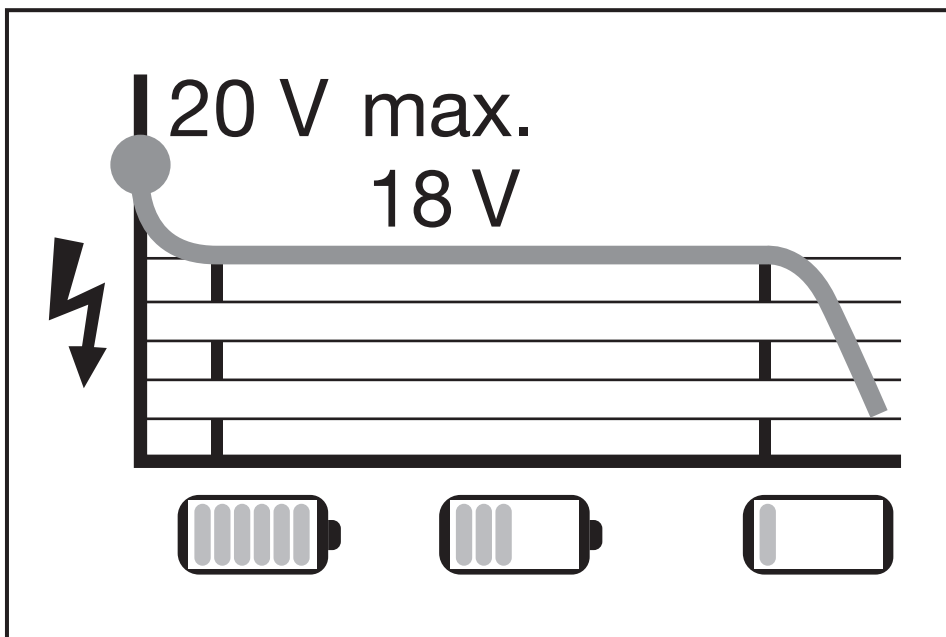
BATTERIET ER KOMPATIBELT MED ALLE APPARATER I
SERIEN "X 20 V TEAM"

AKUMULATOR KOMPATYBILNY ZE WSZYSTKIMI
URZĄDZENIAMI SERII „X 20 V TEAM”

AKUMULIATORIUS SUDERINAMAS SU VISAIS SERIJOS
„X 20 V TEAM“ PRIETAISAIS

AKU ÜHILDUB SEERIA „X 20 V TEAM“ KÕIGI SEADMETEGA
AKUMULATOR IR SADERĪGS AR VISĀM SĒRIJAS
"X 20 V TEAM" IEKĀRTĀM

AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERÄTEN DER SERIE
„X 20 V TEAM“



List of pictograms used Page 6

Introduction Page 7

 Intended use Page 7

 Scope of delivery Page 7

 Parts list Page 7

 Technical data Page 8

General safety instructions Page 10

Before first use Page 17

 Unpacking the product Page 17

Preparation Page 17

 Fitting/removing the blower pipe Page 17

 Charging the battery pack Page 17

 Removing/inserting the battery pack Page 18

Operation Page 18

 Switching on/off Page 18

 Checking the charging level of the battery pack Page 18

Working instructions Page 19

Wall mounting Page 19

Cleaning and maintenance Page 19

 Cleaning Page 20

 Maintenance Page 20

 Storage Page 20

 Transport Page 20

 Replacement parts/Accessories Page 20

Troubleshooting Page 21

Disposal Page 21





















Warranty Page 22

 Warranty claim procedure Page 22

Service Page 22

EU declaration of conformity Page 23

List of pictograms used

	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		Read the user manual.
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Risk of injury due to materials blown out of the product! Remove persons in the vicinity from the danger area.
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Caution! Rotating impeller wheel. Keep hands away.
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Remove the battery pack  before maintenance work.
	Wear eye protection.		Wear ear protection.
	Wear respiratory protection.		Wear anti-slip safety shoes.
	Do not leave the product in wet conditions. Do not work in the rain.		Do not wear long hair uncovered. Use a hair net.
	Direct current/voltage		Guaranteed sound power level L _{WA} in dB(A)
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Safety information Instructions for use
	Keep a safe distance of at least 5 m from bystanders.		

20V CORDLESS LEAF BLOWER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This cordless leaf blower (hereinafter “product” or “power tool”) is intended exclusively for amassing dry foliage and removing dry foliage from hard to reach areas (e.g. under vehicles).
- The product is not intended for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.
- Any other use that is not specifically approved in this user manual can result in damage to the product and may result in serious danger to the user.
- The product must not be used in areas where health endangering dusts are present.
- The use of the product in the rain is forbidden. The product is not intended for wet conditions.
- The product is designed for use by adults. Adolescents over the age of 16 may use the product only under supervision.
- The user or operator is responsible for accidents causing injury to other people or damage to property.

- The manufacturer cannot be held liable for damage when the product is not used in conformity with its intended use or due to incorrect operation.
- The product is part of the **X 20 V TEAM** series from **Parkside** and can be operated using battery packs of the **X 20 V TEAM** series from **Parkside**. The battery packs may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series from **Parkside**.

● Scope of delivery

⚠ WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children’s toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

NOTE

- ▶ Battery pack and charger are not included in delivery.

- 1 Cordless leaf blower
- 1 Blower pipe
- 1 User manual


● Parts list

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

- 1 Blower pipe
- 2 Release button (blower pipe)
- 3 Motor housing
- 4 On/off switch
- 5 Handle
- 6 Battery pack holder
- 7 Ventilation slots
- 8 Charger *
- 9 Battery pack *

* Not included in delivery

- 10  button (charging level)
- 11 Charging level indicator
- 12 Release button (battery pack)


(Fig. B)

- 13 Connection piece

(Fig. D)

- 14 Hanger

● Technical data

20V Cordless leaf blower PLBA 20-Li C4	
Model number:	HG13012
Rated voltage:	20 V 
Rated current:	16 A
Idling speed n_0 :	12,000 min ⁻¹
Air speed:	max. 210 km/h
Protection type:	IPX0
Weight (without battery pack):	approx. 1.4 kg

Recommended ambient temperature	
Max. temperature (total):	+50 °C
While charging:	+4 °C to +40 °C
During operation:	+4 °C to +50 °C
During storage:	0 °C to +45 °C

Noise emission values	
Sound pressure level L_{pA} :	77.4 dB
Uncertainty K_{pA} :	3 dB
Sound power level L_{WA}	
Guaranteed:	83 dB
Measured:	81.4 dB
Uncertainty K_{WA} :	1.99 dB

Vibration emission values	
Vibration a_n :	$\leq 2.5 \text{ m/s}^2$
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

WARNING!



Wear hearing protection!

WARNING!

- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.
- ▶ It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

NOTE

- ▶ Noise and vibration values have been determined according to the standards and regulations mentioned in the declaration of conformity.
- ▶ The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- ▶ The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Charging time

- The product is part of the **X 20 V TEAM** series from **Parkside** and can be operated with battery packs of the **X 20 V TEAM** series from **Parkside**. Battery packs of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.
- We recommend that you operate this product with the following battery packs only:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
- We recommend charging these battery packs with the following chargers:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
- **PDSLГ 20 A1**
- Technical data of the battery pack and charger: see separate user manual
- The charging time is influenced by factors such as the temperature of the environment and the battery pack, as well as the mains voltage applied, and may therefore deviate from the specified values.
- Customers can order compatible replacement batteries and chargers from Lidl online shops for the following countries:
 - Germany (lidl.de), France (lidl.fr), Belgium (lidl.be), Czech Republic (lidl.cz), Netherlands (lidl.nl), Poland (lidl.pl), Slovakia (lidl.sk), Spain (lidl.es)
 Customers from all other countries can order from www.optimex-shop.com.

Charging time	2 Ah Battery pack PAP 20 B1	4 Ah Battery pack PAP 20 B3
Max. 2.4 A Charger PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Max. 4.5 A Charger PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Max. 4.5 A Charger PDSLГ 20 A1	35 min	60 min



General safety instructions

IMPORTANT

**READ CAREFULLY
BEFORE USE.**

**KEEP FOR FUTURE
REFERENCE.**

Read the instructions carefully.

⚠ CAUTION!

► When using power tools, observe the following basic safety measures for the prevention of electric shocks and the risk of injury and fire.

- Familiarise yourself with all parts and correct operation of the product before you start working with it.
- Make sure that you can immediately switch off the product in an emergency. Improper use of the product may lead to serious injury.
- Children, individuals with limited physical, sensory or mental capabilities, as well as those who have insufficient experience or knowledge or are not familiar with the instructions must never be permitted to use the product. Local regulations may specify an age restriction for the user.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the product. Cleaning and maintenance must not be carried out by children.
- Do not use the product at altitudes over 2000 m.
- Only use the recommended battery packs and chargers.
- Misuse may cause fluid to leak from the battery pack. Avoid contact with leaked battery fluid. In case of accidental contact, rinse with water. If the fluid comes into contact with the eyes, seek medical assistance. Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.
- Do not expose the product or battery

pack to excessive temperatures.

- Be aware of the risk of short-circuiting the poles of the battery-powered product or battery pack by metal objects.
- Remove the battery pack from the product before charging.
- Remove the battery pack from the product if the product is to be stored unused for a long period of time.
- Do not use a modified or damaged battery pack.

Preparation

- Never operate the product while people, especially children, or pets are nearby.
- The personal protective equipment protects the health of the operator and ensures the smooth operation of the product.
- Wear suitable work clothing, such as sturdy shoes with non-slip soles, long, robust trousers, gloves, safety goggles and ear protection. Wear this protective equipment

at all times while operating the product.

- Never use the product barefooted or wearing open sandals.
- Wear respiratory protection to protect yourself against dust.
- Do not wear loose hanging clothing, clothing with hanging laces, ties, or jewellery that could be sucked into the air intake.
- Wear protective headgear to contain long hair.
- Keep long hair away from the suction apertures.
- Pay attention to people, especially children, pets, open windows, etc. The blown material can be thrown in their direction. Stop working if they are in close proximity. Keep a safety distance of 5 m around you.
- Be familiar with your surroundings and pay attention to potential dangers that may be overlooked when working.
- Carefully inspect the surface to be cleaned and remove all wires,

stones, cans and other foreign bodies.

- Before starting to work with the product, use a rake or broom to remove foreign bodies.
- Use the blower pipe so that you can direct the airflow close to the ground.
- In very dry conditions, lightly moisten the surface to be cleaned or use a sprayer to reduce the build-up of dust.
- Do not work with a damaged or incomplete product or one which has been converted without the permission of the manufacturer.
- Before use, check the safety status of the product, in particular the on/off switch.
- Only use the product when fully assembled.
- Never operate the product with defective protection equipment or faulty protection covers or without any protection equipment.
- The operator or user is responsible for accidents

and injuries to other people or damage to their property.

- Operate the product in the recommended position and only when standing on a solid, flat surface.
- Do not operate the product on a paved surface or a gravel surface where the ejected material could cause injury.
- Always perform a visual inspection prior to use to make sure that the housing is undamaged and the protective equipment and shields are present.
- Replace worn or damaged components in sets to ensure balance. Replace damaged or illegible markings.

Operation

- Avoid an abnormal body posture. Always maintain your balance to ensure secure footing on slopes.
- Walk at a steady pace, do not run.

- Do not switch on the product if it is held upside down or is not in operating position.
- Avoid starting the product unintentionally.
- Make sure that the product is switched off before you pick it up or carry it.
- Having your finger on the on/off switch while carrying the product can cause accidents.
- Never point the product at others. In particular, do not point the air jet at the eyes and ears during operation.
- Always hold the product tightly with both hands.
- Do not stretch too far and do not lose your balance.
- Keep fingers and feet away from the blower pipe aperture and impeller wheel. There is a risk of injury.
- If you are tired or lacking in concentration or have consumed alcohol or tablets, do not work with the product. Always have a break on time. Work using common sense.
- Prolonged use of the product can lead to blood circulation disorders in the hands caused by vibration. You can however extend the time of usage by wearing appropriate gloves or by taking regular breaks.
- Avoid operating the product in poor weather conditions, especially when there is a lightning hazard. Only work in daylight or where there is good artificial illumination.
- Switch off the product, remove the battery pack and ensure that all moving parts are at a full standstill,
 - when you are not using the product,
 - when you are transporting the product,
 - when you leave the product unattended,
 - before removing any obstruction or clearing blocked channels,
 - before checking, cleaning or carrying

out other work on the product,

- after contact with foreign bodies,
- if abnormal vibration occurs.
- Do not use the product in a closed or poorly ventilated area.
- Do not use the product near flammable liquids or gases. There is a risk of fire or explosion if this advice is not heeded.
- In the case of an accident or malfunction during operation, switch off the product immediately and remove the battery pack. Read the “Troubleshooting” section to correct any malfunctions or contact our Service Centre (see “Service”).
- Prior to starting the product, ensure that the impeller wheel is not clogged.
- Keep your face and body away from the aperture of the blower pipe.
- Do not allow hands or other body parts or clothing to enter any part of the motor housing, or to be in the vicinity of moving parts.
- Do not tilt the product during operation.
- Keep the battery pack free of refuse or other accumulated material to prevent the battery pack from becoming damaged and to avoid a potential fire.
- Do not transport the product while it is switched on or if the battery pack is installed.
- If the product starts to emit unusual noises or vibrate, immediately switch off the product. Wait for the moving parts to come to a standstill. Remove the battery pack. Perform the following steps before restarting and operating the product:
 - Check the product for damage.
 - Replace damaged parts or have them repaired.
 - Check the product for loose parts and tighten as necessary.

- Ensure that you do not touch any of the dangerous moving parts before you have removed the battery pack from the product, and that the dangerous moving parts have come to a complete standstill.
- Treat injuries properly or seek medical assistance.
- Do not overload the product. Only work within the power range indicated. Do not use low-performance machines for heavy work. Do not use the product for purposes for which it is not intended.

Maintenance and storage

- Regularly check the functionality and integrity of the product to avoid danger to the operator.
- Replace worn or damaged parts in the interests of safety. Only use original replacement parts and accessories.
- Do not try to repair the product yourself, unless you have professional training. All work not

mentioned in these instructions may only be performed by authorised service representatives commissioned by us.

- Store the product in a dry place and out of reach of children.
- Treat the product with care. Clean the ventilation slots regularly and follow the maintenance instructions.
- Keep the ventilation slots free of debris.
- Do not use the product if it cannot be switched on and off. A damaged switch must be replaced at a customer service workshop.
- Switch off the product before maintenance, inspection, storage or to change accessories. Remove the battery pack. Ensure that all moving parts have come to a standstill. Allow the product to cool down before inspection, changing settings etc. Maintain the product with care and keep it clean.

- Always allow the product to cool down before storage.

Additional safety instructions

- Do not use any accessories that are not recommended by **PARKSIDE**. This can result in electric shock or fire.
- Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the user manual for your battery packs and charger from the **X 20 V TEAM** series from **PARKSIDE**. You can find a detailed description of the charging process and further information in the separate user manual.

Residual risks

⚠ WARNING!

- ▶ During operation, the product generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. In order to reduce the danger of serious or fatal injuries, users who wear medical implants must consult their doctor and the manufacturer of the implant before operating the product.

Even if you operate and handle this product properly, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this product may present the following hazards:

- Ear damage if working without ear protection.
- Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the product for

longer periods of time or if you do not hold or maintain the product properly.

- Lung damage, if you do not wear suitable respiratory protection.
- Eye injuries if you do not wear suitable eye protection.

● Before first use

● Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● Preparation

● Fitting/removing the blower pipe

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Before fitting or removing the blower pipe: Switch off the product. Make sure all moving parts have come to a standstill.
- ▶ Before carrying out any work on the product: Remove the battery pack.

(Fig. B)

Fitting the blower pipe

1. Slide the blower pipe **1** onto the connection piece **13** until the release button **2** clicks into place.
2. Check that the blower pipe **1** is secure by pulling on it.

Removing the blower pipe

1. Press and hold the release button **2**.
2. Pull the blower pipe **1** off the connection piece **13**.

● Charging the battery pack

⚠ NOTICE! Risk of damage to the battery pack!




- ▶ Do not expose the battery pack to direct sunlight for long periods and do not place it on a radiator. Observe an ambient temperature of max. +50 °C.

NOTE

- ▶ You can find detailed instructions in the user manual of the charger.
- ▶ If the battery pack is still warm, allow it to cool down before charging.

1. Remove the battery pack **9** from the product (see “Removing/inserting the battery pack”).
2. Push the battery pack **9** into the charging slot of the charger **8**.
3. Connect the charger **8** to a socket-outlet.
4. After charging, disconnect the charger **8** from the socket-outlet.
5. Pull the battery pack **9** out of the charger **8**.

Control LEDs on the charger

Green	Red	Meaning
Lights up	—	Fully charged
		Stand-by mode (no battery pack  inserted)
—	Lights up	Charging
—	Flashes	Battery pack  is overheated
Flashes	Flashes	Battery pack  is defective

● Removing/inserting the battery pack

CAUTION! Risk of injury due to unintentional start-up!





- ▶ Only insert the battery pack once the product is fully ready for use.

NOTICE! Risk of property and product damage!



- ▶ Only use the product with a battery pack of the **X 20 V TEAM** series from **Parkside**. An incorrect battery pack can damage the product and the battery pack.

(Fig. C)

Removing the battery pack

1. Press the release button  on the battery pack .
2. Pull the battery pack  off the battery pack holder .

Inserting the battery pack

- Push the battery pack  along the guide rail into the battery pack holder . You will hear the battery pack click into place.

● Operation

CAUTION! Risk of injury!



- ▶ Always wear appropriate protective equipment and work gloves while working with the product.
- ▶ Prior to each use, ensure that the product is working correctly and has been assembled properly.
- ▶ Do not use the product if the on/off switch is damaged.
- ▶ Personal protective equipment and a fully functional product reduce the risk of injuries and accidents.
- ▶ After the product has been switched off, the impeller wheel continues moving for some time. There is a risk of injury caused by the rotating impeller wheel.

NOTE





- ▶ Observe noise protection rules and other local regulations.

● Switching on/off

CAUTION! Risk of injury and product damage!

- ▶ Before switching on the product, make sure that it is not touching any objects. Ensure secure positioning.
- **Switching on:** Slide the on/off switch  forwards into position **I**.
 - **Switching off:** Slide the on/off switch  backwards into position **O**.

● Checking the charging level of the battery pack

- Press   next to the charging level indicator  on the battery pack .

- The charging level of the battery pack **9** is indicated by illumination of the corresponding LED lights on the charging level indicator **11**.

Colour	Meaning
Red, orange, green	Fully charged
Red, orange	Partially charged
Red	Needs to be charged

- Charge the battery pack **9** when only the red LED on the charging level indicator **11** is illuminated.

● Working instructions

⚠ CAUTION! Risk of injury and product damage!

- ▶ Only use the product to pile up dry leaf material or to blow material out of places that are hard to access (e.g. under vehicles).
- ▶ Uses other than those described here may damage the product and put the operator at risk.
- ▶ During work, ensure that the product is not struck against hard objects, which can cause damage.
- ▶ Direct the air jet away from you. Make sure not to whirl up any heavy objects.

- You get optimal results when you use the product with a distance of 5–10 cm to the ground.
- Before blowing, loosen leaves adhering to the ground with a broom or rake.
- Hold the product by the handle **5** when working.

● Wall mounting

⚠ WARNING!

- ▶ Use suitable detectors to determine if there are hidden supply lines or contact the local utility company for assistance.
 - ▶ Contact with electric cables can cause fire and electric shock.
 - ▶ Damaging gas lines can lead to explosion.
 - ▶ Breaking water pipes causes property damage.
- You need following material and tools (not included):
 - Screw or nail (head diameter: 7–10 mm)
 - Screwdriver or hammer
 - Dowel (when using a screw)
 - Attach a screw or nail to a wall.
 - Allow the screw/nail head to protrude approx. 10 mm from the wall.
 - Hang the product on the screw/nail using the hanger **14**.

● Cleaning and maintenance

⚠ CAUTION! Risk of injury and product damage!

- ▶ Before working on the product or transporting it: Switch off the product and remove the battery pack.

NOTE

- ▶ Clean the product immediately after working with it.
- ▶ Carry out the cleaning and maintenance work described in the following sections on a regular basis. This will ensure a long and reliable service life.

NOTE

- ▶ Have any repair and maintenance work that is not described in this user manual carried out by our Service Centre (see “Service”). Only use original parts.

● Cleaning

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

- ▶ Do not spray the product with water and do not immerse it in water.

⚠ CAUTION! Risk of product damage!

- ▶ Do not use any cleaning agents or solvents. You may irreparably damage the product. Chemical substances may attack the plastic parts of the product.

- Clean the following parts with a damp cloth or a brush:
 - Motor housing [3]
 - Handle [5]
 - Ventilation slots [7]

● Maintenance

- Prior to every use, check the product for obvious defects such as loose, worn or damaged parts.
- Check covers and safety devices for damages and correct installation. If necessary, have these parts replaced.

● Storage

- You can remove the blower pipe [1] for space-saving storage (see “Fitting/removing the blower pipe”).
- Always store the product
 - clean,
 - dry,
 - protected against dust,
 - out of the reach of children.
- Before storage, remove the battery pack [9] from the product.
- Observe the information in the user manual for the battery pack [9] regarding the permissible storage temperature. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the battery output is not adversely affected.

● Transport









- Switch off the product and remove the battery pack [9].
- Let all moving parts come to a complete stop.
- Carry the product with both hands. Use the handle [5] and the underside of the blower pipe [1] for this.

● Replacement parts/ Accessories

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via www.optimex-shop.com.
- You can only place orders online.
- Have the order number ready for your order.
- Contact the Lidl service hotline (see „Service“) for further information.

Part	Order number
Blower pipe [1]	99947905402

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product does not start.	The battery pack  is discharged.	Charge the battery pack  (see “Charging the battery pack”).
	The battery pack  is not inserted.	Insert the battery pack  (see “Removing/inserting the battery pack”).
	The on/off switch  is defective.	Contact our Service Centre (see “Service”).
	The motor is defective.	
The product works with interruptions.	Internal loose contact	Contact our Service Centre (see “Service”).
	The on/off switch  is defective.	
Weak or no blowing power	The battery pack  is discharged.	Charge the battery pack  (see “Charging the battery pack”).

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste.

Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 536763_2507) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com.

Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 536763_2507 takes you to the operating instructions for your item.



● **Service**

(GB) Service Great Britain

Tel.: 08000518970

Contact form on parkside-diy.com

IAN 536763_2507

● EU declaration of conformity

EN

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 536763_2507)
--

IAN: 536763_2507
 Product identification: "PARKSIDE" 20V Cordless Leaf Blower
 Model Number: HG13012

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2000/14/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 62233:2008
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Conformity Assessment procedure / name&adress notified body where appropriate: EN ISO 3744:1995 & ISO 11094:1991, Point 34 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC & ISO 11094:1991, TÜV SÜD Germany

Measured sound power level on an equipment representative for this type: 81.4 dB(A)

Guaranteed sound power level for this equipment: 83 dB(A)

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	11/12/2025		
Place	Date	ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory	ppa. Dr. Thorsten Maier Authorised Signatory



Luettelo käytetyistä kuvamerkeistä/symboleista	Sivu	25
Johdanto	Sivu	26
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu	26
Toimituksen sisältö	Sivu	26
Osien kuvaus	Sivu	26
Tekniset tiedot	Sivu	27
Yleiset turvallisuusohjeet	Sivu	28
Ennen ensimmäistä käyttöä	Sivu	35
Tuotteen ottaminen pakkauksesta	Sivu	35
Valmistelu	Sivu	36
Puhallusputken asentaminen/irrottaminen	Sivu	36
Akun lataaminen	Sivu	36
Akun irrottaminen/kiinnittäminen	Sivu	36
Käyttö	Sivu	37
Päälle-/poiskytkeminen	Sivu	37
Akun lataustason tarkistaminen	Sivu	37
Työohjeet	Sivu	37
Seinään asennus	Sivu	38
Puhdistus ja huolto	Sivu	38
Puhdistus	Sivu	38
Huolto	Sivu	38
Säilytys	Sivu	38
Kuljetus	Sivu	39
Varaosat/lisävarusteet	Sivu	39
Vianmääritys	Sivu	39
Hävittäminen	Sivu	39
Takuu	Sivu	40
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu	40
Huoltopalvelu	Sivu	41
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Sivu	42

Luettelo käytetyistä kuvamerkeistä/symboleista

	VAARA! – Osoittaa korkean riskitason vaaraa, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. tukehtumisvaara)		Lue käyttöohje.
	VAROITUS! – Osoittaa keskitasoisen riskitason vaaraa, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. sähköiskun vaara)		Loukkaantumisvaara tuotteesta sinkoavien osien vuoksi! Pidä lähellä oleskelevat henkilöt etäällä vaara-alueesta.
	VARO! – Osoittaa matalan riskitason vaaraa, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. palovamman vaara)		Varo! Pyörivä siipipyörä. Pidä kädet etäällä.
	HUOMIO! – Varoittaa mahdollisista ainevahingoista (esim. oikosulun vaara)		Poista akku  ennen huoltotöitä.
	Käytä suojalaseja.		Käytä kuulosuojainta.
	Käytä hengityssuojainta.		Käytä liukumattomia turvajalkineita.
	Älä altista tuotetta kosteudelle. Älä käytä tuotetta sateella.		Älä pidä pitkiä hiuksia vapaina. Käytä hiusverkkoa.
	Tasavirta/-jännite		Taattu äänen tehotaso L_{WA} dB(A)
	CE-merkintä vahvistaa, että tuote on EU-direktiivien mukainen.		Turvallisuusohjeet Käyttöohjeet
	Pidä vähintään 5 m:n turvaväli muihin henkilöihin.		

20 V AKKUKÄYTTÖINEN LEHTIPUHALLIN

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöjä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

- Akkukäyttöinen lehtipuhallin (jäljempänä ”tuote” tai ”sähkötyökalu”) on tarkoitettu ainoastaan kuivien lehtien keräämiseen ja kuivien lehtien poistamiseen vaikeasti saavutettavista paikoista (esim. ajoneuvojen alta).
- Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Kaupallisessa käytössä takuu raukeaa.
- Kaikki muu käyttö, jota ei nimenomaisesti ole sallittu käyttöohjeessa, voi vaurioittaa tuotetta ja aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
- Tuotetta ei saa käyttää paikoissa, joissa on terveydelle haitallisia pölyjä.
- Tuotteen käyttö sateella on kielletty. Tuotetta ei ole tarkoitettu kosteisiin ympäristöihin.
- Tuotetta saavat käyttää aikuiset henkilöt. Yli 16-vuotiaat henkilöt saavat käyttää tuotetta vain valvonnanalaisina.

- Käyttäjä on vastuussa muille henkilöille aiheutuvista tapaturmista tai ainevahingoista.
- Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat tarkoituksenvastaisesta tai virheellisestä käytöstä.
- Tuote on osa **Parksiden X 20 V TEAM -sarjaa ja sitä voidaan käyttää Parksiden X 20 V TEAM -sarjan akkujen kanssa.** Akut saa ladata vain **Parksiden X 20 V TEAM -sarjan** latureilla.

● Toimituksen sisältö

⚠ VAROITUS!

- ▶ Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole leluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kalvoilla tai pienillä osilla! Muutoin tukehtumisvaara nieluun joutuvien osien vuoksi!

HUOMAUTUS


- ▶ Akku ja laturi eivät sisälly toimitukseen.

- 1 Akkukäyttöinen lehtipuhallin
- 1 Puhallusputki
- 1 Käyttöohje

● Osien kuvaus

Ennen lukemista avaa kuvasivu ja tutustu tuotteen kaikkiin toimintoihin.

(Kuva A)

- 1 Puhallusputki
- 2 Vapautuspainike (puhallusputki)
- 3 Moottorin kotelo
- 4 On-/off-kytkin
- 5 Kahva
- 6 Akun kiinnitin
- 7 Tuuletussäleikkö
- 8 Laturi *
- 9 Akku *
- 10 Painike  (lataustila)

* Ei sisälly toimitukseen

- 11 Lataustilan näyttö
 12 Vapautuspainike (akku)

(Kuva B)

- 13 Liitoskappale

(Kuva D)

- 14 Ripustin

● Tekniset tiedot

20 V Akkukäyttöinen lehtipuhallin PLBA 20-Li C4	
Mallinumero:	HG13012
Nimellisjännite:	20 V ---
Nimellisvirta:	16 A
Joutokäyntinopeus n_0 :	12000 min ⁻¹
Ilmavirran nopeus:	maks. 210 km/h
Kotelointiluokka:	IPX0
Paino (ilman akkuja):	n. 1,4 kg

Suositeltava ympäristön lämpötila	
Maksimilämpötila (yhteensä):	+50 °C
Latauksen aikana:	+4 °C korkeintaan +40 °C
Käytön aikana:	+4 °C korkeintaan +50 °C
Säilytyksen aikana:	0 °C korkeintaan +45 °C

Melupäästöarvot	
Äänen painetaso L_{pA} :	77,4 dB
Epävarmuus K_{pA} :	3 dB
Äänen tehotaso L_{WA}	
Taattu:	83 dB
Mittattu:	81,4 dB
Epävarmuus K_{WA} :	1,99 dB

Tärinäpäästöarvot

Tärinä a_n :	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Epävarmuus K:	1,5 m/s^2

⚠ VAROITUS!



Käytä kuulosuojaimia!

⚠ VAROITUS!

- ▶ Sähkötyökäluä käytettäessä tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa mainituista arvoista; tähän vaikuttaa sähkötyökäluen käyttötapa ja etenkin työkappaleen ominaisuudet.
- ▶ Käyttäjän suojelemiseksi on määritettävä turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon tärinälle altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (kaikki käyttöjakson vaiheet on otettava huomioon, esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökälu on kytketty pois päältä ja ajat, jolloin se on kytketty päälle mutta sitä ei käytetä).

HUOMAUTUS

- ▶ Melu- ja tärinäpäästöarvot on määritetty vaatimustenmukaisuusvaikutuksessa määriteltyjen standardien ja määräysten mukaisesti.
- ▶ Mainittu tärinän kokonaisarvo ja melupäästöarvo on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaan, joten niitä voidaan käyttää toisen sähkötyökäluen arvojen vertaamiseen.
- ▶ Mainittua tärinän kokonaisarvoa ja melupäästöarvoa voidaan käyttää myös kuormituksen alustavaan arvioimiseen.

Latausaika

- Tuote on osa **Parksiden X 20 V TEAM -sarjaa ja sitä voidaan käyttää Parksiden X 20 V TEAM -sarjan akkujen kanssa. X 20 V TEAM -sarjan akkuja saa ladata vain X 20 V TEAM -sarjan latureilla.**
- Suosittelemme, että tuotetta käytetään ainoastaan seuraavien akkujen kanssa:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
- Suosittelemme, että akku ladataan seuraavilla latureilla:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**

– PDSLGL 20 A1

- Akun ja laturin tekniset tiedot: Katso erillinen käyttöohje
- Latausaikaan vaikuttavat erilaiset tekijät, kuten ympäristön ja akun lämpötila sekä käytössä oleva verkkojännite, ja se voi poiketa annetuista arvoista.
- Asiakkaat voivat tilata yhteensopivia vaihtoakkuja ja latureita Lidl-verkkokaupoista seuraavissa maissa:
Saksa (lidl.de), Ranska (lidl.fr), Belgia (lidl.be), Tšekki (lidl.cz), Alankomaat (lidl.nl), Puola (lidl.pl), Slovakia (lidl.sk), Espanja (lidl.es)
Asiakkaat voivat tilata näitä kaikissa muissa maissa osoitteesta www.optimex-shop.com.

Latausaika	2 Ah Akku PAP 20 B1	4 Ah Akku PAP 20 B3
Maks. 2,4 A Laturi PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Maks. 4,5 A Laturi PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Maks. 4,5 A Laturi PDSLGL 20 A1	35 min	60 min



Yleiset turvallisuusohjeet

TÄRKEÄÄ

**LUE HUOLELLISESTI
ENNEN KÄYTTÖÄ.**

**SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ
TARVETTA VARTEN.**

Lue ohjeet huolellisesti läpi.

VARO!

- ▶ Kun käytät sähkötyökaluja, noudata seuraavia perusturvatoimenpiteitä sähköiskun, loukkaantumisen ja tulipalon välttämiseksi.

- Tutustu kaikkiin osiin ja tuotteen oikeaan käyttöön ennen työn aloittamista.
- Varmista, että voit sammuttaa tuotteen välittömästi hätätilanteessa. Tuotteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Lapset ja henkilöt, jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa tuotteen käytöstä tai henkilöt, jotka eivät tunne ohjeita, eivät saa koskaan antaa käyttää tuotetta. Paikalliset määräykset voivat sisältää käyttäjille määrätyn ikärajan.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa tuotetta.
- Älä käytä tuotetta yli 2000 m:n korkeudessa.
- Käytä vain suositeltuja akkuja ja latureita.
- Väärin käytettäessä akusta voi vuotaa nestettä. Vältä kosketuksiin joutumista vuotaneen akkunesteen kanssa. Huuhtelee kosketuksiin joutunut kohta vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon. Vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
- Älä altista tuotetta tai akkua äärimmäisille lämpötiloille.
- Huomioi, että metalliesineet voivat oikosulkea akkukäyttöisen tuotteen tai akun navat.
- Poista akku tuotteesta ennen sen lataamista.
- Poista akku tuotteesta, kun tuotetta ei käytetä vaan se laitetaan säilytykseen pitkäksi aikaa.
- Älä käytä muokattua tai vaurioitunutta akkua.

Valmistelu

- Älä koskaan käytä tuotetta, kun muita henkilöitä, etenkin lapsia tai lemmikkejä, oleskelee tuotteen läheisyydessä.
- Henkilökohtainen suojarustus suojaa käyttäjän terveyttä ja varmistaa tuotteen moitteettoman käytön.
- Käytä sopivia työvaatteita, kuten tukevia kenkiä, joissa on liukumaton pohja, kestäviä pitkiä housuja, käsineitä, suojalaseja ja kuulosuojaimia. Käytä aina suojarustusta, kun käytät tuotetta.
- Älä käytä tuotetta, jos olet paljasjalkaisin tai käytät avoimia sandaaleja.
- Käytä hengityssuojainta, joka suojaa pölyltä.
- Älä käytä väljiä vaatteita, riippuvia nyörejä sisältäviä vaatteita, solmiota tai koruja, jotka voivat imeytyä ilmanottoaukkoon.
- Käytä suojaavaa päähinettä, jos sinulla on pitkät hiukset.
- Pidä pitkät hiukset etäällä imuaukoista.
- Huomioi muut henkilöt, erityisesti lapset, lemmikit, avoimet ikkunat jne. Puhallettu materiaali voi sinkoutua heidän suuntaansa. Keskeytä työ, jos he oleskelevat läheisyydessä. Pidä 5 m:n turvaväli ympärilläsi.
- Tutustu ympäristöön ja kiinnitä huomiota mahdollisiin vaaroihin, jotka työskennellessä saattavat jäädä huomiotta.
- Tarkasta puhdistettava alue huolellisesti ja poista kaikki johdot, kivet, tölkit ja muut vierasesineet.
- Ennen kuin aloitat työskentelyn tuotteella, poista vierasesineet haravalla tai harjalla.
- Käytä puhallusputkea, jotta voit kohdistaa ilmavirran lähelle maanpintaa.
- Erittäin kuivissa olosuhteissa kastele puhdistettava alue kevyesti tai käytä sumutinta vähentääksesi pölyn kertymistä.

- Älä käytä vaurioitunutta, epätäydellistä tai ilman valmistajan lupaa muunnettua tuotetta.
- Tarkista ennen käyttöä tuotteen, etenkin on-/off-kytkimen, turvallisuustila.
- Käytä tuotetta vain, kun se on täysin asennettu.
- Älä koskaan käytä tuotetta viallisilla suojalaitteilla, puutteellisilla suojuksilla tai ilman suojalaitteita.
- Käyttäjä vastaa toisille henkilöille aiheuttamistaan tapaturmista tai heidän omaisuudelleen aiheuttamistaan vaurioista.
- Käytä tuotetta suositellussa asennossa ja vain seisoessasi kiinteällä, tasaisella alustalla.
- Älä käytä tuotetta päällystetyllä tai sorapinnalla, josta sinkoutuva materiaali voi aiheuttaa vammoja.

- Tarkasta aina silmämääräisesti ennen käyttöä, että kotelo on ehjä ja että suojalaitteet ja suojuukset ovat paikoillaan.
- Vaihda kuluneet tai vaurioituneet osat erissä tasapainon säilyttämiseksi. Vaihda vaurioituneet tai lukukelvottomat tarrat.

Käyttö

- Vältä epätavallisia työasentoja. Säilytä aina tasapaino, jotta voit varmistaa turvallisen asennon rinteissä.
- Etene kävelytahdissa, älä juokse.
- Älä kytke päälle tuotetta, jos sitä pidetään ylösalaisin tai se ei ole käyttöasennossa.
- Vältä tuotteen tahatonta käynnistymistä.
- Varmista, että tuote on kytketty pois päältä ennen kuin nostat tai siirrät sitä.

- Sormen pitäminen on-/off-kytkimellä tuotetta kannettaessa voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- Älä koskaan kohdista tuotetta muita henkilöitä kohti. Älä kohdista etenkään ilmavirtaa silmiin tai korviin käytön aikana.
- Pidä tuotteesta aina molemmin käsin kiinni.
- Älä kurkota liian pitkälle äläkä menetä tasapainoa.
- Pidä sormet ja jalat etäällä puhallusputken aukosta ja siipipyörästä. Muutoin loukkaantumisvaara.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt tai et pysty keskittymään tai jos olet ottanut alkoholia tai lääkettä. Pidä aina säännöllisesti taukoja. Työskentele järkevästi.
- Tuotteen pitkäaikainen käyttö voi johtaa tärinään liittyviin verenkiertohäiriöihin käsissä. Käyttöaikaa voidaan kuitenkin pidentää käyttämällä sopivia käsineitä tai pitämällä säännöllisiä taukoja.
- Vältä tuotteen käyttöä huonolla säällä, etenkin ukonilmalla. Työskentele tuotteella vain päivänvalossa tai hyvässä keinotekoisessa valaistuksessa.
- Kytke tuote pois päältä, poista akku ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan,
 - Kun et käytä tuotetta,
 - Kun siirrät tuotetta,
 - Kun jätät tuotteen ilman valvontaa,
 - Ennen tukoksen poistamista tai tukkeutuneen kanavan puhdistusta,
 - Ennen tuotteen tarkastusta, puhdistusta tai muiden töiden suorittamista tuotteella,
 - Kosketuksen jälkeen vierasesineiden kanssa,
 - Jos ilmenee epätavallista tärinää.
- Älä käytä tuotetta suljetuissa tai huonosti ilmastoiduissa tiloissa.

- Älä käytä tuotetta syttyvien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä. Tulipalon tai räjähdysvaara ohjeen noudattamatta jättämisestä.
- Jos käytön aikana tapahtuu onnettomuus tai toimintahäiriö, kytke tuote välittömästi pois päältä ja poista akku. Katso luvusta ”Vianmääritys” häiriöiden poistaminen tai ota yhteyttä huoltopalveluumme (katso ”Huoltopalvelu”).
- Varmista ennen tuotteen käynnistämistä, että siipipyörä ei ole tukossa.
- Pidä kasvot ja keho etäällä puhallusputken aukosta.
- Varmista, etteivät kädet, muut kehon osat tai vaatteet joudu moottorin koteloon tai ole lähellä liikkuvia osia.
- Älä kallista tuotetta käytön aikana.
- Pidä akku puhtaana roskista ja muista kerääntyneistä materiaaleista estääksesi akun vaurioitumisen ja mahdollisen tulipalon.
- Älä kuljeta tuotetta, kun se on kytketty päälle tai kun akku on kiinnitetty.
- Jos tuote alkaa pitämään epätavallista ääntä tai tärisee, kytke tuote välittömästi pois päältä. Odota, kunnes liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin. Poista akku. Ennen kuin käynnistät tuotteen uudelleen ja käytät sitä, suorita seuraavat vaiheet:
 - Tarkista tuote vaurioiden varalta.
 - Vaihda vaurioituneet osat tai korjauta ne.
 - Tarkista tuote irrallisten osien varalta ja kiristä ne tarvittaessa.
- Varmista, että et koske vaarallisiin liikkuviin osiin ennen akun poistamista tuotteesta ja että vaaralliset liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet.
- Hoida loukkaantumiset asianmukaisesti tai hakeudu lääkärin hoitoon.
- Älä ylikuormita tuotetta. Työskentele vain määritetyllä

suorituskykyalueella.
Älä käytä heikkotehoisia koneita raskaisiin töihin.
Älä käytä tuotetta töihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi.

Huolto ja säilytys

- Tarkista säännöllisesti tuotteen toimivuus ja eheys, jotta käyttäjälle koitua vaara voidaan välttää.
- Vaihda kuluneet tai vaurioituneet osat turvallisuussyistä. Käytä vain alkuperäisiä varaosia/lisävarusteita.
- Älä yritä itse korjata tuotetta, ellei sinulla ole koulutusta tehtävään. Kaikki työt, joita ei ole mainittu tässä ohjeessa, saavat suorittaa vain tilaamamme huoltopalvelut.
- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.
- Käsittele tuotetta varovasti. Puhdista tuuletussäleikkö säännöllisesti ja noudata huolto-ohjeita.

- Pidä tuuletussäleikkö puhtaana roskista.
- Älä käytä tuotetta, jos sitä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä. Vaurioitunut kytkin on vaihdettava huoltopalvelussa.
- Kytke tuote pois päältä ennen huoltoa, tarkastusta, säilytystä tai lisävarusteiden vaihtoa. Poista akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet. Anna tuotteen jäähtyä ennen tarkastusta, asetusten tekemistä jne. Huolla tuotetta huolellisesti ja pidä se puhtaana.
- Anna tuotteen jäähtyä aina ennen säilytykseen laittoa.

Lisäturvallisuusohjeet

- Älä käytä mitään lisävarusteita, joita **PARKSIDE** ei ole suositellut. Niiden käyttö voi johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.
- Noudata turvallisuusohjeita sekä latausta ja tarkoituksenmukaista käyttöä koskevia

ohjeita, jotka löytyvät **PARKSIDEn X 20 V TEAM** -sarjaan kuuluvan akun ja laturin käyttöohjeesta. Yksityiskohtaiset tiedot latauksesta ja lisätiedot löytyvät tästä erillisestä käyttöohjeesta.

Jäännösriskit

⚠ **VAROITUS!**

- ▶ Tuote synnyttää käytön aikana sähkömagneettisen kentän, joka voi tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisiin tai passiivisiin lääketieteellisiin implantteihin. Vakavan tai hengenvaarallisen loukkaantumisvaaran pienentämiseksi lääkinnällisiä istutteita käyttävien henkilöiden on kysyttävä neuvoa lääkäriltä tai istutteen valmistajalta ennen kuin he käyttävät tuotetta.

Vaikka tuotetta käytetään ohjeiden mukaisesti, joitakin jäännösriskejä ei voi poistaa. Seuraavat vaarat voivat esiintyä tuotteen rakenteesta ja mallista riippuen:

- Kuulovauriot, jos sopivia kuulosuojaimia ei käytetä.
- Käden ja käsivarren tärinästä johtuvat terveyshaitat, jos tuotetta käytetään pidemmän aikaa tai jos sitä ei käytetä ja huolleta asianmukaisesti.
- Keuhkovauriot, jos sopivaa hengityssuojainta ei käytetä.
- Silmävauriot, jos sopivaa silmäsuojusta ei käytetä.

● **Ennen ensimmäistä käyttöä**

● **Tuotteen ottaminen pakkauksesta**

1. Ota tuote pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit ja suojakalvot.
2. Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki osat ja että toimitus on täydellinen (katso "Toimituksen sisältö").
3. Tarkista, että tuote ja kaikki osat ovat moitteettomassa kunnossa. Jos havaitset tuotteessa jonkin vaurion tai vian, älä käytä tuotetta vaan toimi luvussa "Takuu" kuvatulla tavalla.

● Valmistelu

● Puhallusputken asentaminen/irrottaminen

⚠ VARO! Loukkaantumisvaara!

- ▶ Ennen puhallusputken asennusta tai irrotusta: Kytke tuote pois päältä. Varmista, että liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet.
- ▶ Aina ennen tuotteen käsittelyä: Poista akku.

(Kuva B)

Puhallusputken asentaminen

1. Työnnä puhallusputki **1** liitoskappaleeseen **13**, niin että vapautuspainike **2** lukittuu.
2. Tarkista puhallusputken **1** tukeva kiinnitys vetämällä sitä.

Puhallusputken irrottaminen

1. Pidä vapautuspainiketta **2** alaspainettuna.
2. Irrota puhallusputki **1** liitoskappaleesta **13**.

● Akun lataaminen

⚠ HUOMIO! Akun vaurioitumisvaara!

- ▶ Älä altista akkua pitkäaikaiselle suoralle auringonsäteilylle äläkä aseta sitä lämpöpatterin päälle. Pidä ympäristön lämpötila maks. +50 °C:ssa.

HUOMAUTUS

- ▶ Yksityiskohtaiset ohjeet löytyvät laturin käyttöohjeesta.
- ▶ Jos akku on vielä lämmin, anna sen jäähtyä ennen lataamista.

1. Irrota akku **9** tuotteesta (katso ”Akun irrottaminen/kiinnittäminen”).

2. Aseta akku **9** laturin **8** latauspaikkaan.
3. Kytke laturi **8** pistorasiaan.
4. Irrota laturi **8** pistorasiasta latauksen jälkeen.
5. Poista akku **9** laturista **8**.

Laturin LED-merkkivalot

Vihreä	Punainen	Tarkoitus
Palaa	—	Täyteenladattu Valmiustila (akkua 9 ei ole asetettu)
—	Palaa	Ladataan
—	Vilkkuu	Akku 9 on ylikuumentunut
Vilkkuu	Vilkkuu	Akku 9 on viallinen

● Akun irrottaminen/kiinnittäminen

⚠ VARO! Loukkaantumisvaara tahattoman käyttöönoton vuoksi!

- ▶ Aseta akku sisään vasta sitten, kun tuote on täysin käyttövalmis.

⚠ HUOMIO! Aine- ja tuotevaurioiden vaara!

- ▶ Käytä tuotteessa ainoastaan **Parksiden X 20 V TEAM** -sarjan akkua. Väärä akku voi vaurioittaa tuotteen ja akun.

(Kuva C)

Akun irrottaminen

1. Paina akun **9** vapautuspainiketta **12**.
2. Poista akku **9** akun kiinnitimestä **6**.

Akun kiinnittäminen

- Aseta akku [9] ohjainkiskoa pitkin akun kiinnittimeen [6]. Akku lukittuu kuuluvasti paikalleen.

● Käyttö

⚠ **VARO! Loukkaantumisvaara!**

- ▶ Käytä tuotteella työskennellessäsi aina sopivaa suojavarustusta ja työkalusineitä.
- ▶ Varmista aina ennen käyttöä, että tuote on toimintakykyinen ja oikein asennettu.
- ▶ Älä käytä tuotetta, jos on-/off-kytkin on vaurioitunut.
- ▶ Henkilökohtainen suojavarustus ja toimintakykyinen tuote pienentää loukkaantumisten ja tapaturmien vaaraa.
- ▶ Kun tuote on kytketty pois päältä, siipipyörä pyörii vielä jonkin aikaa. Loukkaantumisvaara pyörivän siipipyörän vuoksi.

HUOMAUTUS

- ▶ Noudata meluntorjuntaa koskevia määräyksiä ja paikallisia määräyksiä.

● Päälle-/poiskytkeminen

⚠ **VARO! Loukkaantumisvaara ja tuotevaurioiden vaara!**

- ▶ Varmista, että tuote ei kosketa mitään esineitä ennen päällekytkemistä. Muista tukeva asento.
- **Päällekytkeminen:** Aseta on-/off-kytkin [4] eteenpäin I-asentoon.
- **Poiskytkeminen:** Aseta on-/off-kytkin [4] taaksepäin O-asentoon.

● Akun lataustason tarkistaminen

- Paina akun [9] lataustilan näytön [11] vieressä olevaa painiketta [10].
- Akun [9] lataustila näkyy lataustilan näytön [11] vastaavilla LED-valoilla.

Väri	Tarkoitus
Punainen, oranssi, vihreä	Täyteenladattu
Punainen, oranssi	Osittain ladattu
Punainen	Täytyy ladata

- Lataa akku [9], kun vain lataustilan näytön [11] punainen LED-valo palaa.

● Työohjeet

⚠ **VARO! Loukkaantumisvaara ja ainevahinkojen vaara!**

- ▶ Käytä tuotetta vain kuivien lehtien keräämiseen tai materiaalin puhaltamiseen vaikeasti saavutettavista paikoista (esim. ajoneuvojen alta).
- ▶ Kaikki muu kuin tässä kuvattu käyttö voi vaurioittaa tuotetta ja vaarantaa käyttäjän.
- ▶ Varo työskennellessäsi, että tuote ei osu koviin esineisiin, jotka voivat aiheuttaa vahinkoa.
- ▶ Kohdisti ilmavirta itsestäsi pois päin. Varo nostattamasta ilmaan painavia esineitä.

- Hyvä lopputulos saadaan, kun tuotetta pidetään 5–10 cm:n etäisyydellä maanpinnasta.
- Ennen käyttöä irrota maanpintaan tarttuneet lehdet harjalla tai haravalla.
- Pidä tuotetta käytön aikana kahvasta [5] kiinni.

● Seinään asennus

⚠ **VAROITUS!**

- ▶ Käytä sopivia hakulaitteita talojohtojen paikantamiseen tai kysy neuvoa paikalliselta jakeluyhtiöltä.
- ▶ Sähköjohtoihin osuminen voi johtaa tulipaloon ja sähköiskuun.
- ▶ Kaasujohdon vaurioittaminen voi johtaa räjähdykseen.
- ▶ Vesijohtoon poraaminen aiheuttaa ainevahinkoja.

- Tarvitset seuraavat tarvikkeet ja työkalut (eivät sisälly toimitukseen):
 - Ruuvi tai naula (pään halkaisija: 7–10 mm)
 - Ruuvimeisseli tai vasara
 - Tulppa (käyttö ruuvin kanssa)
- Kiinnitä ruuvi tai naula seinään.
- Jätä n. 10 mm ruuvin/naulan pään ja seinän väliin.
- Ripusta tuote ripustimesta **14** ruuviin/naulaan.

● Puhdistus ja huolto

⚠ **VARO! Loukkaantumisaava ja tuotevaurioiden vaara!**

- ▶ Ennen tuotteen käsittelyä tai kuljetusta: Kytke tuote pois päältä ja poista akku.

HUOMAUTUS

- ▶ Puhdista tuote välittömästi käytön jälkeen.
- ▶ Suorita seuraavissa kappaleissa kuvatut puhdistus- ja huoltotyöt säännöllisesti. Näin voidaan taata pitkäikäinen ja luotettava käyttö.

HUOMAUTUS

- ▶ Anna sellaiset korjaukset ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa, huoltopalvelumme suoritettaviksi (katso ”Huoltopalvelu”). Käytä vain alkuperäisiä osia.

● Puhdistus

⚠ **VAROITUS! Sähköiskun vaara!**

- ▶ Älä suihkuta tuotetta vedellä äläkä upota sitä veteen.

⚠ **VARO! Tuotteen vaurioitumisvaara!**

- ▶ Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita. Ne voisivat vaurioittaa tuotteen käyttökelvottomaksi. Kemialliset aineet voivat vaurioittaa tuotteen muoviosat.

- Puhdista seuraavat osat kostealla liinalla tai harjalla:
 - Moottorin kotelo **3**
 - Kahva **5**
 - Tuuletussäleikkö **7**

● Huolto

- Tarkista tuote aina ennen käyttöä näkyvien puutteiden, kuten irrallisten, kuluneiden tai vaurioituneiden osien, vuoksi.
- Tarkista suojusten ja suojalaitteiden kunto ja oikea kiinnitys. Vaihdatuta tarvittaessa nämä osat.

● Säilytys

- Puhallusputki **1** voidaan irrottaa tilaa säästävää säilytystä varten (katso ”Puhallusputken asentaminen/irrottaminen”).
- Säilytä tuotetta aina
 - Puhtaina,

- Kuivina,
- Pölyltä suojattuina,
- Lasten ulottumattomissa.
- Poista akku **9** tuotteesta ennen säilytystä.
- Noudata akun **9** käyttöohjeessa olevaa sallittua säilytyslämpötilaa. Vältä säilytyksen aikana äärimmäistä kylmyyttä tai kuumuutta, jotta akku ei menetä tehoaan.

● Kuljetus

- Kytke tuote pois päältä ja poista akku **9**.
- Anna kaikkien liikkuvien osien ensin pysähtyä täysin.
- Kanna tuotetta molemmin käsin. Pidä kiinni kahvasta **5** ja puhallusputken **1** alapinnasta.

● Varaosat/lisävarusteet

- Asiakkaat voivat hankkia yhteensopivia varaosia ja lisävarusteita osoitteesta www.optimex-shop.com.
- Tilaukset voidaan tehdä vain verkossa.
- Pidä tilausnumeroa käsillä tilausta varten.
- Lisätietoja saat kääntymällä Lidl-huoltopalvelun puoleen (katso "Huoltopalvelu").

Osa	Tilausnumero
Puhallusputki 1	99947905402

● Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Tuote ei käynnisty.	Akun 9 lataus on purkautunut.	Lataa akku 9 (katso "Akun lataaminen").
	Akkua 9 ei ole asetettu sisään.	Aseta akku 9 sisään (katso "Akun irrottaminen/kiinnittäminen").
	On-/off-kytkin 4 on viallinen. Moottori on viallinen.	Käännä huoltopalvelun puoleen (katso "Huoltopalvelu").
Tuote toimii ajoittain.	Sisäinen kosketushäiriö	Käännä huoltopalvelun puoleen (katso "Huoltopalvelu").
	On-/off-kytkin 4 on viallinen.	
Heikko tai puuttuva puhaltimen teho	Akun 9 lataus on purkautunut.	Lataa akku 9 (katso "Akun lataaminen").

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7 = muovit/20–22 = paperi ja pahvi/80–98 = komposiitit.

Tuote:



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Vialliset ja käytetyt paristot/akut on kierrätettävä. Palauta paristot/akut ja/tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



Paristojen/akkujen väärä hävittäminen aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajättekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

● **Takuu**

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu-aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● **Toimiminen takuutapauksessa**

Jotta pyyntösi voidaan käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

Säilytä tiedusteluja varten kassakuitti ja tuotenro (IAN 536763_2507) todisteena ostosta.

Löydät tuotenumeron tuotteen tyyppikilvestä, tuotteesta olevasta kaiverruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (alavasemmalla) tai tuotteen taka- tai alaosan tarrasta.

Jos tuotteen toiminnassa ilmenee vikoja tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huoltopalveluun puhelimitse tai sähköpostitse.

Voit tämän jälkeen lähettää vialliseksi todetun tuotteen veloituksetta huoltopalvelun ilmoittamaan osoitteeseen. Liitä mukaan ostokuitti (kassakuitti) sekä tiedot viasta ja sen esiintymisajasta.

Voit tarkastella ja ladata näitä ja monia muita käyttöoppaita osoitteessa parkside-diy.com. Skannaamalla tämän QR-koodin pääset suoraan osoitteeseen parkside-diy.com.



Valitse maa ja etsi käyttöohjeet hakukentän avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 536763_2507 löydät tuotteesi käyttöohjeen.

● Huoltopalvelu



Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800916210

Yhteydenottolomake osoitteessa

parkside-diy.com

IAN 536763_2507

● EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

FI

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (nro. 536763_2507)

IAN: 536763_2507
Tuotetunniste: "PARKSIDE" 20V Akkukäyttöinen lehtipuhallin
Mallinumero: HG13012

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

Direktiivi 2006/42/EY
Direktiivi 2000/14/EY
Direktiivi 2014/30/EU
Direktiivi 2011/65/EU kaikkine siihen liittyvine muutoksineen

Vitaukset niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai vittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:

Nro / osat
Direktiivi 2006/42/EY
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 62233:2008
Direktiivi 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, vaatimusten mukainen:

Nro / osat
EN IEC 63000:2018

Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely / laitoksen nimi ja osoite ilmoitettu tarvittaessa: EN ISO 3744:1995 & ISO 11094:1991, Point 34 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC & ISO 11094:1991, TÜV SÜD Germany

Tätä tyyppiä edustavan laitteen mitattu äänitehotaso: 81.4 dB(A)

Tämän laitteen taattu äänitehotaso: 83 dB(A)

Teknisten asiakirjojen säilyttäjä: OWIM GmbH & Co.KG

Puolesta allekirjoittanut:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksa

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

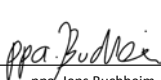
Käännös alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen

Neckarsulm

11/12/2025

Paikka

Päivämäärä



ppa. Jens Buchheim



ppa. Dr. Thorsten Maier

















valtuutettu allekirjoittaja

valtuutettu allekirjoittaja

CE

Teckenförklaring till de piktogram/symboler som använts	Sidan	44
Inledning	Sidan	45
Avsedd användning	Sidan	45
Leverans	Sidan	45
Beskrivning av de olika delarna	Sidan	45
Tekniska data	Sidan	46
Allmänna säkerhetsanvisningar	Sidan	48
Före första användningen	Sidan	55
Uppackning av produkten	Sidan	55
Förberedelse	Sidan	55
Montering/demontering av blåsrör	Sidan	55
Laddning av batterisatsen	Sidan	55
Ta ut/sätta i batterisats	Sidan	56
Hantering	Sidan	56
Till-/frånkoppling	Sidan	56
Kontrollera batterisatsens laddningsnivå	Sidan	56
Arbetsinstruktioner	Sidan	57
Väggmontering	Sidan	57
Rengöring och underhåll	Sidan	57
Rengöring	Sidan	58
Underhåll	Sidan	58
Förvaring	Sidan	58
Transport	Sidan	58
Reservdelar/tillbehör	Sidan	58
Felsökning	Sidan	59
Avfallshantering	Sidan	59
Garanti	Sidan	59
Handläggning av garantianspråk	Sidan	60
Service	Sidan	60
EG-försäkran om överensstämmelse	Sidan	61

Teckenförklaring till de piktogram/symboler som använts

	FARA! – Betecknar en farokälla med hög grad av risk som om den inte undviks kan leda till dödsfall eller svåra personskador (t.ex. kvävningrisk)		Läs bruksanvisningen.
	WARNING! – Betecknar en farokälla med medelhög grad av risk som om den inte undviks kan leda till dödsfall eller svåra personskador (t.ex. fara för elektrisk stöt)		Risk för skador från objekt som kastas ut ur produkten! Håll andra personer utanför faroområdet.
	VAR FÖRSIKTIG! – Betecknar en farokälla med en låg grad av risk som om den inte undviks kan leda till lätta eller måttliga personskador (t.ex. risk för brännskador)		Var försiktig! Roterande fläkthjul. Håll händerna borta.
	SE UPP! – Varnar för möjliga sakskador (t.ex. kortslutning)		Ta av batterisatsen 9 före underhåll.
	Bär skyddsglasögon.		Använd hörselskydd.
	Använd andningsskydd.		Bär halkfria skyddsskor.
	Utsätt inte produkten för fukt. Arbeta inte i regn.		Bär inte långt hår utslaget. Använd hårnät.
	Likström/-spänning		Garanterad ljudeffektsnivå L_{WA} i dB(A)
	CE-märket bekräftar överensstämmelse med de EU-direktiv, som gäller för produkten.		Säkerhetsanvisningar Hanteringsanvisningar
	Håll ett säkerhetsavstånd på minst 5 m från andra personer.		

20 V BATTERIDRIVEN LÖVBLÅS

● **Inledning**

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● **Avsedd användning**

- Denna batteridrivna lövblås (nedan kallad "produkt" eller "elverktyg") är endast avsedd att användas för att samla ihop torra löv och för att avlägsna torra löv från svåråtkomliga ställen (t.ex. under bilar).
- Produkten är inte avsedd för yrkesmässig användning. Garantin upphör att gälla vid kommersiell användning.
- All annan användning som inte anges uttryckligen i denna bruksanvisning kan skada produkten och utsätta användaren för allvarlig fara.
- Produkten får inte användas i områden där det förekommer hälsovådligt damm.
- Produkten får inte användas vid regn. Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Produkten är avsedd att användas av vuxna personer. Ungdomar över 16 år får använda produkten under uppsikt.

- Operatören eller användaren är ansvarig för olyckor som leder till skador på andra personer eller till saskador.
- Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som beror på o tillåten eller felaktig användning.
- Produkten ingår i serien **X 20 V TEAM** från **Parkside** och kan drivas med batterisatser i serie **X 20 V TEAM** från **Parkside**. Batterisatserna får bara laddas med laddare i serien **X 20 V TEAM** från **Parkside**.

● **Leverans**

⚠ VARNING!

- ▶ Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Förtäring medför fara för kvävning!

HÄNVISNING

- ▶ Batterisatsen och laddaren ingår inte i leveransen.

- 1 Batteridrivna lövblås
- 1 Blåsrör
- 1 Bruksanvisning

● **Beskrivning av de olika delarna**

Vik ut fliken med bilderna innan du läser bruksanvisningen och gör dig förtrogen med alla funktioner hos produkten.

(Bild A)

- 1 Blåsrör
- 2 Spärrknapp (blåsrör)
- 3 Motorhus
- 4 Till/från-omkopplare
- 5 Handtag
- 6 Batterisatshållare
- 7 Ventilationsöppningar

- 8 Laddare *
- 9 Batterisats *
- 10 Knapp  (laddningsnivå)
- 11 Laddningsnivåindikator
- 12 Spärknapp (batterisats)

(Bild B)

- 13 Anslutningsstosar

(Bild D)

- 14 Hänganordning

● Tekniska data

20 V Batteridrivnen lövblås PLBA 20-Li C4	
Modellnummer:	HG13012
Märkspänning:	20 V ===
Märkström:	16 A
Tomgångsvarvtal n_0 :	12000 min ⁻¹
Lufthastighet:	max. 210 km/h
Kapslingsklass:	IPX0
Vikt (utan batterisats):	ca 1,4 kg

Rekommenderad omgivningstemperatur	
Max. temperatur (sammantaget):	+50 °C
Under laddningen:	+4 °C till +40 °C
Under drift:	+4 °C till +50 °C
Under förvaring:	0 °C till +45 °C

Bulleremissionsvärde	
Ljudtrycksnivå L_{pA} :	77,4 dB
Osäkerhet K_{pA} :	3 dB
Ljudeffektsnivå L_{WA}	
Garanterad:	83 dB
Uppmätt:	81,4 dB
Osäkerhet K_{WA} :	1,99 dB

Vibrationsvärden	
Vibration a_h :	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Osäkerhet K:	1,5 m/s^2

WARNING!



Bär hörselskydd!

WARNING!

- ▶ Vibrations- och bullernivåerna kan under praktisk användning av elverktyget avvika från de angivna värdena, beroende på hur elverktyget används, särskilt beroende på vilket material som bearbetas.
- ▶ Det är nödvändigt att fastställa säkerhetsåtgärder för att skydda operatören baserat på en uppskattning av vibrationsbelastningen under faktiska användningsförhållanden. Alla delar av driftcykeln ska beaktas (även de tider då elverktyget inte används och tider då det arbetar men utan belastning).

HÄNVISNING

- ▶ Värdena för buller och vibration har fastställts enligt de standarder och regler som anges i försäkran om överensstämmelse.
- ▶ De angivna vibrationstotalvärdena och de angivna bulleremissionsvärdena har mätts enligt ett normerat provningsförfarande och kan användas för att jämföra olika elverktyg.

* Ingår inte i leveransen

HÄNVISNING

- ▶ De angivna vibrationstotalvärdena och de angivna bulleremissionsvärdena kan även användas för en preliminär uppskattning av belastning på kroppen.

Laddningstid

- Produkten ingår i serien **X 20 V TEAM** från **Parkside** och kan drivas med batterisatser i serie **X 20 V TEAM** från **Parkside**. Batterisatser i serie **X 20 V TEAM** får endast laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.
- Vi rekommenderar att du använder denna produkt endast med följande batterisatser:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
- Vi rekommenderar att du laddar dessa batterisatser med en av följande laddare:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSLGL 20 A1**
- Tekniska data för batterisats och laddare: se separat bruksanvisning
- Laddningstiden påverkas av faktorer som omgivningstemperatur och batterisats samt den tillgängliga nätspänningen, och kan avvika från de angivna värdena.
- Kunder från följande länder kan beställa kompatibla ersättningsbatterier och laddare i Lidl-Onlineshops: Tyskland (lidl.de), Frankrike (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tjeckien (lidl.cz), Nederländerna (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slovakien (lidl.sk), Spanien (lidl.es) Kunder från alla andra länder kan beställa dessa på www.optimex-shop.com.

Laddningstid	2 Ah Batterisats PAP 20 B1	4 Ah Batterisats PAP 20 B3
Max. 2,4 A Laddare PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Max. 4,5 A Laddare PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Max. 4,5 A Laddare PDSLGL 20 A1	35 min	60 min



Allmänna säkerhetsanvisningar

VIKTIGT

LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING.

SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Läs anvisningarna noggrant.

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

► Vid användning av elverktyg, observera följande grundläggande säkerhetsåtgärder för att undvika elektriska stötar, personskador och brand.

- Gör dig förtrogen med alla delar och med korrekt användning av produkten innan du börjar arbeta.
- Säkerställ att du kan stoppa produkten omedelbart i händelse av en nödsituation. Felaktig användning av produkten kan leda till allvarliga personskador.
- Barn, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller otillräcklig erfarenhet och

kunskap eller personer som inte är förtrogna med instruktionerna får aldrig tillåtas använda produkten. Lokala bestämmelser kan medföra en åldersgräns för användning.

- Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn.
- Använd inte produkten på höjder över 2000 meter över havet.
- Använd endast rekommenderade batterisatser och laddare.
- Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batterisatsen. Undvik kontakt med utträngande batterivätska. Vid oavsiktlig kontakt, skölj området med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök läkare. Vätska som tränger ut ur batterier kan leda till hudirritationer eller brännskador.

- Utsätt inte produkten eller batterisatsen för extrema temperaturer.
- Var uppmärksam på att polerna på den batteridrivna produkten eller batterisatsen kan kortslutas av metallföremål.
- Ta ut batterisatsen ur produkten innan du laddar dem.
- Ta ut batterisatsen ur produkten om produkten ska förvaras oanvänd under en längre tid.
- Använd inga modifierade eller skadade batterisatser.

Förberedelse

- Använd aldrig produkten om andra personer, i synnerhet barn, eller husdjur är i närheten.
- Personlig skyddsutrustning skyddar operatörens hälsa och säkerställer att produkten fungerar smidigt.
- Bär lämpliga arbetskläder som robusta skor med halkfri sula, robusta långbyxor, handskar, skyddsglasögon

och hörselskydd.

Bär alltid personlig skyddsutrustning när du använder produkten.

- Använd inte produkten om du är barfota eller bär öppna skor.
- Använd andningsskydd för att skydda dig mot damm.
- Bär inte löst sittande kläder, kläder med hängande stroppar, slipsar eller smycken som kan sugas in i produkten.
- Vid långt hår, bär en skyddande huvudbonad.
- Håll långt hår borta från sugöppningarna.
- Var uppmärksam på människor, särskilt barn, husdjur, öppna fönster, etc. Det blåsta materialet kan slungas i riktning mot sådana personer eller objekt. Stoppa arbetet om människor eller husdjur närmar sig. Håll ett säkerhetsavstånd på 5 m runt dig.
- Gör dig förtrogen med din omgivning och var uppmärksam på eventuella faror som kan förbises när du arbetar.

- Inspektera noggrant ytan som ska blåsas ren och ta bort eventuella ledningar, stenar, burkar och andra främmande föremål.
- Innan du börjar arbeta med produkten, avlägsna främmande föremål med en kratta eller kvast.
- Använd blåsröret så att du kan leda luftflödet nära marken.
- Under mycket torra förhållanden, fukta ytan som ska rengöras något eller använd en vattenspruta för att minska dammbildningen.
- Arbeta inte med produkter som är skadade, ofullständiga eller saknar tillverkarens godkännande.
- Före användning, kontrollera produktens säkerhetstillstånd, särskilt till/från-omkopplaren.
- Använd produkten endast om den är fullständigt monterad.
- Använd aldrig produkten med defekta skyddsanordningar, defekta skyddskåpor eller utan skyddsanordningar.
- Operatören eller användaren är ansvarig för olyckor och skador på andra personer eller skador på deras egendom.
- Använd produkten i rekommenderat läge och endast när du står på ett fast och jämnt underlag.
- Använd inte produkten på en hårdgjord yta eller grusyta där det utkastade materialet kan orsaka personskador.
- Utför alltid en visuell inspektion före användning för att säkerställa att kapslingen är oskadad och att skyddsanordningarna och skyddskåporna är på plats.
- Byt ut slitna eller skadade komponenter gruppvis för att bibehålla balansen. Byt ut skadade eller oläsliga etiketter.

Användning

- Undvik en onormal kroppsställning. Håll alltid balansen för att

ha ett säkert fotfäste i sluttningar.

- Arbeta i lugnt tempo, spring inte.
- Sätt inte på produkten när den är vänd upp och ner eller inte är i arbetsläge.
- Förebygg oavsiktlig start av produkten.
- Säkerställ att produkten är avstängd innan du lyfter eller bär den.
- Om du har ett finger på till/från-omkopplaren när du bär produkten kan det inträffa olyckor.
- Rikta aldrig produkten mot andra personer. Rikta framför allt inte luftstrålen mot ögon och öron under drift.
- Håll produkten med båda händerna under arbetet.
- Sträck inte kroppen för långt och tappa inte balansen.
- Håll fingrar och fötter på avstånd från blåsrörets öppning och fläkthjulet. Risk för personskador.
- Arbeta inte med produkten om du är trött eller okoncentrerad eller har intagit alkohol eller

tabletter. Ta regelbundna raster under arbetet.

Arbeta med förnuft.

- Långvarig användning av produkten kan leda till vibrationsbetingade cirkulationsrubbningar i händerna. Du kan dock arbeta längre om du bär lämpliga handskar eller tar regelbundna pauser.
- Undvik att använda produkten i dåligt väder, särskilt vid åskrisk. Arbeta bara i dagsljus eller med god strålkastarbelysning.
- Stäng av produkten, ta ut batterisatsen och säkerställ att alla rörliga delar har stannat helt i följande fall,
 - när produkten inte ska användas mer,
 - när produkten ska transporteras,
 - om du lämnar produkten utan uppsikt,
 - innan du tar bort en blockering eller rensar en igensatt kanal,
 - innan du kontrollerar, rengör eller utför andra åtgärder på produkten,

- efter kontakt med främmande föremål,
- om onormala vibrationer uppstår.
- Använd inte produkten i slutna eller dåligt ventilerade utrymmen.
- Använd inte produkten i närheten av antändliga vätskor eller gaser. Annars uppstår en risk för brand eller explosion.
- I händelse av en olycka eller felfunktion under drift, stäng omedelbart av produkten och ta ut batterisatsen. För att åtgärda fel, läs kapitlet ”Felsökning” eller kontakta vår kundtjänst (se ”Service”).
- Innan du startar produkten, säkerställ att fläkthjulet inte är igensatt.
- Håll ansiktet och kroppen på avstånd från blåsrörets öppning.
- Säkerställ att varken händer eller andra kroppsdelar eller plagg kan komma in i motorhuset eller är i närheten av rörliga delar.
- Överbelasta inte produkten under användning.
- Håll batterisatsen fri från skräp och annat ackumulerat material för att undvika att skada batterisatsen och eventuellt orsaka brand.
- Transportera inte produkten medan den är påslagen eller om batterisatsen är installerad.
- Om produkten börjar avge ovanliga ljud eller vibrerar, stäng av produkten omedelbart. Vänta tills alla rörliga delar har stannat helt. Ta ut batterisatsen. Innan du börjar använda produkten på nytt, gör följande:
 - Kontrollera att produkten inte har några skador.
 - Byt ut skadade delar eller låt reparera dem.
 - Kontrollera att produkten inte har några lösa delar och dra åt skruvförbanden vid behov.

- Vidrör inga farliga rörliga delar när du tar ut batterisatsen ur produkten och säkerställ att alla farliga rörliga delar har stannat helt.
- Ta hand om personskador på rätt sätt eller sök läkarvård.
- Överbelasta inte produkten. Arbeta endast inom det angivna effektområdet. Använd inte maskiner med låg effekt för krävande arbeten. Använd inte produkten för ändamål som den inte är avsedd för.

Underhåll och förvaring

- Kontrollera regelbundet produktens funktionalitet och integritet för att undvika faror för användaren.
- Byt ut slitna eller skadade delar av säkerhetsskäl. Använd endast originalreservdelar och -tillbehör.
- Försök inte att själv reparera produkten om du inte har utbildats för det. Arbeten som

inte beskrivs i denna bruksanvisning får endast utföras av vår kundtjänst.

- Förvara produkten på en torr plats, utom räckhåll för barn.
- Hantera produkten varsamt. Rengör regelbundet ventilationsöppningarna och följ underhållsanvisningarna.
- Håll ventilationsöppningarna fria från skräp.
- Använd inte produkten om till-/frånkopplaren inte fungerar korrekt. En skadad omkopplare måste bytas av vår kundtjänst.
- Stäng av produkten före service, inspektion, förvaring eller byte av tillbehör. Ta ut batterisatsen. Säkerställ att alla rörliga delar har stannat helt. Låt produkten svalna före inspektion, inställning etc. Underhåll produkten noggrant och håll den ren.

- Låt alltid produkten svalna innan du ställer undan den.

Ytterligare säkerhetsanvisningar

- Använd inget tillbehör, som inte rekommenderas av **PARKSIDE**. Det kan leda till elektrisk stöt eller brand.
- Följ säkerhetsanvisningarna och anvisningarna för laddning och korrekt användning i bruksanvisningen för batterisatser och laddare i serien **X 20 V TEAM** från **PARKSIDE**. En detaljerad beskrivning av laddningsproceduren och ytterligare information finns i denna separata bruksanvisning.

Eventuella kvarstående risker

WARNING!

- ▶ Denna produkt genererar ett elektromagnetiskt fält under drift, vilket under vissa omständigheter kan påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska faran för svåra skador eller dödsfall måste användare som har medicinska implantat samråda med sin läkare och tillverkaren av medicinska implantat innan de använder produkten.

Även om du hanterar och använder denna produkt enligt föreskrifterna kvarstår alltid restrisker. Följande faror kan uppstå som är kopplade till produktens konstruktion och utförande:

- Hörselskador, om du inte bär lämpligt hörselskydd.

- Skador på hälsan till följd av hand-arm-vibrationer om du använder produkten under en längre tid eller om du inte använder och underhåller den korrekt.
- Lungskador om du inte bär lämpligt andningsskydd.
- Ögonskador om du inte bär lämpligt ögonskydd.

● **Före första användningen**

● **Uppackning av produkten**

1. Ta ut produkten ur förpackningen och avlägsna allt förpackningsmaterial och all skyddsfolie.
2. Kontrollera att alla delar finns med och att den beskrivna leveransomfattningen är komplett (se "Leverans").
3. Kontrollera att produkten och samtliga delar är i gott skick. Använd inte produkten om du upptäcker en skada eller en defekt, fortsätt i stället enligt beskrivningen i kapitlet "Garanti".

● **Förberedelse**

● **Montering/demontering av blåsrör**

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Risk för personskador!

- ▶ För montering eller demontering av blåsröret: Stäng av produkten. Säkerställ att alla rörliga delar har stannat helt.
- ▶ Före alla arbeten på produkten: Ta ut batterisatsen.

(Bild B)

Montering av blåsrör

1. Skjut försiktigt fast blåsröret **[1]** på anslutningsstutsarna **[13]** tills spärrknappen **[2]** snäpper fast.
2. Kontrollera att blåsröret **[1]** sitter ordentligt fast genom att dra i det.

Demontering av blåsrör

1. Tryck och håll in spärrknappen **[2]**.
2. Dra av blåsröret **[1]** från anslutningsstutsarna **[13]**.

● **Laddning av batterisatsen**

⚠ SE UPP! Risk för skador på batterisatsen!




- ▶ Utsätt inte batterisatsen för direkt solljus under långa perioder och placera den inte på ett värmeelement. Låt inte omgivningstemperaturen överstiga +50 °C.

HÄNVISNING


- ▶ Se bruksanvisningen för laddaren för detaljerade instruktioner.
- ▶ Om batterisatsen fortfarande är varm, låt den svalna innan du laddar den.

1. Tar ut batterisatsen **[9]** ur produkten (se "Ta ut/sätta i batterisats").
2. Skjut in batterisatsen **[9]** i sitt fack på laddaren **[8]**.
3. Anslut laddaren **[8]** till ett eluttag.
4. Skilj laddaren **[8]** från eluttaget efter laddning.
5. Ta ut batterisatsen **[9]** ur laddaren **[8]**.

Indikerings-LED på laddaren

Grön	Röd	Betydelse
Lyser	—	Fullständigt laddad
		Standbyläge (ingen batterisats  isatt)
—	Lyser	Laddning
—	Blinkar	Batterisatsen  är överhettad
Blinkar	Blinkar	Batterisatsen  är defekt

● Ta ut/sätta i batterisats

 **VAR FÖRSIKTIG! Risk för personskada på grund av oavsiktlig start!**





- ▶ Sätt bara i batterisatsen när produkten är helt driftklar.

 **SE UPP! Risk för sak- och produktskador!**



- ▶ Använd produkten uteslutande med en batterisats i serie **X 20 V TEAM** från **Parkside**. En felaktig batterisats kan skada produkten och batterisatsen.

(Bild C)

Ta ut batterisatsen

1. Tryck på spärrknappen  på batterisatsen .
2. Ta ut batterisatsen  ur batterisatshållaren .

Sätta i batterisatsen

- Skjut batterisatsen  längs skenan i batterisatshållaren . Batterisatsen snäpper på plats hörbart.

● Hantering


 **VAR FÖRSIKTIG! Risk för personskador!**



- ▶ Använd alltid lämplig personlig skyddsutrustning och arbetshandskar vid arbete med produkten.
- ▶ Före varje användning, säkerställ att produkten fungerar korrekt och är korrekt monterad.
- ▶ Använd inte produkten om till/från-omkopplaren är skadad.
- ▶ Personlig skyddsutrustning och en produkt i fullgott skick minskar risken för personskador och olyckor.
- ▶ När produkten har stängts av fortsätter fläkthjulet att rotera en stund. Fara för personskador från det roterande fläkthjulet.

HÄNVISNING





- ▶ Följ reglerna för bullerskydd och andra lokala föreskrifter.

● Till-/frånkoppling

 **VAR FÖRSIKTIG! Risk för personskador och skador på produkten!**

- ▶ Innan du startar produkten, se till att den inte vidrör några föremål. Stå alltid stadigt.
- **Tillkoppling:** Skjut till/från-omkopplaren  framåt till läge **I**.
- **Avstängning:** Skjut till/från-omkopplaren  bakåt till läge **O**.

● Kontrollera batterisatsens laddningsnivå

- Tryck på   bredvid laddningsnivåindikeringen  på batterisatsen .

- Batterisatsens **9** laddningsnivå visas av motsvarande LED-lampor på laddningsnivåindikeringen **11**.

Färg	Betydelse
Röd, orange, grön	Fullständigt laddad
Röd, orange	Delvis laddad
Röd	Måste laddas

- Ladda batterisatsen **9** när bara röd LED på laddningsnivåindikatorn **11** fortfarande lyser.

● Arbetsinstruktioner

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Risk för personskador och skador på produkten!

- ▶ Använd bara produkten som lövblås för att blåsa ihop torra löv eller för att blåsa bort material från svåråtkomliga platser (t.ex. under fordon).
 - ▶ All annan användning än den som beskrivs här kan orsaka skador på produkten och utgöra en risk för användaren.
 - ▶ När du arbetar, var försiktig så att du inte stöter produkten mot hårda föremål som kan orsaka skada.
 - ▶ Rikta luftstrålen bort från dig. Blås inte upp tunga föremål.
- För bästa resultat, använd produkten på ett avstånd av 5–10 cm från golvet.
 - Innan du blåser, lossa eventuella löv som sitter fast i marken med en kvast eller kratta.
 - Håll produkten endast i handtaget **5** medan du arbetar.

● Väggmontering

⚠ VARNING!

- ▶ Använd lämplig sökutrustning för att spåra upp dolda försörjningsledningarna eller ta hjälp av den lokala försörjningsleverantören.
- ▶ Kontakt med elledningar kan leda till brand och elektrisk stöt.
- ▶ Skador på en gasledning kan leda till explosion.
- ▶ Genomborring av vattenrör orsakar saksador.

- Du behöver följande material och verktyg (ingår inte):
 - Skruv eller spik (huvuddiameter: 7–10 mm)
 - Skruvdragare eller hammare
 - Plugg (om skruv används)
- Fäst en skruv eller en spik i en vägg.
- Låt skruvskallen/spikhuvudet sticka ut ca 10 mm från väggen.
- Häng produkten med hänganordningen **14** på skruven/spiken.

● Rengöring och underhåll

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Risk för personskador och skador på produkten!

- ▶ Innan du arbetar på eller transporterar produkten: Stäng av produkten och ta ut batterisatsen.

HÄNVISNING

- ▶ Rengör produkten omedelbart efter användning.
- ▶ Utför regelbundet de rengörings- och underhållsarbeten som beskrivs i följande avsnitt. Detta säkerställer lång tids tillförlitlig drift.

HÄNVISNING

- ▶ För allt underhålls- och reparationsarbete som inte beskrivs i denna bruksanvisning, kontakta vår kundtjänst (se "Service"). Använd endast originaldelar.

● Rengöring

⚠ VARNING! Fara för elektrisk stöt!

- ▶ Spruta inte vatten på produkten och doppa den inte i vatten.

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Risk för skador på produkten!

- ▶ Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Sådana kan ge bestående skador på produkten. Kemiska ämnen kan angripa produktens plastdelar.

- Rengör följande delar med en fuktig trasa eller borste:
 - Motorhus **3**
 - Handtag **5**
 - Ventilationsöppningar **7**

● Underhåll

- Kontrollera före varje användning om produkten har lösa, slitna eller skadade delar eller andra brister.
- Kontrollera att kåpor och skyddsanordningar inte är skadade och att de sitter väl fast. Låt byta dessa delar vid behov.

● Förvaring

- Om du behöver spara plats kan du demontera blåsröret **1** (se "Montering/demontering av blåsrör").
- Förvara alltid produkten
 - rent,
 - torrt,
 - dammskyddat,

– utom räckhåll för barn.

- Ta ut batterisatsen **9** ur produkten före lagring.
- Beakta informationen i bruksanvisningen för batterisatsen **9** avseende tillåten förvaringstemperatur. Undvik extremt låg eller hög temperatur under lagring. Annars kan batterisatsen tappa laddning.

● Transport









- Stäng av produkten och ta ut batterisatsen **9**.
- Säkerställ att alla rörliga delar har stannat helt.
- Håll produkten med båda händerna. Använd handtaget **5** och blåsrörets undersida **1**.

● Reservdelar/tillbehör

- Kunder kan beställa kompatibla reservdelar och tillbehör via www.optimex-shop.com.
- Beställningar kan endast göras online.
- Ha beställningsnumret redo när du beställer.
- För mer information, kontakta Lidl -Service-Hotline (se "Service").

Del	Beställningsnummer
Blåsrör 1	99947905402

● Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Produkten startar inte.	Batterisatsen  är urladdad.	Ladda batterisatsen  (se "Laddning av batterisatsen").
	Batterisatsen  har inte satts in.	Sätt in batterisatsen  (se "Ta ut/sätta i batterisats").
	Till/från-omkopplaren  är trasig.	Kontakta vår kundtjänst (se "Service").
	Motorn är defekt.	
Produkten fungerar med avbrott.	Intern glappkontakt	Kontakta vår kundtjänst (se "Service").
	Till/från-omkopplaren  är trasig.	
Svag eller ingen blåseffekt	Batterisatsen  är urladdad.	Ladda batterisatsen  (se "Laddning av batterisatsen").

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster/20–22: papper och kartong/80–98: kompositmaterial.

Produkt:



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig

avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier/batteripack måste återvinnas. Lämnna batterier/batteripack och/eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier/batteripack!

Batterier/batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämnna därför förbrukade batterier/batteripack på kommunens återvinningsstation.

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade

rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produkttdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

läkta anvisningarna nedan för att säkerställa en snabb handläggning av din förfrågan:

Ha alltid kassakvittot och artikelnumret i beredskap (IAN 536763_2507) för att bevisa köpet.

Artikelnumret finns på produktens typskylt, en gravyr på produkten, omslaget till din handledning (längts ner till vänster) eller etiketten på baksidan eller undersidan av produkten.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

Du kan sedan utan kostnad skicka en produkt som har registrerats som defekt till den serviceadress som du har fått. Bifoga inköpsbeviset (kassakvittot) och uppgifter om vilket fel det handlar om och när det inträffade.

På parkside-diy.com kan du titta på och ladda ner denna och många andra handböcker. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter

bruksanvisningen via sökmasken. Genom inmatning av artikelnumret (IAN) 536763_2507 kommer du till din artikels bruksanvisning.



● Service

SE **Service Sverige**
Tel.: 020795049
Kontaktformulär på parkside-diy.com
IAN 536763_2507

FI **Service Finland**
Tel: 0800916210
Kontaktformulär på parkside-diy.com
IAN 536763_2507

● EG-försäkran om överensstämmelse

SE

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (nr 536763_2507)

IAN: 536763_2507
Produktidentifikation: "PARKSIDE" 20V Batteridrivna lövblås
Modellnummer: HG13012

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

Direktiv 2006/42/EG
Direktiv 2000/14/EG
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alla relaterade ändringar

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

N° / Delar
Direktiv 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 62233:2008
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer som bekrivs ovan är i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning:

N° / Delar
EN IEC 63000:2018

Förfarande för bedömning av överensstämmelse / namn&adress meddelat organ där så är lämpligt: EN ISO 3744: 1995 & ISO 11094:1991, Point 34 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC & ISO 11094:1991, TÜV SÜD Germany

De uppmätta ljudeffektnivåerna hos den utrustning som finns upptagen hos denna typ: 81.4 dB(A)

Garanterade ljudeffektnivåer hos denna utrustning: 83 dB(A)

Arkivering av teknisk dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Undertecknat för:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas under tillverkarens eget ansvar.

Översättning av den ursprungliga försäkran om överensstämmelse

Neckarsulm

11/12/2025

Ort

Datum

ppa. Jens Buchheim *ppa. Dr. Thorsten Maier*

ppa. Jens Buchheim

ppa. Dr. Thorsten Maier

Prokurist

Prokurist



Liste over anvendte piktogrammer/symboler	Side	63
Indledning	Side	64
Forskriftsmæssig anvendelse.....	Side	64
Leveringsomfang.....	Side	64
Beskrivelse af delene.....	Side	64
Tekniske data.....	Side	65
Almindelige sikkerhedsanvisninger	Side	66
Inden den første ibrugtagning	Side	74
Udpakning af produktet.....	Side	74
Forberedelse	Side	74
Montering/afmontering af blæserør.....	Side	74
Opladning af batteripakken.....	Side	74
Fjernelse/isætning af batteripakke.....	Side	75
Betjening	Side	75
Tilkobling/slukning.....	Side	75
Kontrol af batteripakkens opladningsstatus.....	Side	76
Arbejdsanvisninger	Side	76
Vægmontering	Side	76
Rengøring og vedligeholdelse	Side	76
Rengøring.....	Side	77
Vedligeholdelse.....	Side	77
Opbevaring.....	Side	77
Transport.....	Side	77
Reservedele/tilbehør.....	Side	77
Fejlafhjælpning	Side	78
Bortskaffelse	Side	78
Garanti	Side	78
Afvikling af garantisager.....	Side	79
Service	Side	79
EU-overensstemmelseserklæring	Side	80

Liste over anvendte piktogrammer/symboler

	FARE! – Betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværiges, medfører dødsfald eller alvorlige kvæstelser (f.eks. fare for kvælning)		Læs betjeningsvejledningen.
	ADVARSEL! – Betegner en fare med middel risikograd, som kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås (fx risiko for elektrisk stød)		Risiko for kvæstelser fra dele, som slynges væk fra produktet! Hold omkringstående personer væk fra fareområdet.
	FORSIGTIG! – Betegner en fare med lav risikograd, som kan medføre lette til moderate kvæstelser, hvis den ikke undgås (fx forbrændingsfare)		Forsigtig! Roterende vingehjul. Hold hænderne væk.
	OBS! – Advarer om mulige tingskader (fx kortslutningsfare)		Fjern batteripakken  før vedligeholdelsesarbejde.
	Anvend sikkerhedsbriller.		Anvend høreværn.
	Anvend et åndedrætsværn.		Brug skridsikre sikkerhedssko.
	Udsæt ikke produktet for fugt. Arbejd ikke i regnvejr.		Bær ikke langt hår, som ikke er bundet sammen. Brug et hårnæt.
	Jævnstrøm/-spænding		Garanteret lydeffektniveau L _{WA} i dB(A)
	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.	 	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	Hold en sikkerhedsafstand på mindst 5 m til tredje-parter.		

20 V BATTERIDREVEN LØVBLÆSER

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

- Denne batteridrevne løvblæser (herefter "produktet" eller "elværktøjet") er alene beregnet til at samle og fjerne tørre blade fra svært tilgængelige steder (f.eks. under køretøjer).
- Produktet er ikke beregnet til kommercielt brug. Garantien bortfalder i tilfælde af kommerciel brug.
- Enhver anden anvendelse, som ikke udtrykkeligt er beskrevet i denne betjeningsvejledning, kan medføre skader på produktet og udgør alvorlig fare for brugeren.
- Produktet må ikke anvendes i områder med sundhedsfarligt støv.
- Det er forbudt at bruge produktet i regnvejr. Produktet er ikke beregnet til fugtige omgivelser.
- Produktet er beregnet til at blive brugt af voksne. Unge over 16 år må kun benytte produktet under opsyn.
- Operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker, der medfører personskade eller tingsskader.

- Producenten er ikke ansvarlig for skader, der er forårsaget ved brug i strid med formålet eller forkert betjening.
- Produktet er del af serien **X 20 V TEAM** fra **Parkside** og kan anvendes med batteripakker fra serien **X 20 V TEAM** fra **Parkside**. Batteripakkerne må kun oplades med batterioplader fra serien **X 20 V TEAM** fra **Parkside**.

● Leveringsomfang

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Produktet og emballagen er ikke legetøj for børn! Børn må ikke lege med plastposer, folier og smådele! Der er fare for slugning og kvælning!

BEMÆRK

- ▶ Batteripakke og oplader medfølger ikke ved levering.

- 1 Batteridreven løvblæser
- 1 Blæserør
- 1 Betjeningsvejledning

● Beskrivelse af delene

Slå før læsningen op på siden med figurerne, og gør dig fortrolig med alle produktets funktioner.

(Fig. A)

- 1 Blæserør
- 2 Låseknop (blæserør)
- 3 Motorhus
- 4 Afbryder
- 5 Håndtag
- 6 Batteripakke-holder
- 7 Ventilationsåbninger
- 8 Oplader *
- 9 Batteripakke *
- 10 Knap  (opladningsstatus)
- 11 Indikator for ladeniveau

* Medfølger ikke ved levering

12 Låseknop (batteripakke)

(Fig. B)

13 Tilslutningsstuds

(Fig. D)

14 Ophængningskrog

● Tekniske data

20 V Batteridreven løvblæser PLBA 20-Li C4	
Modelnummer:	HG13012
Nominal spænding:	20 V ===
Mærkestrøm:	16 A
Tomgangshastighed no:	12000 min ⁻¹
Lufthastighed:	maks. 210 km/h
Tæthedsklasse:	IPX0
Vægt (uden genopladelig batteripakke):	ca. 1,4 kg

Anbefalet omgivelsestemperatur	
Maks. temperatur (i alt):	+50 °C
Under opladning:	+4 °C til +40 °C
Under brug:	+4 °C til +50 °C
Under opbevaring:	0 °C til +45 °C

Støjemission	
Lydtryksniveau L _{pA} :	77,4 dB
Usikkerhed K _{pA} :	3 dB
Lydeffektniveau L _{WA}	
Garanteret:	83 dB
Målt:	81,4 dB
Usikkerhed K _{WA} :	1,99 dB

Vibrationsemissionsværdier	
Vibration a _h :	≤ 2,5 m/s ²
Usikkerhed K:	1,5 m/s ²

⚠ ADVARSEL!



Brug høreværn!

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Vibrations- og støjemissionsværdier kan afvige fra de angivne værdier i forhold til den faktiske anvendelse af elektroværktøjet og afhængigt af den måde elektroværktøjet anvendes på og til, især i forhold til hvilken materialetype, der bearbejdes.
- ▶ Det er nødvendigt at fastlægge sikkerhedsforanstaltninger, som beror på en vurdering af svingningsbelastningen under den faktiske betjening (herunder skal alle andele af driftscyklussen tages i betragtning, for eksempel tidspunkter, hvor elektroværktøjet er slukket, samt hvor det er tændt, man kører uden belastning).

BEMÆRK

- ▶ Støj- og vibrationsemissionsværdier er fastlagt i overensstemmelse med de i overensstemmelseserklæringen angivne normer og bestemmelser.
- ▶ Den angivne totale vibrationsværdi og den angivne støjemissionsværdi er målt i henhold til normerede testmetoder og kan derfor anvendes til sammenligning med et andet elektroværktøj.
- ▶ Den angivne totale vibrationsværdi og den angivne støjemissionsværdi kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

Opladningstid

- Produktet er del af serien **X 20 V TEAM** fra **Parkside** og kan anvendes med batteripakker fra serien **X 20 V TEAM** fra **Parkside**. Batteripakkerne fra serien **X 20 V TEAM** må kun oplades med batteriopladere fra serien **X 20 V TEAM**.
- Vi anbefaler, at du kun bruger dette produkt sammen med følgende batteripakker:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
- Vi anbefaler at oplade disse batteripakker med følgende batteriopladere:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
- **PLG 20 C1**
- **PLG 20 C3**
- **PDSLGL 20 A1**
- Tekniske data for batteripakke og oplader: Se den separate betjeningsvejledning
- Opladningstiden påvirkes af faktorer som omgivelsestemperatur, batteripakkens temperatur og netspænding og kan evt. afvige fra de oplyste værdier.
- Kunder i følgende lande kan bestille kompatible erstatningsbatterier og -opladere i Lidl's onlinebutikker: Tyskland (lidl.de), Frankrig (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tjekkiet (lidl.cz), Holland (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slovakiet (lidl.sk), Spanien (lidl.es) Kunder i andre lande kan bestille disse på www.optimex-shop.com.

Opladningstid	2 Ah Batteripakke PAP 20 B1	4 Ah Batteripakke PAP 20 B3
Maks. 2,4 A Oplader PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Maks. 4,5 A Oplader PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Maks. 4,5 A Oplader PDSLGL 20 A1	35 min	60 min



Almindelige sikkerhedsanvisninger

VIGTIGT

LÆS OMHYGGELIGT FØR BRUG.

GEM TIL SENERE BRUG.

Læs anvisningerne grundigt igennem.

⚠ FORSIGTIG!

- ▶ Ved brug af elektro-værktøj skal følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger overholdes for at undgå elektrisk stød, kvæstelser og brandrisiko.

- Gør dig fortrolig med alle dele og korrekt betjening af produktet, før du påbegynder arbejdet.
- Sørg for, at du kan slukke produktet med det samme i nødstilfælde. Uautoriseret brug af produktet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Børn og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller utilstrækkelig erfaring og viden eller personer, som ikke er fortrolige med anvisningerne, må ikke benytte dette produkt. Lokale forskrifter kan fastlægge aldersbegrænsning for brugeren.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- Anvend ikke produktet på steder, som ligger højere end 2000 m.
- Brug kun de anbefalede batteripakker og opladere.
- Ved forkert anvendelse kan der trænge væsker ud af batteripakken. Undgå kontakt med lækket batterivæske. I tilfælde af utilsigtet kontakt skal området skylles med vand. Hvis væsken kommer i dine øjne, skal du søge yderligere lægehjælp. Væsker fra batterier kan give hudirritationer eller forbrændinger.
- Udsæt ikke produktet eller batteripakken for ekstreme temperaturer.
- Vær opmærksom på risikoen for, at polerne på det batteridrevne produkt eller batteripakken kan kortsluttes af metalgenstande.
- Tag batteripakkerne ud af produktet før opladning.
- Fjern batteripakken fra produktet, når produktet skal opbevares igennem længere tid.
- Brug ikke modificerede eller beskadigede batteripakker.

Forberedelse

- Anvend aldrig produktet, mens der er andre mennesker – særligt børn – og husdyr i nærheden.
- Personlige værnemidler beskytter brugerens helbred og sikrer gnidningsfri drift af produktet.
- Benyt egnet arbejdstøj og stabile sko med skridsikre sål, robuste lange bukser, handsker, beskyttelsesbriller og høreværn. Anvend altid disse værnemidler, når produktet benyttes.
- Brug ikke produktet, hvis du har bare tæer eller åbne sandaler på.
- Brug åndedrætsværn for at beskytte dig mod støv.
- Bær ikke løstsiddende tøj, tøj med hængende snore, slips eller smykker, som kan suges ind ved luftindtaget.
- Bær en beskyttende hovedbeklædning ved langt hår.
- Hold langt hår væk fra sugeåbningerne.
- Vær opmærksom på personer, især børn, husdyr, åbne vinduer osv. Det blæse materiale kan kastes i deres retning. Afbryd arbejdet, disse er i nærheden. Hold en sikkerhedsafstand på mindst 5 m hele vejen rundt.
- Gør dig fortrolig med dine omgivelser, og vær opmærksom på potentielle farer, der muligvis kan blive overset under arbejdet.
- Efterse omhyggeligt overfladen, der skal rengøres, og fjern alle tråde, sten, dåser og andre fremmedlegemer.
- Før du begynder at arbejde med produktet skal du fjerne fremmedlegemer med en rive eller en kost.
- Brug blæserøret, så du kan føre luftstrømmen tæt på jorden.
- Under meget tørre forhold skal overfladen, der skal rengøres, fugtes let. Eller anvend en sprøjte for at reducere ophobning af støv.

- Der må ikke arbejdes med et beskadiget, ufuldstændigt eller ombygget produkt, medmindre der sker med producentens samtykke.
- Før brug skal du kontrollere produktets sikkerhedstilstand, især afbryderens.
- Anvend kun produktet, hvis det er fuldstændigt monteret.
- Brug aldrig produktet med defekte sikkerhedsanordninger, defekte beskyttelsesafdækninger eller uden beskyttelsesanordninger.
- Operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker og kvæstelser af andre personer eller skader på deres ejendom.
- Brug produktet i den anbefalede position, og kun når du står på en fast, jævn overflade.
- Brug ikke produktet på en asfalteret overflade eller en grusoverflade, hvor udslynget materiale kan forårsage personskade.
- Efterse altid produktet før brug for at sikre, at motorhuset er ubeskadiget, og at beskyttelsesanordningerne og skærmene er på plads.
- Udskift slidte eller beskadigede komponenter i sæt for at opretholde balancen. Udskift beskadigede eller ulæselige etiketter.

Betjening

- Undgå unormale kropsholdninger. Hold altid balancen for at opretholde et sikkert fodfæste på skråninger.
- Bevæg dig i gå-tempo, løb ikke.
- Tænd ikke for produktet, hvis det holdes på hovedet eller ikke er i arbejdsstilling.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning af produktet.
- Sørg for, at produktet er slukket, før du tager det op eller bærer det.
- Hvis du har fingeren på afbryderen, mens du bærer produktet, kan det forårsage ulykker.

- Peg aldrig på andre personer med produktet. Især må luftstrålen ikke rettes mod øjne og ører under driften.
- Produktet skal altid holdes fast med begge hænder.
- Stræk ikke kroppen for langt, og tab ikke balancen.
- Hæld fingre og fødder væk fra blæserørets åbning og fra vingehjulet. Der er risiko for kvæstelser.
- Brug ikke produktet, når du er træt eller ukoncentreret eller har indtaget alkohol eller medikamenter. Sørg altid for rettidigt at holde en pause fra arbejdet. Udvis sund fornuft, mens der arbejdes.
- Langvarig brug af produktet kan resultere i vibrationsrelaterede kredsløbsproblemer i hænderne. Du kan dog forlænge levetiden ved hjælp af passende handsker eller regelmæssige pauser.
- Undgå at anvende produktet i dårligt vejr, særligt ved risiko for lyn. Udfør kun arbejde i dagslys eller i god kunstig belysning.
- Sluk for produktet, fjern batteripakken, og sørg for, at alle bevægelige dele er standset helt,
 - når du ikke bruger produktet,
 - når du transporterer produktet,
 - når produktet ikke er under opsyn,
 - før du fjerner en blokering eller rydder en tilstoppet kanal,
 - før du undersøger produktet, rengør eller gennemfører andet arbejde på produktet,
 - efter kontakt med fremmedlegemer,
 - hvis der opstår unormale vibrationer.
- Brug ikke produktet i lukkede eller dårligt ventilerede områder.
- Brug ikke produktet i nærheden af antændelige væsker eller gasser. Ved manglende overholdelse af anvisningerne er

der fare for brand eller eksplosion.

- I tilfælde af en ulykke eller funktionsfejl under driften skal du straks slukke for produktet og fjerne batteripakken. Læs til afhjælpning af forstyrrelser kapitlet "Fejlafhjælpning", eller kontakt vores servicecenter (se "Service").
- Før produktet tændes, skal det sikres, at vingehjulet ikke er blokeret.
- Hold dit ansigt og din krop væk fra blæserørets åbning.
- Lad ikke hænder eller andre legemsdele eller tøj komme ind i motorhuset eller være i nærheden af bevægelige dele.
- Produktet må ikke vippe, når det er i brug.
- Hold batteripakken fri for snavs og andre ophobede materialer for at undgå beskadigelse af batteripakken og en mulig brand.
- Transporter ikke produktet, mens det er tændt, eller hvis batteripakken er isat.
- Hvis produktet begynder at lave usædvanlige lyde eller at vibrere, skal du straks slukke for produktet. Vent til de bevægelige dele står fuldstændigt stille. Fjern batteripakken. Foretag følgende trin, før du genstarter og bruger produktet:
 - Kontroller produktet for beskadigelser.
 - Udskift eller få beskadigede dele repareret.
 - Kontroller produktet for løse dele, og spænd dem om nødvendigt fast.
- Sørg for, at du ikke rører ved farlige bevægelige dele, før du har fjernet batteripakken fra produktet, og de farlige bevægelige dele står fuldstændigt stille.
- Sørg for at behandle kvæstelser korrekt, eller opsøg læge.

- Produktet må ikke overbelastes. Arbejd kun inden for det angivne ydelsesområde. Anvend ikke ydelsessvage maskiner til tungt arbejde. Brug ikke produktet til formål, som det ikke er beregnet til.

Vedligeholdelse og opbevaring

- For at undgå farer for brugeren skal det med jævne mellemrum kontrolleres, at produktet virker og ikke er beskadiget.
- Udskift slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsmæssige årsager. Brug kun originale reservedele og originalt tilbehør.
- Forsøg ikke selv at reparere produktet, da det forudsætter uddannelse. Samtlige former for arbejde, som ikke er angivet i denne vejledning, må kun udføres af vores servicecenter.
- Opbevar produktet på et tørt og rent sted uden for børns rækkevidde.
- Sørg for at behandle produktet med omhu. Rengør ventilationsåbningerne regelmæssigt, og følg anvisningerne om vedligeholdelse.
- Hold ventilationsåbningerne fri for snavs.
- Brug ikke produktet, hvis det ikke kan tændes og slukkes. En beskadiget afbryder skal udskiftes på et serviceværksted.
- Sluk for produktet før vedligeholdelse, eftersyn, opbevaring eller udskiftning af tilbehør. Fjern batteripakken. Sørg altid for, at alle bevægelige dele står stille. Lad produktet køle af før eftersyn, indstillinger osv. Vedligehold produktet omhyggeligt, og hold det rent.
- Lad altid produktet køle af før opbevaring.

Ekstra sikkerhedsanvisninger

- Anvend ikke tilbehør, som ikke er anbefalet af **PARKSIDE**. Dette kan medføre elektriske stød eller brand.
- Vær opmærksom på sikkerhedsanvisningerne til opladning og korrekt brug, som er angivet i den medfølgende betjeningsvejledning til dine batteripakker og opladeren i serien **X 20 V TEAM** fra **PARKSIDE**. En detaljeret beskrivelse af opladningsprocessen og yderligere oplysninger finder du i denne separate betjeningsvejledning.

Restrisici

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Dette produkt skaber et elektromagnetisk felt under driften, der under visse omstændigheder kan påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller dødelige kvæstelser, skal brugere med medicinske implantater konsultere egen læge eller fabrikanten af de medicinske implantat, inden de betjener produktet.

Også når dette produkt betjenes og håndteres forskriftsmæssigt, vil der altid være visse restrisici. Følgende faresituationer kan forekomme i sammenhæng med konstruktion og opbygning af dette produkt:

- Høreskader, hvis du ikke bruger egnet høreværn.

- Sundhedsskader som følge af hånd-arm-vibrationer, hvis du anvender produktet over et længere tidsrum eller ikke håndterer og vedligeholder det korrekt.
- Lungeskader, hvis du ikke bruger passende åndedrætsværn.
- Øjenskader, hvis du ikke bruger egnet øjenbeskyttelse.

● Inden den første ibrugtagning

● Udpakning af produktet

1. Tag produktet ud af emballagen, og fjern alle emballagematerialer og beskyttelsesfolier.
2. Kontroller, at alle dele er til stede og at leveringsomfanget er komplet (se "Leveringsomfang").
3. Kontrollér, at produktet og alle dele er i god stand. Hvis du konstaterer en beskadigelse eller en defekt, så anvend ikke produktet, men gå frem som beskrevet i kapitlet "Garanti".

● Forberedelse

● Montering/afmontering af blæserør

⚠ **FORSIGTIG! Fare for kvæstelser!**

- ▶ Før montage eller afmontering af blæserøret: Sluk for produktet. Kontroller, at alle bevægelige dele står helt stille.
- ▶ Før alt arbejde på produktet: Fjern batteripakken.

(Fig. B)

Montering af blæserør

1. Skub blæserøret **1** på tilslutningsstudsens **13**, indtil låseknappen **2** går i indgreb.
2. Træk i blæserøret **1** for at sikre dig, at det sidder fast.

Afmontering af blæserør

1. Tryk på låseknappen **2**, og hold den nede.
2. Træk blæserøret **1** af tilslutningsstudsens **13**.

● **Opladning af batteripakken**

⚠ **OBS! Risiko for beskadigelse af batteripakke!**

- ▶ Udsæt ikke batteripakken for stærkt sollys i længere tid, og læg den ikke på en radiator. Overhold en omgivelsestemperatur på maks. +50 °C.

BEMÆRK

- ▶ Se detaljerede anvisninger i opladerens betjeningsvejledning.
 - ▶ Hvis batteripakken stadig er varm, skal den køle af, før den oplades.
1. Fjern batteripakken **9** fra produktet (se afsnittet "Fjernelse/isætning af batteripakke").
 2. Skub batteripakken **9** ind i opladerens **8** opladningsrum.
 3. Tilslut opladeren **8** til en stikkontakt.
 4. Tag opladeren **8** ud af stikkontakten efter opladning.
 5. Træk batteripakken **9** ud af opladeren **8**.

Kontrol-LED'er på opladeren

Grøn	Rød	Betydning
Lyser	—	Fuldt opladet
		Standbytilstand (ingen batteripakke [9] sat i)
—	Lyser	Oplades
—	Blinker	Batteripakken [9] er overophedet
Blinker	Blinker	Batteripakken [9] er defekt

● Fjernelse/isætning af batteripakke

⚠ FORSIGTIG! Risiko for personskade på grund af utilsigtet ibrugtagning!

- ▶ Sæt kun batteripakken i, hvis produktet klar til drift.

⚠ OBS! Risiko ved tingsskade og produktskade!

- ▶ Brug kun produktet med en batteripakke i serien **X 20 V TEAM** fra **Parkside**. En forkert batteripakke kan beskadige produktet og batteripakken.

(Fig. C)

Fjernelse af batteripakken

1. Tryk på låseknappen [12] på batteripakken [9].
2. Træk batteripakken [9] ud af batteripakke-holderen [6].

Isætning af batteripakken

- Skub batteripakken [9] ind i batteripakke-holderen [6] langs styreskinnen. Batteripakken klikker hørbart fast.

● Betjening

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser!

- ▶ Bær altid egnede værnemidler og arbejdshandsker ved arbejde med produktet.
- ▶ Før enhver anvendelse skal det sikres, at produktet er funktionsdygtigt og korrekt monteret.
- ▶ Brug ikke produktet, hvis afbryderen er defekt.
- ▶ Personlige værnemidler og et funktionelt produkt mindsker risikoen for personskader og ulykker.
- ▶ Når produktet slukkes, fortsætter vingehjulet med at bevæge sig i nogen tid. Der er fare for kvæstelser på grund af det roterende vingehjul.

BEMÆRK


- ▶ Overhold bestemmelser om støjbeskyttelse og andre lokale bestemmelser.

● Tilkobling/slukning

⚠ FORSIGTIG! Risiko for personskade og produktskade!

- ▶ Vær inden start opmærksom på, at produktet ikke er i berøring med genstande. Sørg for en sikker arbejdsstilling.
- **Tilkobling:** Skub afbryderen [4] fremad til positionen **I**.
- **Frakobling:** Skub afbryderen [4] bagud til positionen **O**.

● Kontrol af batteripakkens opladningsstatus

- Tryk på  10 ved siden af indikatoren for ladeniveau 11 på batteripakken 9.
- Batteripakkens 9 opladningsstatus vises ved, at de relevante LED-lamper på indikatoren for ladeniveau 11 lyser.

Farve	Betydning
Rød, orange, grøn	Fuldt opladet
Rød, orange	Delvist opladet
Rød	Skal oplades

- Oplad kun batteripakken 9, når den røde LED i indikatoren for ladeniveau 11 lyser.

● Arbejdsanvisninger

FORSIGTIG! Risiko for personskade og tingsskade!

- ▶ Brug kun produktet til at samle tørre blade sammen eller til at blæse materiale væk fra svært tilgængelige steder (f.eks. under køretøjer).
 - ▶ Alle andre anvendelser end de, som er beskrevet her, kan forårsage skade på produktet og udgøre en risiko for brugeren.
 - ▶ Når du arbejder med produktet, skal du passe på ikke at ramme hårde genstande, der kan forårsage skade.
 - ▶ Ret luftstrålen væk fra dig selv. Pas på, at du ikke hvirvler tunge genstand op.
- Du får et optimalt resultat ved at anvende produktet med en afstand på 5–10 cm til jorden.

- Før du blæser skal bruge en kost eller rive til at løsne de blade, som klæber til jorden.
- Hold produktet fast i håndtaget 5 under arbejdet.

● Vægmontering

ADVARSEL!

- ▶ Anvend egnede søgeapparater til at opspore skjulte forsyningsledninger, eller spørg dit lokale forsyningselskab.
- ▶ Kontakt med elektriske ledninger kan medføre brand og elektrisk stød.
- ▶ Skader på en gasledning kan medføre eksplosion.
- ▶ Boring i et vandrør forårsager tingskade.

- Du skal bruge følgende materialer og værktøj (medfølger ikke):
 - Skruer eller søm (hoveddiameter: 7–10 mm)
 - Skruetrækker eller hammer
 - Dybel (ved brug af skruer)
- Sæt en skrue eller et søm i væggen.
- Lad skruens eller sømmets hoved rage ca. 10 mm ud fra væggen.
- Hæng produktets ophængskrog 14 på skruen eller sømnet.

● Rengøring og vedligeholdelse

FORSIGTIG! Risiko for personskade og produktskade!

- ▶ Før du arbejder på produktet eller transporterer det: Sluk produktet, og fjern batteripakken.

BEMÆRK

- ▶ Rengør produktet straks efter arbejdet.

BEMÆRK

- ▶ Udfør rengøringen og vedligeholdelsen, som er beskrevet i de følgende afsnit, regelmæssigt. Sådan garanteres en lang og pålidelig anvendelse.
- ▶ Få reparationer og vedligeholdelse, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, udført af vores servicecenter (se "Service"). Brug kun originale dele.

● Rengøring

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!

- ▶ Sprøjt ikke på produktet med vand, og nedsænk det ikke i vand.

⚠ FORSIGTIG! Risiko for produktskader!

- ▶ Anvend ikke rengørings- eller opløsningsmidler. De kan forårsage uoprettelig skade på produktet. Kemiske substanser kan angribe produktets dele af kunststof.

- Rengør følgende dele med en fugtig klud eller en børste:
 - Motorhus **3**
 - Håndtag **5**
 - Ventilationsåbninger **7**

● Vedligeholdelse

- Kontrollér produktet for åbenlyse mangler såsom løse, sløve eller beskadigede dele inden hver brug.
- Kontrollerer afdækninger og sikkerhedsanordninger for beskadigelser og korrekt placering. Få om nødvendigt disse dele udskiftet.

● Opbevaring

- For at spare plads under opbevaring kan du afmontere blæserøret **1** (se afsnittet "Montering/afmontering af blæserør").
- Opbevar altid produktet
 - rent,
 - tørt,
 - støvbeskyttet,
 - uden for børns rækkevidde.
- Tag batteripakken **9** ud af produktet inden opbevaring.
- Overhold oplysningerne i betjeningsvejledningen til batteripakken **9** med hensyn til den tilladte opbevaringstemperatur. Undgå ekstrem kulde eller varme under opbevaringen, så det batteripakken ikke mister ydeevne.

● Transport

- Sluk produktet, og fjern batteripakken **9**.
- Lad alle bevægelige dele stå helt stille.
- Bær produktet med begge hænder. Hold ved håndtaget **5** og på undersiden af blæserøret **1**.

● Reservedele/tilbehør

- Kunder kan købe kompatible reservedele og kompatibelt tilbehør på www.optimex-shop.com.
- Du kan kun bestille online.
- Hav dit bestillingsnummer klar ved bestilling.
- Du kan få yderligere oplysninger ved at henvende dig til Lidl-Service-Hotline (se afsnittet "Service").

Del	Bestillingsnummer
Blæserør 1	99947905402

● Fejlafhjælpning

Problem	Mulig årsag	Løsning
Produktet starter ikke.	Batteripakken 9 er afladet.	Oplad batteripakken 9 (se "Opladning af batteripakken").
	Den genopladelige batteripakke 9 er ikke sat i.	Sæt batteripakken 9 i (se "Fjernelse/isætning af batteripakke").
	Afbryderen 4 er defekt.	Kontakt vores kundeservice (se "Service").
	Motoren er defekt.	
Produktet arbejder med afbrydelser.	Intern løs kontakt	Kontakt vores kundeservice (se "Service").
	Afbryderen 4 er defekt.	
Lav eller ingen blæseeffekt	Batteripakken 9 er afladet.	Oplad batteripakken 9 (se "Opladning af batteripakken").

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.

Produkt:



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan

informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du

i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (IAN 536763_2507) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.

På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter



betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 536763_2507 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.

● Service

DK Service Danmark
Tel.: 80254583
Kontaktformular på
parkside-diy.com
IAN 536763_2507

● EU-overensstemmelseserklæring

DK

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (Nr. 536763_2507)

IAN: 536763_2507
Produktidentifikation: "PARKSIDE" 20V Batteridreven løvblæser
Modelnummer: HG13012

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

Direktiv 2006/42/EF
Direktiv 2000/14/EF
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alle relaterede ændringer

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

Nr. / dele
Direktiv 2006/42/EF
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 62233:2008
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Genstanden for ovennævnte erklæring er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af den 8. juni 2011 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr:

Nr. / dele
EN IEC 63000:2018

Procedure for overensstemmelsesvurdering / navn og adresse på det bemyndigede organ, hvor det er relevant:
EN ISO 3744:1995 & ISO 11094:1991, Point 34 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC & ISO 11094:1991, TÜV SÜD Germany

Målt lydeffektniveau på udstyr, der er repræsentativt for denne type: 81.4 dB(A)

Garanteret lydeffektniveau for dette udstyr: 83 dB(A)

Hænde-haver af den tekniske dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Underskrevet for og på vegne af:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende under fabrikantens ansvar.

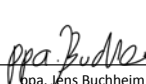
Oversættelse af original overensstemmelseserklæring

Neckarsulm

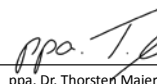
11/12/2025

Sted

Dato


ppa. Jens Buchheim

Prokurist






















ppa. Dr. Thorsten Maier

Prokurist



Wykaz użytych piktogramów i symboli	Strona	82
Wstęp	Strona	83
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	83
Zakres dostawy	Strona	83
Opis części	Strona	83
Dane techniczne	Strona	84
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	Strona	86
Przed pierwszym użyciem	Strona	94
Rozpakowanie produktu	Strona	94
Przygotowanie	Strona	94
Montaż/demontaż rury dmuchawy	Strona	94
Ładowanie akumulatora	Strona	94
Wyjmowanie/wkładanie akumulatora	Strona	95
Obsługa	Strona	95
Włączanie i wyłączanie	Strona	96
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora	Strona	96
Instrukcja pracy	Strona	96
Montaż ścienny	Strona	96
Czyszczenie i konserwacja	Strona	97
Czyszczenie	Strona	97
Konserwacja	Strona	97
Przechowywanie	Strona	97
Transport	Strona	98
Części zamienne i akcesoria	Strona	98
Usuwanie usterek	Strona	98
Utylizacja	Strona	99
Gwarancja	Strona	99
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	100
Serwis	Strona	100
Deklaracja zgodności UE	Strona	101

Wykaz użytych piktogramów i symboli

	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! – Wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia (np. uduszenie)</p>		<p>Przeczytać instrukcję obsługi.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia (np. ryzyko porażenia prądem)</p>		<p>Niebezpieczeństwo zranienia przez części wyrzucane z produktu! Osoby postronne należy trzymać z dala od miejsca pracy.</p>
	<p>OSTROŻNIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia (np. ryzyko poparzenia)</p>		<p>Ostrożnie! Obracający się wirnik. Trzymać ręce z daleka.</p>
	<p>UWAGA! – Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi (np. ryzyko zwarcia)</p>		<p>Przed przystąpieniem do serwisowania wyjąć akumulator .</p>
	<p>Zakładać okulary ochronne.</p>		<p>Nosić ochronę słuchu.</p>
	<p>Nosić ochronę dróg oddechowych.</p>		<p>Nosić antypoślizgowe obuwie ochronne.</p>
	<p>Nie narażać produktu na działanie wilgoci. Nie pracować w deszczu.</p>		<p>Nie nosić długich włosów rozpuszczonych. Używać siatki na włosy.</p>
	<p>Stały prąd/napięcie</p>		<p>Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} w dB(A)</p>
	<p>Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.</p>		<p>Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkownika</p>
	<p>Zachowywać bezpieczną odległość co najmniej 5 m od osób trzecich.</p>		

20 V DMUCHAWA DO LIŚCI

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

- Niniejsza dmuchawa do liści (zwana dalej „produktem” lub „elektronarzędziem”) przeznaczona jest wyłącznie do zbierania suchych liści i usuwania ich z miejsc trudno dostępnych (np. spod pojazdów).
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Ten produkt nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- Każde inne użycie, które nie jest wyraźnie dozwolone w niniejszej instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie produktu i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.
- Produktu nie wolno używać w pomieszczeniach, w których występuje niebezpieczny dla zdrowia pył.
- Używanie produktu podczas deszczu jest zabronione. Produkt nie jest przeznaczony do miejsc wilgotnych.
- Produkt jest przeznaczony do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać produktu wyłącznie pod nadzorem.

- Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki, których skutkiem są obrażenia osób trzecich lub szkody materialne.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprawidłową obsługą.
- Produkt należy do serii **X 20 V TEAM** firmy **Parkside** i może być używany z akumulatorami serii **X 20 V TEAM** firmy **Parkside**. Akumulator można ładować wyłącznie ładowarkami serii **X 20 V TEAM** firmy **Parkside**.

● **Zakres dostawy**

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Produkt i materiały opakowaniowe nie są zabawkami dla dzieci! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami, foliami i drobnymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

RADA

- ▶ Akumulatora i ładowarki nie ma w wyposażeniu.


- 1 Dmuchawa do liści
- 1 Rura dmuchawy
- 1 Instrukcja obsługi

● **Opis części**

Przed przeczytaniem należy zajrzeć na stronę z rysunkami i zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

(Rys. A)

- 1 Rura dmuchawy
- 2 Przycisk blokady (rury dmuchawy)
- 3 Obudowa silnika
- 4 Przełącznik zasilania
- 5 Uchwyt
- 6 Uchwyt akumulatora

- 7 Szczeliny wentylacyjne
- 8 Ładowarka *
- 9 Akumulator *
- 10 Przycisk  (stan naładowania)
- 11 Wskaźnik poziomu naładowania
- 12 Przycisk zwalniający (akumulatora)

(Rys. B)

- 13 Łącznik

(Rys. D)

- 14 Wieszak

● Dane techniczne

20 V Dmuchawa do liści PLBA 20-Li C4	
Numer modelu:	HG13012
Napięcie znamionowe:	20 V ===
Prąd znamionowy:	16 A
Prędkość biegu jałowego n_0 :	12000 min ⁻¹
Prędkość powietrza:	maks. 210 km/h
Typ ochrony:	IPX0
Ciężar (bez akumulatora):	ok. 1,4 kg

Zalecana temperatura otoczenia	
Maks. temperatura (całkowita):	+50 °C
Podczas ładowania:	+4 °C do +40 °C
Podczas pracy:	+4 °C do +50 °C
Podczas przechowywania:	0 °C do +45 °C

Wartości emisji hałasu	
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} :	77,4 dB
Niepewność K_{pA} :	3 dB

Poziom mocy akustycznej L_{WA}	
Gwarantowany:	83 dB
Zmierzony:	81,4 dB
Niepewność K_{WA} :	1,99 dB

Wartości emisji drgań	
Wibracje a_h :	≤ 2,5 m/s ²
Niepewność K:	1,5 m/s ²

OSTRZEŻENIE!



Należy nosić ochronę słuchu!

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Emisje drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą odbiegać od podanych wartości, zależnie od sposobu używania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.
- ▶ W celu ochrony operatora niezbędne jest ustanowienie środków bezpieczeństwa w oparciu o oszacowanie narażenia na wibracje w rzeczywistych warunkach użytkowania (należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu pracy, na przykład czasy wyłączenia elektronarzędzia i czas, gdy jest włączony, ale działa bez obciążenia).

RADA

- ▶ Wartości emisji hałasu i wibracji zostały określone zgodnie z normami i przepisami zawartymi w deklaracji zgodności.

* Brak w zestawie

RADA

- ▶ Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowana wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą testową i mogą być wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- ▶ Określona całkowita wartość drgań i podana wartość emisji hałasu mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny obciążenia.

Czas ładowania

- Produkt należy do serii **X 20 V TEAM** firmy **Parkside** i może być używany z akumulatorami serii **X 20 V TEAM** firmy **Parkside**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko ładowarkami serii **X 20 V TEAM**.
- Zalecamy używanie tego produktu wyłącznie z następującymi akumulatorami:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
- Zalecamy ładowanie tych akumulatorów za pomocą następujących ładowarek:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSLГ 20 A1**
- Dane techniczne akumulatora i ładowarki: patrz oddzielna instrukcja obsługi
- Na czas ładowania wpływają takie czynniki, jak temperatura otoczenia i akumulatora, a także przyłożone napięcie sieciowe i może odbiegać od podanych wartości.
- Klienci z następujących krajów mogą zamówić kompatybilne baterie zamiennie i ładowarki w sklepach internetowych Lidl: Niemcy (lidl.de), Francja (lidl.fr), Belgia (lidl.be), Czechy (lidl.cz), Holandia (lidl.nl), Polska (lidl.pl), Słowacja (lidl.sk), Hiszpania (lidl.es) Klienci ze wszystkich pozostałych krajów mogą je zamówić na stronie www.optimex-shop.com.

Czas ładowania	2 Ah Akumulator PAP 20 B1	4 Ah Akumulator PAP 20 B3
Maks. 2,4 A Ładowarka PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Maks. 4,5 A Ładowarka PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Maks. 4,5 A Ładowarka PDSLГ 20 A1	35 min	60 min



Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

WAŻNE

**PRZECZYTAĆ UWAŻNIE
PRZED UŻYCIEM.**

**ZACHOWAĆ NA
PRZYSZŁOŚĆ.**

Przeczytać uważnie instrukcje.

▲ OSTROŻNIE!

- ▶ Podczas korzystania z elektronarzędzi należy przestrzegać następujących podstawowych środków bezpieczeństwa, aby uniknąć porażenia prądem, obrażeń i pożaru.
- Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się ze wszystkimi częściami i prawidłowym działaniem produktu.
- Upewnić się, że w sytuacji awaryjnej można natychmiast wyłączyć produkt. Niewłaściwe użycie produktu może spowodować poważne obrażenia.
- Dzieciom, osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy, a także osobom, które nie zapoznały się z instrukcją, nie wolno nigdy pozwalać na korzystanie z produktu. Lokalne przepisy mogą nakładać ograniczenia wiekowe na użytkownika.
- Dzieci muszą być nadzorowane, aby mieć pewność, że nie bawią się produktem. Dzieci nie mogą czyścić i konserwować produktu.
- Nie używać produktu na wysokościach większych niż 2000 m.
- Używać wyłącznie zalecanych akumulatorów i ładowarek.
- W przypadku nieprawidłowego użycia może nastąpić wyciek płynu z akumulatora. Unikać kontaktu z płynem wyciekającym z akumulatora. W razie przypadkowego kontaktu

przemyć miejsce wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy zwrócić się o pomoc lekarską. Wyciekający z akumulatora płyn może spowodować podrażnienie skóry lub poparzenia.

- Nie wystawiać produktu ani akumulatora na działanie ekstremalnych temperatur.
- Należy pamiętać o ryzyku zwarcia styków produktu zasilanego baterią lub zestawu akumulatorów przez metalowe przedmioty.
- Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulator z produktu.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulator.
- Nie używać zmodyfikowanych lub uszkodzonych akumulatorów.

Przygotowanie

- Nigdy nie używać produktu, gdy w pobliżu znajdują się ludzie,

zwłaszcza dzieci lub zwierzęta.

- Środki ochrony indywidualnej chronią zdrowie operatora i zapewniają sprawną pracę produktu.
- Nosić odpowiednią odzież roboczą, taką jak solidne buty z antypoślizgową podeszwą, solidne długie spodnie, rękawice, okulary ochronne i ochronniki słuchu. Podczas korzystania z produktu należy zawsze nosić ten sprzęt ochronny.
- Nie należy używać produktu chodząc boso lub w otwartych sandałach.
- Nosić ochronę dróg oddechowych, aby chronić się przed pyłem.
- Nie należy nosić luźnej odzieży, odzieży z wiszącymi sznurkami, krawatami ani biżuterii, która mogłaby zostać wessana do wlotu powietrza.

- W przypadku posiadania długich włosów należy nosić ochronne nakrycie głowy.
- Długie włosy trzymać z dala od otworów ssących.
- Należy uważać na ludzi, szczególnie dzieci, zwierzęta, otwarte okna itp. Wydmuchiwany materiał może zostać wyrzucony w ich kierunku. Zatrzymać pracę, jeśli są w pobliżu. Zachować wokół siebie bezpieczną odległość wynoszącą 5 m.
- Zapoznać się z otoczeniem i zwrócić uwagę na możliwe zagrożenia, które można przeoczyć podczas pracy.
- Dokładnie sprawdzić czyszczony obszar i usunąć wszystkie druty, kamienie, puszki i inne ciała obce.
- Przed rozpoczęciem pracy z produktem usunąć ciała obce za pomocą grabi lub miotły.
- Użyć rury dmuchawy, aby skierować strumień powietrza blisko podłoża.
- W bardzo suchych warunkach lekko zwilżyć czyszczoną powierzchnię lub użyć spryskiwacza, aby zmniejszyć gromadzenie się kurzu.
- Nie należy pracować z produktem, który jest uszkodzony, niekompletny lub zmodyfikowany bez zgody producenta.
- Przed użyciem sprawdź stan bezpieczeństwa produktu, zwłaszcza przełącznik zasilania.
- Używać produktu wyłącznie po całkowitym zmontowaniu.
- Nigdy nie używaj produktu z uszkodzonymi urządzeniami ochronnymi, uszkodzonymi pokrywami ochronnymi lub bez urządzeń ochronnych.
- Operator lub użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki i obrażenia innych osób oraz szkody w ich mieniu.

- Używać produktu w zalecanej pozycji i tylko stojąc na twardej, poziomej powierzchni.
- Nie używać produktu na powierzchni utwardzonej lub żwirowej, gdzie wyrzucany materiał może spowodować obrażenia.
- Przed użyciem zawsze należy przeprowadzić kontrolę wzrokową, aby upewnić się, że obudowa nie jest uszkodzona, a osłony znajdują się na swoim miejscu.
- Aby zachować równowagę, zużyte lub uszkodzone komponenty wymieniać partiami. Wymieniać uszkodzone lub nieczytelne etykiety.

Użytkowanie

- Unikać nieprawidłowej postawy. Zawsze utrzymywać równowagę, aby zapewnić bezpieczne chodzenie na pochyłościach.
- Chodzić w tempie spacerowym, nie biegać.
- Nie włączać produktu, gdy jest trzymany do góry nogami lub nie znajduje się w pozycji roboczej.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia produktu.
- Przed podniesieniem lub przeniesieniem produktu upewnić się, że jest on wyłączony.
- Trzymanie palca na przełączniku zasilania podczas przenoszenia produktu może spowodować wypadek.
- Nigdy nie kierować produktu w stronę innych osób. W szczególności podczas pracy nie kierować strumienia powietrza w stronę oczu i uszu.
- Zawsze trzymać produkt obiema rękami.
- Nie rozciągać ciała zbyt mocno i nie tracić równowagi.
- Palce i stopy trzymać z dala od otworu rury dmuchawy i wirnika. Istnieje ryzyko obrażeń.
- Nie używać produktu, gdy jest się zmęczonym lub zdekoncentrowanym albo po alkoholu lub zażyciu leków.

Zawsze zrobić przerwę.
Przystępować do pracy zachowując zdrowy rozsądek.

- Długotrwałe stosowanie produktu może prowadzić do problemów z krążeniem w dłoniach na skutek wibracji. Można jednak wydłużyć czas użytkowania stosując odpowiednie rękawice lub robiąc regularne przerwy.
- Unikać używania produktu w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko wyładowań atmosferycznych. Pracować tylko przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu sztucznym.
- Wyłączyć produkt, wyjąć akumulator i upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały,
 - gdy produkt nie jest używany,
 - podczas transportu produktu,
 - jeżeli produkt zostanie pozostawiony bez nadzoru,
 - przed usunięciem blokady lub udrożnieniem zatkanego kanału,
 - przed sprawdzeniem produktu, jego czyszczeniem lub wykonaniem innych prac przy produkcji,
 - po kontakcie z ciałami obcymi,
 - jeśli wystąpią nietypowe wibracje.
- Nie używać produktu w zamkniętych lub słabo wentylowanych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w obecności łatwopalnych cieczy lub gazów. Nieprzestrzeganie tego stwarza ryzyko pożaru lub eksplozji.
- Jeśli podczas pracy zdarzy się wypadek lub awaria, należy natychmiast wyłączyć produkt i wyjąć akumulator. W celu usunięcia usterki przeczytać rozdział „Usuwanie usterek”

lub skontaktować się z naszym centrum serwisowym (patrz akapit „Serwis”).

- Przed uruchomieniem produktu należy upewnić się, że wirnik nie jest zatkany.
- Trzymać twarz i ciało z dala od otworu rury dmuchawy.
- Należy uważać, aby ręce, inne części ciała lub ubranie nie dostały się do obudowy silnika lub nie znalazły się w pobliżu ruchomych części.
- Nie przechylać produktu podczas pracy.
- Akumulator utrzymywać w czystości, usuwając wszelkie zanieczyszczenia i inne nagromadzone materiały, aby uniknąć uszkodzenia akumulatora i ewentualnego pożaru.
- Nie transportować produktu, gdy jest włączony lub gdy jest w nim zamontowany akumulator.
- Jeżeli produkt zacznie wydawać nietypowe dźwięki lub wibrować, należy go natychmiast wyłączyć. Poczekać, aż ruchome części zatrzymają się. Wyjąć akumulator. Przed ponownym uruchomieniem i obsługą produktu wykonać następujące kroki:
 - Sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.
 - Wymienić uszkodzone części lub oddać do naprawy.
 - Sprawdzić produkt pod kątem luźnych części i dokręcić, jeśli to konieczne.
- Przed wyjęciem akumulatorów z produktu należy uważać, aby nie dotknąć żadnych niebezpiecznych ruchomych części oraz że niebezpieczne ruchome części całkowicie się zatrzymały.
- Odpowiednio opatrzyć obrażenia lub skonsultować się z lekarzem.

- Nie przeciążać produktu. Pracować tylko w określonym zakresie wydajności. Do ciężkich prac nie używać maszyn o małej mocy. Nie używać produktu do celów, do których nie jest przeznaczony.

Konserwacja i przechowywanie

- Regularnie sprawdzać funkcjonalność i integralność produktu, aby uniknąć zagrożenia dla użytkownika.
- Ze względów bezpieczeństwa zużyte lub uszkodzone części należy wymieniać. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych/akcesoriów.
- Nie próbować samodzielnego naprawiania produktu, chyba że operator przeszedł odpowiednie przeszkolenie. Wszelkie prace, które nie zostały określone w niniejszej instrukcji obsługi, mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane przez punkty obsługi klienta.
- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Ostrożnie obchodzić się z produktem. Regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne i postępować zgodnie z instrukcjami konserwacji.
- Szczeliny wentylacyjne utrzymywać wolne od zanieczyszczeń.
- Nie używać produktu, jeśli nie można go włączyć i wyłączyć. Uszkodzony przełącznik zasilania należy wymieniać w warsztacie serwisowym.
- Wyłączać produkt przed serwisowaniem, kontrolą, przechowywaniem lub wymianą akcesoriów. Wyjąć akumulator. Upewniać się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały. Przed przeglądami, regulacjami itp. należy poczekać,

aż produkt ostygnie.
Konserwować produkt ostrożnie i utrzymywać w czystości.

- Przed przechowywaniem zawsze poczekać, aż produkt ostygnie.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa

- Nie używać żadnych akcesoriów niezalecanych przez firmę **PARKSIDE**. Może to doprowadzić do porażenia prądem lub do pożaru.
- Przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa oraz instrukcji ładowania i prawidłowego użytkowania, które podano w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii **X 20 V TEAM** firmy **PARKSIDE**. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w oddzielnej instrukcji obsługi.

Inne zagrożenia

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Ten produkt wytwarza podczas działania pole elektromagnetyczne, które w pewnych okolicznościach może oddziaływać na aktywne lub pasywne implanty medyczne. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci, użytkownicy implantów medycznych powinni przed użyciem produktu skonsultować się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi i właściwego obchodzenia się z tym produktem istnieje pewne ryzyko szczątkowe. W związku z wykonaniem i konstrukcją tego produktu mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenie słuchu, jeśli nie będą używane odpowiednie środki ochrony słuchu.

- Zagrożenie zdrowia spowodowane wibracjami dłoni i ramion w przypadku długotrwałego użytkowania produktu lub nieprawidłowego obchodzenia się z nim i jego konserwacją.
- Uszkodzenie płuc, jeśli nie będą używane odpowiednie środki ochrony dróg oddechowych.
- Uszkodzenie oczu w przypadku braku odpowiedniej ochrony OCZU.

● Przed pierwszym użyciem

● Rozpakowanie produktu

1. Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakunkowe oraz folie ochronne.
2. Sprawdzić, czy wszystkie są części i czy opisany zakres dostawy jest kompletny (patrz akapit „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub defektów nie używać produktu, ale postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Gwarancja”.

● Przygotowanie

● Montaż/demontaż rury dmuchawy

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!

- ▶ Przed montażem lub demontażem rury dmuchawy: Wyłączyć produkt. Upewnić się, że ruchome części całkowicie się zatrzymały.
- ▶ Przed jakąkolwiek pracą przy produkcie: Wyjąć akumulator.

(Rys. B)

Montaż rury dmuchawy

1. Rurę dmuchawy [1] wsunąć na łącznik [13], aż przycisk blokady [2] słyszalnie zatrzasknie się na swoim miejscu.
2. Sprawdzić, czy rura dmuchawy [1] jest dobrze osadzona, pociągając za nią.

Demontaż rury dmuchawy

1. Przytrzymać wciśnięty przycisk blokady [2].
2. Rurę dmuchawy [1] odłączyć od łącznika [13].

● Ładowanie akumulatora

⚠ UWAGA! Ryzyko uszkodzenia akumulatora!

- ▶ Nie wystawiać akumulatora na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas i nie umieszczać na grzejniku. Utrzymywać temperaturę otoczenia maks. +50 °C.

RADA

- ▶ Szczegółowe instrukcje można znaleźć w instrukcji obsługi ładowarki.

RADA

- ▶ Jeśli akumulator jest jeszcze ciepły, to przed ładowaniem poczekać, aż ostygnie.

1. Wyjąć akumulator [9] z produktu (patrz akapit „Wyjmowanie/wkładanie akumulatora”).
2. Akumulator [9] wsunąć do gniazda ładowania ładowarki [8].
3. Ładowarkę [8] podłączyć do gniazdka sieciowego.
4. Odłączyć ładowarkę [8] od gniazdka sieciowego po naładowaniu.
5. Akumulator [9] wyjąć z ładowarki [8].

Wskaźniki LED na ładowarce

Zielony	Czerwona	Znaczenie
Świeci	—	Całkowicie naładowany
		Tryb gotowości (akumulator [9] nie jest włożony)
—	Świeci	Ładowanie
—	Miga	Akumulator [9] jest przegrzany
Miga	Miga	Akumulator [9] jest uszkodzony

● Wyjmowanie/wkładanie akumulatora

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek niezamierzonego uruchomienia!

- ▶ Akumulator należy wkładać wyłącznie wtedy, gdy produkt jest w pełni sprawny.

⚠ UWAGA! Ryzyko uszkodzenia mienia i produktu!

- ▶ Produkt musi być używany wyłącznie z akumulatorem serii **X 20 V TEAM** firmy **Parkside**. Nieprawidłowy akumulator może uszkodzić produkt i samego siebie.

(Rys. C)

Wyjmowanie akumulatora

1. Nacisnąć przycisk blokady [12] na akumulatorze [9].
2. Akumulator [9] wyciągnąć z uchwytu akumulatora [6].

Wkładanie akumulatora

- Akumulator [9] wsunąć wzdłuż szyny prowadzącej w uchwyt akumulatora [6]. Akumulator zatrzaśnie się ze słyszalnym kliknięciem.

● Obsługa

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!

- ▶ Podczas pracy z produktem należy zawsze nosić odpowiedni sprzęt ochronny i rękawice robocze.
- ▶ Przed każdym użyciem należy upewnić się, że produkt jest sprawny i prawidłowo zmontowany.
- ▶ Nie używać produktu, jeśli przełącznik zasilania jest uszkodzony.
- ▶ Środki ochrony indywidualnej i sprawny produkt zmniejszają ryzyko obrażeń i wypadków.
- ▶ Po wyłączeniu produktu wirnik będzie się obracał przez pewien czas. Istnieje ryzyko obrażeń na skutek obracającego się wirnika.



RADA

- ▶ Przestrzegać przepisów dotyczących ochrony przed hałasem oraz innych przepisów lokalnych.






● Włączanie i wyłączanie

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia produktu!



- ▶ Przed włączeniem upewnić się, że produkt nie dotyka obrabianego żadnych przedmiotów. Zawsze zachowywać stabilną postawę.

- Włączanie:** Przełącznik zasilania  przesunąć do przodu na pozycję **I**.
- Wyłączanie:** Przełącznik zasilania  przesunąć do tyłu na pozycję **O**.

● Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora


- Na akumulatorze  nacisnąć przycisk  obok wskaźnika stanu naładowania .
- Stan naładowania akumulatorów  sygnalizowany jest świeceniem się odpowiednich diod LED wskaźnika stanu naładowania .

Kolor	Znaczenie
Czerwony, pomarańczowy, zielony	Całkowicie naładowany
Czerwony, pomarańczowy	Częściowo naładowany
Czerwona	Należy doładować

- Akumulator  należy ładować wtedy, gdy świeci się tylko czerwona dioda LED wskaźnika stanu naładowania .

● Instrukcja pracy

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia mienia!

- ▶ Produkt należy stosować wyłącznie do zgarniania suchych liści lub do wydmuchiwania materiału z trudno dostępnych miejsc (np. spod pojazdów).
- ▶ Każde użycie inne niż opisane tutaj może spowodować uszkodzenie produktu i stanowić zagrożenie dla użytkownika.
- ▶ Podczas pracy należy uważać, aby nie uderzyć produktem o twarde przedmioty, które mogłyby spowodować uszkodzenie.
- ▶ Strumień powietrza kierować z dala od siebie. Uważać, żeby nie rzucać ciężkimi przedmiotami.
- W celu uzyskania optymalnych rezultatów produkt powinien być używany w odległości 5–10 cm od podłoża.
- Przed zassaniem przyklejonych do ziemi liści poluzować za pomocą miotły lub grabi.
- Podczas pracy trzymać produkt za uchwyt .

● Montaż ścienny

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Używać odpowiednich urządzeń do wyszukiwania w celu wykrycia ukrytych linii zasilających lub skonsultować się z lokalnym zakładem energetycznym.
- ▶ Kontakt z przewodami elektrycznymi może spowodować pożar i porażenie prądem.
- ▶ Uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przebicie rury wodociągowej powoduje uszkodzenie mienia.
- Potrzebne będą następujące materiały i narzędzia (brak w zestawie):
 - Śruba lub gwóźdź (średnica łba: 7–10 mm)
 - Śrubokręt lub młotek
 - Dybel (w przypadku użycia śruby)
- Śrubę lub gwóźdź zamocować w ścianie.
- Łeb wkręta lub gwoździa powinien wystawać ze ściany na około 10 mm.
- Za pomocą wieszaka [14] zawiesić produkt na śrubie lub gwoździu.

● Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia produktu!

- ▶ Przed przystąpieniem do pracy przy produkcie lub jego transporcie: Wyłączyć produkt i wyjąć akumulator.

RADA

- ▶ Produkt czyścić bezpośrednio po użyciu.
- ▶ Regularnie wykonywać prace związane z czyszczeniem i konserwacją opisane w poniższych rozdziałach. Zapewnia to długie i niezawodne użytkowanie.
- ▶ Prace naprawcze i konserwacyjne, które nie są opisane w niniejszej instrukcji obsługi, należy zlecić naszemu centrum serwisowemu (patrz akapit „Serwis”). Używać tylko oryginalnych części.

● Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

- ▶ Nie należy spryskiwać produktu wodą ani zanurzać go w wodzie.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko uszkodzenia produktu!

- ▶ Nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogłyby to nieodwracalnie uszkodzić produkt. Substancje chemiczne mogą zaatakować wykonane z tworzywa elementy produktu.
- Następujące części wyczyścić wilgotną szmatką lub szczoteczką:
 - Obudowa silnika [3]
 - Uchwyt [5]
 - Szczeliny wentylacyjne [7]

● Konserwacja

- Przed każdym użyciem sprawdzić produkt pod kątem widocznych wad, takich jak luźne, zużyte lub uszkodzone elementy.
- Pokrywy i osłony sprawdzać pod kątem uszkodzeń i prawidłowego osadzenia. W razie potrzeby należy wymienić te części.

● Przechowywanie

- Aby zaoszczędzić miejsce podczas przechowywania, można zdemontować rurę dmuchawy [1] (patrz akapit „Montaż/demontaż rury dmuchawy”).
- Produkt przechowywać zawsze
 - czyste,
 - suche,
 - zabezpieczone przed pyłem,
 - w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed przechowywaniem wyjąć akumulator [9] z produktu.

- Należy przestrzegać informacji, zawartych w instrukcji obsługi akumulatora [9], dotyczące dopuszczalnej temperatury przechowywania. Unikać ekstremalnego zimna lub ciepła podczas przechowywania, aby zapobiec utracie wydajności akumulatora.

● Transport

- Wyłączyć produkt i wyjąć akumulator [9].
- Odczekać, aby wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały.
- Produkt należy przenosić obiema rękami. W tym celu należy użyć uchwytu [5] oraz dolnej części rury dmuchawy [1].

● Części zamienne i akcesoria

- Na stronie www.optimex-shop.com klienci mogą nabyć kompatybilne części zamienne i akcesoria.
- Zamówienia można składać wyłącznie online.
- Przygotować numer zamówienia.
- Więcej informacji można uzyskać kontaktując się z infolinią serwisową firmy Lidl (patrz akapit „Serwis”).

Część	Numer zamówienia
Rura dmuchawy [1]	99947905402

● Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie uruchamia się.	Rozładowany akumulator [9].	Naładować akumulator [9] (patrz akapit „Ładowanie akumulatora”).
	Akumulator [9] nie jest włożony.	Włożyć akumulator [9] (patrz akapit „Wyjmowanie/ wkładanie akumulatora”).
	Uszkodzony przełącznik zasilania [4].	Skontaktować się z naszym działem obsługi klienta (patrz akapit „Serwis”).
	Silnik jest uszkodzony.	
Produkt działa z przerwami.	Wewnętrzny luźny styk	Skontaktować się z naszym działem obsługi klienta (patrz akapit „Serwis”).
	Uszkodzony przełącznik zasilania [4].	
Niska moc wentylatora lub jej brak	Rozładowany akumulator [9].	Naładować akumulator [9] (patrz akapit „Ładowanie akumulatora”).

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji,

mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 536763_2507) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski

wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 536763_2507, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.

● Serwis

 Serwis Polska

Tel.: 008004912069

Formularz kontaktowy na stronie parkside-diy.com

IAN 536763_2507



● Deklaracja zgodności UE

PL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. 536763_2507)

IAN: 536763_2507
Nazwa produktu: "PARKSIDE" 20V Dmuchawa do liści
Oznaczenie modelu: HG13012

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/WE
Dyrektywa 2000/14/WE
Dyrektywa 2014/30/UE
Dyrektywa 2011/65/UE wraz ze wszystkimi poprawkami

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Dyrektywa 2006/42/WE
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 62233:2008
Dyrektywa 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
EN IEC 63000:2018

Procedura oceny zgodności / nazwa i adres jednostki notyfikowanej, w stosownych przypadkach: EN ISO 3744:1995 & ISO 11094:1991, Point 34 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC & ISO 11094:1991, TÜV SÜD Germany

Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla tego typu: 81.4 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej dla tego urządzenia: 83 dB(A)

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

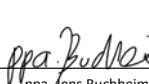
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

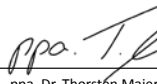
Neckarsulm

11/12/2025

Miejsce

Data


ppa. Jens Buchheim
Prokurent


ppa. Dr. Thorstén Maier
Prokurent



Naudojamų piktogramų/simbolių sąrašas	Psl 103
Įžanga	Psl 104
Naudojimas pagal paskirtį	Psl 104
Komplektacija	Psl 104
Dalių aprašymas	Psl 104
Techniniai duomenys	Psl 105
Bendrosios saugos nuorodos	Psl 106
Prieš pirmą kartą naudodami	Psl 114
Gaminio išpakavimas	Psl 114
Pasiruošimas	Psl 114
Pūtimo vamzdžio montavimas/nuėmimas	Psl 114
Akumuliatorių blokų įkrovimas	Psl 114
Akumuliatorių bloko išėmimas/įdėjimas	Psl 115
Naudojimas	Psl 115
Įjungimas/išjungimas	Psl 115
Akumuliatorių bloko įkrovimo būsenos patikra	Psl 116
Darbo instrukcijos	Psl 116
Montavimas prie sienos	Psl 116
Valymas ir techninė priežiūra	Psl 116
Valymas	Psl 117
Techninė priežiūra	Psl 117
Sandėliavimas	Psl 117
Transportavimas	Psl 117
Atsarginės dalys/priedai	Psl 117
Sutrikimų šalinimas	Psl 118
Išmetimas	Psl 118
Garantija	Psl 119
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Psl 119
Klientų aptarnavimas	Psl 119
ES atitikties deklaracija	Psl 120

Naudojamų piktogramų/simbolių sąrašas

	PAVOJUS! – Nurodo aukštos rizikos pavojų, kuris, jei nebus išvengta, gali baigtis mirtimi arba rimtu sužalojimu (pvz., uždusimo pavojus)		Perskaitykite naudojimo instrukciją.
	PERSPĖJIMAS! – Nurodo vidutinės rizikos pavojų, kuris, jei nebus išvengta, gali baigtis mirtimi arba rimtu sužalojimu (pvz., elektros smūgio pavojus)		Sužalojimų pavojus dėl iš gaminio išsviestų dalių! Laikykite pašalinius asmenis toliau nuo pavojingos zonos.
	ATSARGIAI! – Nurodo žemos rizikos pavojų, kuris, jei nebus išvengta, gali baigtis lengvu arba rimtu sužalojimu (pvz., pavojus nusiplikyti)		Atsargiai! Besukanti sparnuotė. Laikykite rankas atokiai.
	DĖMESIO! – Įspėja apie galimą žalą turtui (pvz., trumpojo jungimo pavojų)		Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus, išimkite akumuliatorių bloką 9.
	Dėvėkite apsauginius akinius.		Būtina dėvėti klausos apsaugos priemones.
	Dėvėkite kvėpavimo takų apsaugos priemones.		Apsiaukite batus su neslystančiu padu.
	Saugokite gaminį nuo drėgmės. Nedirbkite lyjant.		Nenešiokite ilgų plaukų palaidų. Naudokite plaukų tinklelį.
	Nuolatinė srovė/įtampa		Garantuotas garso lygis L _{WA} dB(A)
	CE ženklas patvirtina gaminiui galiojančių ES direktyvų atitikimą.		Saugos nuorodos Veiksmų nurodymai
	Laikykitės saugaus ne mažesnio kaip 5 m atstumo nuo trečiųjų asmenų.		

20 V AKUMULIATORINIS LAPŲ PŪSTUVAS

● **Ižanga**

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdurbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

● **Naudojimas pagal paskirtį**

- Šis akumuliatorinis lapų pūstuvas (toliau vadinamas gaminiu arba elektriniu įrankiu) yra skirtas naudoti tik sausiems lapams surinkti ir sausiems lapams išpūsti iš sunkiai pasiekiamų vietų (pvz., po transporto priemonėmis).
- Gaminys nėra skirtas naudoti komercine paskirtimi. Naudojant komerciniais tikslais nustoja galioti garantija.
- Bet koks kitoks šioje naudojimo instrukcijoje aiškiai nenurodytas naudojimas gali sugadinti gaminį ir sukelti rimtą pavojų naudotojui.
- Gaminio negalima naudoti vietose, kuriose yra sveikatai pavojingų dulkių.
- Draudžiama naudoti gaminį lyjant. Gaminys neskirtas naudoti drėgnoms sritims.
- Gaminys skirtas naudoti suaugusiems. Jaunesni nei 16 metų vaikai gali naudoti gaminį tik prižiūrimi.
- Operatorius arba naudotojas atsako už nelaimingus atsitikimus ar žalą kitiems žmonėms ar turtui.

- Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo ne pagal paskirtį ar netinkamo naudojimo.
- Gaminys yra serijos **X 20 V TEAM** dalis iš **Parkside** ir gali būti eksploatuojamas su akumuliatorių blokais, kurių serija **X 20 V TEAM** iš **Parkside**. Akumuliatorių blokus galima įkrauti tik su serijos **X 20 V TEAM** iš **Parkside** įkrovikliais.

● **Komplektacija**

⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Gaminys ir pakuotės medžiagos nėra vaikams skirtas žaislas! Neleiskite vaikams žaisti plastikiniais maišeliais, folijomis ar smulkiomis dalimis! Kyla uždusimo ar užspringimo pavojus!

PASTABA


- ▶ Akumuliatorių blokas ir įkroviklis nėra pridėti.

- 1 Akumuliatorinis lapų pūstuvas
- 1 Pūtimo vamzdis
- 1 Naudojimo instrukcija

● **Dalių aprašymas**

Prieš pradėdami skaityti, atverskite puslapį su iliustracijomis ir susipažinkite su visomis gaminio funkcijomis.

(A pav.)

- 1 Pūtimo vamzdis
- 2 Atblokavimo mygtukas (pūtimo vamzdis)
- 3 Variklio korpusas
- 4 Įjungiklis/išjungiklis
- 5 Rankena
- 6 Akumuliatorių bloko laikiklis
- 7 Žaliuzės
- 8 Įkroviklis *
- 9 Akumuliatorių blokas *
- 10 Mygtukas  (įkrovos būseną)

* Nėra komplekte

- 11 Įkrovos lygio indikatorius
 12 Atblokavimo mygtukas (akumuliatorių bloko)

(B pav.)

- 13 Sujungimo detalė

(D pav.)

- 14 Pakabinimo įtaisas

● Techniniai duomenys

20 V Akumuliatorinis lapų pūstuvas PLBA 20-Li C4	
Modelių numeriai:	HG13012
Nominalioji įtampa:	20 V \equiv
Vardinė srovė:	16 A
Sūkių skaičius tuščiaja eiga n_0 :	12000 min ⁻¹
Oro greitis:	maks. 210 km/h
Apsaugos klasė:	IPX0
Svoris (be akumuliatorių bloko):	apie 1,4 kg

Rekomenduojama aplinkos temperatūra	
Maks. temperatūra (bendra):	+50 °C
Kraunant:	nuo +4 °C iki +40 °C
Eksploatuojant:	nuo +4 °C iki +50 °C
Laikant:	nuo 0 °C iki +45 °C

Skleidžiamo triukšmo vertės	
Garso slėgio lygis L_{pA} :	77,4 dB
Neapibrėžtis K_{pA} :	3 dB
Garso galios slėgis L_{WA}	
Garantuotai:	83 dB
Pamatuotas:	81,4 dB
Neapibrėžtis K_{WA} :	1,99 dB

Skleidžiamos vibracijos vertės	
Vibracija a_h :	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Neapibrėžtis K:	1,5 m/s^2

⚠ PERSPĖJIMAS!



Naudokite klausos organų apsaugą!

⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Vibracija ir triukšmas, sklindantis naudojant elektrinį įrankį, gali skirtis nuo rodmenų verčių, priklausomai nuo to, koku būdu naudojamas elektrinis įrankis, ypač nuo to, kokio tipo ruošiniai yra apdorojami.
- ▶ Būtina nustatyti saugos priemones, skirtas apsaugoti operatorių, remiantis vibracijos poveikio įvertinimu faktinėmis naudojimo sąlygomis (turi būti atsižvelgta į visas darbo ciklo dalis, pvz., elektros įrankio išjungimo laiką ir laiką, kai jis yra įjungtas, bet veikia be apkrovos).

PASTABA

- ▶ Triukšmo ir vibracijos vertės buvo nustatytos pagal standartus ir reglamentus, nurodytus atitikties deklaracijoje.
- ▶ Nurodytos bendros vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės išmatuotos taikant standartizuotus bandymų metodus, jomis galima remtis lyginant vienus elektrinius įrankius su kitais.
- ▶ Nurodytos bendros vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės gali būti naudojamos ir pirminiam apkrovos vertinimui atlikti.

Įkrovimo trukmė

- Gaminys yra serijos **X 20 V TEAM** dalis iš **Parkside** ir gali būti eksploatuojamas su akumuliatorių blokais, kurių serija **X 20 V TEAM** iš **Parkside**. **X 20 V TEAM** serijos akumuliatorių blokus galima įkrauti tik **X 20 V TEAM** serijos įkrovikliais.
 - Rekomenduojame naudoti šį gaminį tik su šiais akumuliatorių blokais:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
 - Rekomenduojame įkrauti šiuos akumuliatorių blokus šiais įkrovikliais:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSLGS 20 A1**
- Akumuliatorių bloko ir įkroviklio techniniai duomenys: žr. atskirą naudojimo instrukciją
 - Įkrovimo trukmę įtakoja tokie veiksniai kaip aplinkos ir akumuliatorių bloko temperatūra, taip pat naudojama tinklo įtampa ir gali nukrypti nuo nurodytų verčių.
 - Klientai iš toliau išvardytų šalių gali užsisakyti suderinamus atsarginius akumuliatorius ir įkroviklius iš „Lidl“ internetinių parduotuvių: Vokietijos (lidl.de), Prancūzijos (lidl.fr), Belgijos (lidl.be), Čekijos (lidl.cz), Nyderlandų (lidl.nl), Lenkijos (lidl.pl), Slovakijos (lidl.sk), Ispanijos (lidl.es) Klientai iš visų kitų šalių gali juos užsisakyti iš www.optimex-shop.com.

Įkrovimo trukmė	2 Ah Akumuliatorių blokas PAP 20 B1	4 Ah Akumuliatorių blokas PAP 20 B3
Maks. 2,4 A Įkroviklis PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Maks. 4,5 A Įkroviklis PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Maks. 4,5 A Įkroviklis PDSLGS 20 A1	35 min	60 min



Bendrosios saugos nuorodos

SVARBU

**PRIEŠ NAUDODAMI
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE.
IŠSAUGOKITE.**

Atidžiai perskaitykite
instrukcijas.

⚠️ **ATSARGIAI!**

- ▶ Naudodami elektrinius įrankius, laikykitės šių pagrindinių saugos priemonių, kad išvengtumėte elektros smūgio, sužalojimų ir gaisro pavojaus.

- Prieš pradėdami dirbti, susipažinkite su visomis dalimis ir tinkamu gaminio veikimu.
- Įsitikinkite, kad avariniu atveju galite nedelsdami išjungti gaminį. Netinkamas gaminio naudojimas gali sukelti rimtų sužalojimų.
- Vaikams, žmonėms, turintiems ribotas fizines, jutimo ar protines galimybes arba nepakankamai patirties ir žinių, arba asmenims, kurie nėra susipažinę su instrukcijomis, jokia būdu negalima leisti naudoti gaminio. Vietiniai teisės aktai gali nustatyti naudotojo amžiaus apribojimą.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su gaminiu. Vaikai neturi atlikti valymo ir techninės priežiūros darbų.
- Nenaudokite gaminio didesniame nei 2000 m aukštyje.
- Naudokite tik rekomenduojamus akumuliatorių blokus ir įkroviklius.
- Netinkamai naudojant iš akumuliatorių bloko gali ištekėti skystis. Venkite kontakto su nutekėjusiu akumuliatoriaus skysčiu. Atsitiktinai palietę, nuplaukite vietą vandeniu. Jeigu skysčio pateko į akis, kreipkitės į gydytoją. Ištekėjęs akumuliatoriaus skystis gali dirginti arba nudeginti odą.
- Saugokite gaminį ar akumuliatorių bloką nuo ekstremalių temperatūrų.
- Atkreipkite dėmesį į pavojų, kad metaliniai daiktai gali sujungti akumuliatorių bloko maitinamo gaminio arba akumuliatorių bloko gnybtus trumpuoju jungimu.
- Prieš įkraudami iš gaminio išimkite akumuliatorių bloką.
- Išimkite akumuliatorių bloką iš gaminio, jei gaminį ketinate laikyti nenaudojamą ilgą laiką.
- Nenaudokite pakeistų ar pažeistų akumuliatorių bloką.

Pasiruošimas

- Niekada nenaudokite gaminio, kai šalia yra žmonių, ypač vaikų ar naminių gyvūnėlių.
- Asmeninės apsaugos priemonės saugo operatoriaus sveikatą ir užtikrina sklandų gaminio veikimą.
- Dėvėkite tinkamus darbo drabužius, pvz., tvirtus batus neslystančiais padais, tvirtas ilgas kelnes, pirštines, apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemones. Naudodami gaminį visada dėvėkite šią apsauginę įrangą.
- Nenaudokite gaminio vaikščiodami basomis arba avėdami atviras basutes.
- Dėvėkite kvėpavimo takų apsaugos priemones, kad apsisaugotumėte nuo dulkių.
- Nedėvėkite laisvų drabužių, drabužių su kabančiomis virvelėmis, kaklaraiščiais ar papuošalų, kurie gali būti įsiurbti į oro įleidimo angą.
- Jei turite ilgus plaukus, dėvėkite apsauginius galvos apdangalus.
- Laikykite ilgus plaukus toliau nuo siurbimo angų.
- Būkite atsargūs šalia žmonių, ypač vaikų, naminių gyvūnėlių, atvirų langų ir t. t. Išpūsta medžiaga gali būti išmesta į jų pusę. Nutraukite darbą, jei jie yra šalia. Aplink save laikykitės saugaus 5 m atstumo.
- Susipažinkite su aplinka ir atkreipkite dėmesį į galimus pavojus, kurių galite nepastebėti dirbdami.
- Atidžiai apžiūrėkite valomą vietą ir pašalinkite visus laidus, akmenis, skardines ir kitus pašalinius daiktus.
- Prieš pradėdami dirbti su gaminiu, pašalinkite pašalinius daiktus grėbliu arba šluota.
- Naudokite pūtimo vamzdį, kad galėtumėte nukreipti oro srautą arti žemės.
- Labai sausomis sąlygomis lengvai

- sudrėkinkite valomą vietą arba naudokite purkštuvą, kad sumažintumėte dulkių kaupimąsi.
- Nedirbkite su gaminiu, kuris yra pažeistas, nepilnas arba pakeistas be gamintojo sutikimo.
 - Prieš naudodami patikrinkite gaminio saugos būklę, ypač įjungiklį/išjungiklį.
 - Naudokite gaminį tik tada, kai jis yra visiškai surinktas.
 - Niekada nenaudokite gaminio su sugedusiais apsauginiais įtaisais, sugedusiais apsauginiais dangčiais arba be apsauginių įtaisų.
 - Operatorius arba naudotojas atsako už nelaimingus atsitikimus ir kitų žmonių sužalojimus arba žalą jų turtui.
 - Naudokite gaminį rekomenduojamoje padėtyje ir tik stovėdami ant tvirto, lygaus paviršiaus.
 - Nenaudokite gaminio ant asfaltuoto arba žvyruoto paviršiaus, kur išsviedžiama medžiaga gali sužaloti.
 - Prieš naudodami visada atlikite vizualinę apžiūrą, kad įsitikintumėte, ar nepažeistas korpusas ir ar yra apsauginiai įtaisai ir skydai.
 - Pakeiskite susidėvėjusius ar pažeistus komponentus partijomis, kad išlaikytumėte pusiausvyrą. Pakeiskite pažeistas arba neįskaitomas etiketes.

Naudojimas

- Venkite netaisyklingos laikyenos. Visada išlaikykite pusiausvyrą, kad užtikrintumėte stabilumą ant šlaitų.
- Eikite ėjimo tempu, nebėkite.
- Neįjunkite gaminio, kai jis laikomas apverstas arba ne darbinėje padėtyje.
- Apsaugokite nuo gaminio atsitiktinio įsijungimo.

- Prieš paimdami arba nešdami gaminį įsitikinkite, kad jis išjungtas.
- Jei nešdami gaminį laikysite pirštą ant įjungiklio/išjungiklio, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Niekada nenukreipkite gaminio į kitus žmones. Ypač darbo metu nenukreipkite oro srovės į akis ir ausis.
- Visada laikykite gaminį tvirtai dviem rankomis.
- Per daug neištempkite kūno ir nepraraskite pusiausvyros.
- Pirštus ir kojas laikykite toliau nuo pūtimo vamzdžio angos ir sparnuotės. Kyla sužalojimų pavojus.
- Nedirbkite su gaminiu, kai esate pavargę arba išsiblaškę arba esate apsvaigę nuo alkoholio arba vaistų. Darbo metu visada laiku darykite pertraukas. Dirbkite vadovaudamiesi sveiku protu.
- Ilgai naudojant gaminį gali atsirasti su vibracija susijusių rankų kraujotakos sutrikimų. Tačiau naudojimo laiką galite pratęsti mūvėdami tinkamas pirštines arba reguliariai darydami pertraukas.
- Venkite naudoti gaminį blogomis oro sąlygomis, ypač kai yra žaibavimo pavojus. Dirbkite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- Išjunkite gaminį, išimkite akumuliatorių bloką ir įsitikinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustojo,
 - jei gaminio nenaudosite,
 - jei transportuosite gaminį,
 - jei gaminį paliksite be priežiūros,
 - prieš pašalindami užsikimšimą arba valydami užsikimšusį kanalą,
 - prieš tikrindami gaminį, valydami ar atlikdami kitus su gaminiu susijusius darbus,

- po kontakto su svetimkūniais,
- jei atsiranda nenormali vibracija.
- Nenaudokite gaminio uždaroje arba prastai vėdinamoje patalpoje.
- Nenaudokite gaminio šalia degių skysčių ar dujų. Nesilaikant kyla gaisro ar sprogdimo pavojus.
- Jei darbo metu įvyksta nelaimingas atsitikimas ar gedimas, nedelsdami išjunkite gaminį ir išimkite akumuliatorių bloką. Norėdami pašalinti gedimus, perskaitykite skyrių „Sutrikimų šalinimas“ arba susisieki su mūsų techninės priežiūros centru (žr. „Techninė priežiūra“).
- Prieš paleisdami gaminį įsitikinkite, kad sparnuotė nėra užblokuota.
- Veidą ir kūną laikykite toliau nuo pūtimo vamzdžio angos.
- Įsitikinkite, kad rankos, kitos kūno dalys ar drabužiai nepatenka į variklio korpusą arba nėra šalia judančių dalių.
- Neapverskite gaminio veikimo metu.
- Laikykite akumuliatorių blokus be šiukšlių ir kitų susikaupusių medžiagų, kad išvengtumėte akumuliatorių blokų pažeidimo ir galimo gaisro.
- Negabenkite gaminio, kai jis įjungtas arba įdėtas akumuliatorių blokas.
- Jei gaminys pradeda skleisti neįprastus garsus ar vibruoti, nedelsdami išjunkite gaminį. Palaukite, kol judančios dalys sustos. Išimkite akumuliatorių bloką. Prieš paleisdami iš naujo ir naudodami gaminį, atlikite šiuos veiksmus:
 - Patikrinkite, ar gaminys nepažeistas.
 - Pakeiskite pažeistas dalis arba leiskite jas pataisyti.
 - Patikrinkite, ar gaminyje nėra laisvų dalių ir, jei reikia, priveržkite.

- Prieš išimdami akumuliatorių bloką iš gaminio, nelieskite jokių pavojingų judančių dalių ir žiūrėkite, ar pavojingos judančios dalys visiškai sustojo.
- Tinkamai gydykite sužalojimus arba kreipkitės į gydytoją.
- Neperkraukite gaminio. Dirbkite tik nurodytame galios diapazone. Sunkiems darbams nenaudokite mažos galios mašinų. Nenaudokite gaminio tikslams, kuriems jis nėra skirtas.

Techninė priežiūra ir laikymas

- Reguliariai tikrinkite gaminio funkcionalumą ir vientisumą, kad išvengtumėte pavojaus naudotojui.
- Saugumo sumetimais pakeiskite susidėvėjusias arba pažeistas dalis. Naudokite tik originalias atsargines dalis/priedus.
- Nebandykite taisyti gaminio patys, nebent esate išmokyti tai daryti. Visus šioje instrukcijoje nenurodytus darbus gali atlikti tik mūsų įgalioti klientų aptarnavimo centrai.
- Gaminį laikykite sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Dirbkite su gaminiu atsargiai. Reguliariai valykite ventiliacijos angas ir laikykitės techninės priežiūros instrukcijų.
- Ventiliacijos angas laikykite švarias nuo šiukšlių.
- Nenaudokite gaminio, jei jo negalima įjungti ir išjungti. Pažeistą jungiklį reikia pakeisti techninės priežiūros dirbtuvėse.
- Prieš atlikdami techninę priežiūrą, tikrindami, laikydami ar keisdami priedus, gaminį išjunkite. Išimkite akumuliatorių bloką. Įsitikinkite, kad visos judančios dalys sustojo. Prieš tikrindami,

reguliuodami ir pan., leiskite gaminiui atvėsti. Atsargiai prižiūrėkite gaminį ir laikykite jį švarų.

- Leiskite gaminiui visiškai atvėsti prieš padėdami laikyti.

Papildomos saugos nuorodos

- Nenaudokite prietaiso dalių, kurių **PARKSIDE** nėra rekomendavę. Tai gali sukelti elektros smūgį arba ugnį.
- Laikykitės saugos nuorodų ir įkrovimo bei tinkamo naudojimo instrukcijų, pateiktų **X 20 V TEAM** serijos iš **PARKSIDE** akumuliatorių bloką ir įkroviklio naudojimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo proceso aprašymą ir daugiau informacijos rasite šioje atskiroje naudojimo instrukcijoje.

Liekamoji rizika

⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Šis gaminys veikimo metu sukuria elektromagnetinį lauką, kuris tam tikromis aplinkybėmis gali paveikti aktyvius arba pasyvius medicininius implantus. Siekiant sumažinti rimtų ar mirtinų sužeidimų pavojų, rekomenduojame asmenims, turintiems medicininių implantų, prieš naudojantis gaminiu pasikonsultuoti su gydytoju ar medicininio implanto gamintoju.

Net jei šiuo gaminiu naudojate ir elgiatės teisingai, tam tikra rizika išlieka. Naudojant šį gaminį gali kilti tokie ir kiti pavojai, susiję su konstrukcija ir modeliu:

- Klausos pažeidimas, jei nedėvite tinkamų klausos apsaugos priemonių.

- Sveikatos sutrikdymas dėl rankos ir plaštakos vibracijos, jei gaminys naudojamas ilgą laiką arba netinkamai valdomas ir prižiūrimas.
- Plaučių pažeidimas, jei nedėvite tinkamų kvėpavimo takų apsaugos priemonių.
- Akių pažeidimas, jei nedėvite tinkamų akių apsaugos priemonių.

● Prieš pirmą kartą naudodami

● Gaminio išpakavimas

1. Išimkite gaminį iš pakuotės ir nuimkite visas pakavimo medžiagas bei apsaugines plėveles.
2. Patikrinkite, ar yra visos dalys ir ar yra visas aprašytas pristatymo komplektas (žr. „Komplektacija“).
3. Patikrinkite, ar gaminys ir visos dalys yra geros būklės. Jei pastebėjote kokių nors pažeidimų ar defektų, nenaudokite gaminio, o elkitės taip, kaip aprašyta skyriuje „Garantija“.

● Pasiruošimas

● Pūtimo vamzdžio montavimas/nuėmimas

⚠ **ATSARGIAI! Pavojus susižeisti!**

- ▶ Norėdami sumontuoti arba nuimti pūtimo vamzdį: Išjunkite gaminį. Įsitinkinkite, kad judančios dalys sustojo.
- ▶ Prieš atlikdami bet kokius darbus su gaminiumi: Išimkite akumuliatorių bloką.

(B pav.)

Pūtimo vamzdžio montavimas

1. Stumkite pūtimo vamzdį [1] ant sujungimo detalės [13], kol užsifiksuos atblokovimo mygtukas [2].
2. Patikrinkite, ar pūtimo vamzdis [1] gerai įstatytas patraukdami už jo.

Pūtimo vamzdžio nuėmimas

1. Paspauskite ir laikykite nuspaudę atblokovimo mygtuką [2].
2. Ištraukite pūtimo vamzdį [1] iš sujungimo detalės [13].

● **Akumuliatorių bloką įkrovimas**

⚠ **DĖMESIO! Pavojus sugadinti akumuliatorių bloką!**



- ▶ Nelaikykite akumuliatorių bloko ilgą laiką tiesioginiuose saulės spinduliuose ir nedėkite jo ant radiatoriaus. Palaikykite ne aukštesnę kaip +50 °C aplinkos temperatūrą.

PASTABA

- ▶ Išsamias instrukcijas rasite įkroviklio naudotojo instrukcijoje.
- ▶ Jei akumuliatorių blokas vis dar šiltas, prieš įkraudami leiskite jam atvėsti.

1. Išimkite akumuliatorių bloką [9] iš gaminio (žr. „Akumuliatorių bloko išėmimas/įdėjimas“).
2. Pastumkite akumuliatorių bloką [9] ant įkroviklio [8] įkrovimo šachtos.
3. Prijunkite įkroviklį [8] prie kištukinio lizdo.
4. Įkrovę atjunkite įkroviklį [8] nuo kištukinio lizdo.
5. Išimkite akumuliatorių bloką [9] iš įkroviklio [8].

Kontroliniai LED ant įkroviklio

Žalia	Raudona	Reikšmė
Šviečia	–	Visiškai įkrauta Parengties režimas (neįdėtas akumuliatorių blokas )
–	Šviečia	Įkraunamas
–	Mirksi	Akumuliatorių blokas  perkaito
Mirksi	Mirksi	Akumuliatorių blokas  sugedęs

● Akumuliatorių bloko išėmimas/įdėjimas

ATSARGIAI! Sužalojimo pavojus dėl netyčinio paleidimo!





- ▶ Akumuliatorių bloką įdėkite tik tada, kai gaminys visiškai paruoštas eksploatuoti.

DĖMESIO! Gaminio ir nuosavybės pažeidimo pavojus!



- ▶ Gaminį naudokite tik su **X 20 V TEAM** serijos iš **Parkside** akumuliatorių bloku. Netinkamas akumuliatorių blokas gali sugadinti gaminį ir akumuliatorių bloką.

(C pav.)

Akumuliatorių bloko išėmimas

1. Paspauskite akumuliatorių bloko  atblokavimo mygtuką .
2. Išimkite akumuliatorių bloką  iš akumuliatorių bloko laikiklio .

Akumuliatorių bloko įdėjimas

- Įstumkite akumuliatorių bloką  išilgai kreipiamojo bėgio į akumuliatorių bloko laikiklį . Akumuliatorių blokas garsiai užsifiksuoja.

● Naudojimas

ATSARGIAI! Pavojus susižeisti!



- ▶ Dirbdami su gaminiu visada dėvėkite tinkamas apsaugines priemones ir darbo pirštines.
- ▶ Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad gaminys veikia ir tinkamai surinktas.
- ▶ Nenaudokite gaminio, jei įjungiklis/išjungiklis yra pažeistas.
- ▶ Asmeninės apsaugos priemonės ir funkcionalus gaminys sumažina traumų ir nelaimingų atsitikimų riziką.
- ▶ Išjungus gaminį, sparnuotė dar kurį laiką suksis. Kyla pavojus susižeisti dėl besisukančios sparnuotės.

PASTABA


- ▶ Laikykitės apsaugos nuo triukšmo taisyklių ir kitų vietinių taisyklių.

● Įjungimas/išjungimas

ATSARGIAI! Sužalojimo pavojus ir gaminio pažeidimo rizika!

- ▶ Prieš įjungdami įsitikinkite, kad gaminys neliečia jokių daiktų. Stovėkite tvirtai įsirėmę.
- **Įjungimas:** Įjungiklį/išjungiklį  pastumkite pirmyn, į padėtį **I**.
- **Išjungimas:** Įjungiklį/išjungiklį  pastumkite atgal, į padėtį **O**.

● Akumuliatorių bloko įkrovimo būsenos patikra

- Paspauskite  **10**, esantį šalia įkrovos lygio indikatorius **11** ant akumuliatorių bloko **9**.
- Akumuliatorių bloko **9** įkrovimo būseną rodo atitinkamos įkrovos lygio indikatorius **11** LED lemputės.

Spalva	Reikšmė
Raudonas, oranžinis, žalias	Visiškai įkrauta
Raudonas, oranžinis	Dalinai įkrauta
Raudona	Reikia įkrauti

- Įkraukite akumuliatorių bloką **9**, kai užsidega tik raudonas įkrovos lygio indikatorius **11** LED.

● Darbo instrukcijos

ATSARGIAI! Sužalojimo pavojus ir materialinės žalos rizika!

- ▶ Gaminį naudokite tik kaip pūstuvą sausiesiems lapams sukrauti arba medžiagai išpūsti iš sunkiai pasiekiamų vietų (pvz., po transporto priemonėmis).
 - ▶ Bet koks kitoks nei čia aprašytas naudojimas gali sugadinti gaminį ir kelti pavojų naudotojui.
 - ▶ Dirbdami būkite atsargūs, kad neatsitrenktumėte gaminio į kietus daiktus, kurie gali sugadinti gaminį.
 - ▶ Nukreipkite oro srovę nuo savęs. Būkite atsargūs, kad nepajudintumėte sunkių daiktų.
- Norėdami pasiekti optimalų rezultatą, gaminį naudokite 5–10 cm atstumu nuo žemės.
 - Prieš pūsdami šluota ar grėbliu atlaisvinkite prie žemės prilipusius lapus.

- Dirbdami laikykite gaminį už rankenos **5**.

● Montavimas prie sienos

PERSPĖJIMAS!

- ▶ Naudokite tinkamus paieškos prietaisus, kad rastumėte paslėptus elektros laidus arba teiraukitės vietos elektros tinklų operatorių.
 - ▶ Palietus elektros laidą galima ugnies žala ir elektros smūgis.
 - ▶ Pažeidus dujotiekį, gali įvykti sprogitimas.
 - ▶ Pažeidus vandens liniją galima materialinė žala.
- Jums reikės šių medžiagų ir įrankių (nepridedama):
 - Varžto arba vinies (galvutės skersmuo: 7–10 mm)
 - Atsuktuvo arba plaktuko
 - Įvaro (jei naudojate varžtą)
 - Įtvirtinkite varžtą arba vinį sienoje.
 - Leiskite varžto arba vinies galvutei išsikišti iš sienos apie 10 mm.
 - Pakabinkite gaminį ant varžto arba vinies naudodami pakabinimo įtaisą **14**.

● Valymas ir techninė priežiūra

ATSARGIAI! Sužalojimo pavojus ir gaminio pažeidimo rizika!

- ▶ Prieš atlikdami darbus su gaminiumi arba transportuodami gaminį: išjunkite gaminį ir išimkite akumuliatorių bloką.

PASTABA

- ▶ Nuvalykite gaminį iš karto po darbo.

PASTABA

- ▶ Reguliariai atlikite tolesniuose skyriuose aprašytus valymo ir techninės priežiūros darbus. Tai užtikrina ilgą ir patikimą naudojimą.
- ▶ Remonto ir techninės priežiūros darbus, kurie neaprašyti šioje naudojimo instrukcijoje, paveskite mūsų techninės priežiūros centrui (žr. „Techninė priežiūra“). Naudokite tik originalias dalis.

● Valymas

⚠ PERSPĖJIMAS! Elektros šoko pavojus!

- ▶ Nepurškite gaminio vandeniu ir nenardinkite į vandenį.

⚠ ATSARGIAI! Gaminio pažeidimų rizika!

- ▶ Nenaudokite valymo priemonių ar tirpiklių. Taip galima nepataisomai sugadinti gaminį. Cheminės medžiagos gali pažeisti plastikinę gaminio dalis.

- Nuvalykite šias dalis drėgna šluoste arba šepetiu:
 - Variklio korpusas [3]
 - Rankena [5]
 - Ventilacijos anga [7]

● Techninė priežiūra

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar gaminyje nėra defektų, pvz., atsilaisvusių, susidėvėjusių ar pažeistų dalių.
- Patikrinkite, ar nepažeisti ir gerai pritvirtinti dangčiai ir apsauginiai įtaisai. Jei reikia, pakeiskite šias dalis.

● Sandėliavimas

- Taupant vietą, pūtimo vamzdį [1] galima nuimti (žr. „Pūtimo vamzdžio montavimas/nuėmimas“).
- Gaminį visada laikykite
 - švarų,
 - sausą,
 - apsaugotą nuo dulkių,
 - vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prieš sandėliuodami gaminį išimkite akumuliatorių bloką [9].
- Atkreipkite dėmesį į akumuliatorių bloko [9] naudojimo instrukcijoje pateiktą informaciją apie leistiną laikymo temperatūrą. Laikydami saugokite nuo didelio šalčio ar karščio, kad akumuliatorių blokas neprarastų galios.

● Transportavimas









- Išjunkite gaminį ir išimkite akumuliatorių bloką [9].
- Leiskite visoms judančioms dalims visiškai sustoti.
- Laikykite gaminį abiem rankomis. Norėdami tai padaryti, naudokite rankeną [5] ir pūtimo vamzdžio [1] apačią.

● Atsarginės dalys/priedai

- Suderinamas atsarginės dalis ir priedus klientai gali įsigyti adresu www.optimex-shop.com.
- Užsakymus galite pateikti tik internetu.
- Paruoškite užsakymo numerį savo užsakymui.
- Norėdami gauti daugiau informacijos, susisieki su Lidl techninės priežiūros karštąja linija (žr. „Techninė priežiūra“).

Dalis	Užsakymo numeris
Pūtimo vamzdis [1]	99947905402

● Sutrikimų šalinimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Gaminys nepasileidžia.	Akumuliatorių blocai  išsikrovę.	Įkraukite akumuliatorių bloką  (žr. „Akumuliatorių blokų įkrovimas“).
	Akumuliatorių blokas  nėra įdėtas.	Įdėkite akumuliatorių bloką  (žr. „Akumuliatorių bloko išėmimas/įdėjimas“).
	Įjungiklis/išjungiklis  yra sugedęs.	Kreipkitės į techninės priežiūros centrą (žr. „Techninė priežiūra“).
	Sugedo variklis.	
Gaminys veikia su pertraukomis.	Laisvas vidinis kontaktas	Kreipkitės į techninės priežiūros centrą (žr. „Techninė priežiūra“).
	Įjungiklis/išjungiklis  yra sugedęs.	
Maža pūtimo galia arba jos nėra	Akumuliatorių blocai  išsikrovę.	Įkraukite akumuliatorių bloką  (žr. „Akumuliatorių blokų įkrovimas“).

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklinimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai/20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombinuotosios pakuotės.

Produktas:



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus

surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos/akumuliatoriai turi būti perdirbti. Nugabenkite baterijas/akumuliatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.



Netinkamai išmetant baterijas/akumuliatorius daroma žala aplinkai!

Baterijas/akumuliatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijos/akumuliatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas/akumuliatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

● **Garantija**

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● **Veiksmai norint pasinaudoti garantija**

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Prašome dėl visų užklausų išsaugoti kasos čekį ir gaminio numerį (IAN 536763_2507) kaip pirkimo įrodymą.

Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti Jums nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.

parkside-diy.com svetainėje galite atidaryti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu galite tiesiogiai patekti į parkside-diy.com svetainės puslapį.

Pasirinkite savo šalį ir pagal paieškos formą susiraskite savo šalies naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 536763_2507 surasite jūsų gaminio naudojimo instrukciją.

● **Klientų aptarnavimas**

LT **Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva**

Tel.: 0 800 33062

Užklausos forma *parkside-diy.com*

IAN 536763_2507



● ES atitikties deklaracija

LT

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (Nr. 536763_2507)

IAN: 536763_2507
Gaminio identifikacija: "PARKSIDE" 20V Akumulatorinis lapų pūstuvus
Modelio numeris: HG13012

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

Direktyva 2006/42/EB
Direktyva 2000/14/EB
Direktyva 2014/30/ES
Direktyva 2011/65/ES su visais susijusiais pakeitimais

Nuorodos į atitinkamus darniuosius standartus arba į kitas technines specifikacijas, pagal kurias deklaruota atitikti:

Nr. / Dalys
Direktyva 2006/42/EB
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 62233:2008
Direktyva 2014/30/ES
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Prieš tai aprašytas objektas atitinka Europos parlamento ir Tarybos 2011 m. birželio 8 dienos Direktyvą 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo:

Nr. / Dalys
EN IEC 63000:2018

Atitikties vertinimo procedūra / notifikuotosios įstaigos pavadinimas ir adresas, kur reikia: EN ISO 3744:1995 & ISO 11094:1991, Point 34 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC & ISO 11094:1991, TÜV SÜD Germany

Išmatuotas šio tipo prietaisais reprezentuojančio objekto garso galios lygis: 81.4 dB(A)

Šiam prietaisui garantuotas garso galios lygis: 83 dB(A)

Techninę dokumentaciją saugo: OWIM GmbH & Co.KG

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Vokietija

Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.

Originalios atitikties deklaracijos vertimas

Neckarsulm

11/12/2025

Vieta

Data

ppa. Jøhns Buchheim
įgaliotas signataras

ppa. Dr. Thorsten Maier
įgaliotas signataras

CE

Kasutatud piktogrammide/sümbolite nimekiri	Lehekülg	122
Sissejuhatus	Lehekülg	123
Otstarbekohane kasutamine	Lehekülg	123
Tarnekomplekt	Lehekülg	123
Osade kirjeldus	Lehekülg	123
Tehnilised andmed	Lehekülg	124
Üldised ohutusjuhised	Lehekülg	125
Enne esmakordset kasutamist	Lehekülg	132
Toote lahtipakkimine	Lehekülg	132
Ettevalmistused	Lehekülg	133
Puhumistoru paigaldamine/eemaldamine	Lehekülg	133
Akupatarei laadimine	Lehekülg	133
Akupatarei eemaldamine/paigaldamine	Lehekülg	133
Kasutamine	Lehekülg	134
Sisse-/väljalülitamine	Lehekülg	134
Akupatarei laetuse kontrollimine	Lehekülg	134
Tööjuhised	Lehekülg	134
Seinale kinnitamine	Lehekülg	135
Puhastamine ja hooldus	Lehekülg	135
Puhastamine	Lehekülg	135
Hooldus	Lehekülg	135
Hoiustamine	Lehekülg	135
Transport	Lehekülg	136
Varuosad/tarvikud	Lehekülg	136
Veakõrvaldus	Lehekülg	136
Jäätmekäitlus	Lehekülg	136
Garantii	Lehekülg	137
Garantii käsitlemine	Lehekülg	137
Teenindus	Lehekülg	138
ELi vastavusdeklaratsioon	Lehekülg	139

Kasutatud piktogrammide/sümbolite nimekiri

	OHT! – Tähistab suure riskiastmega ohtu, mis eiramise korral põhjustab surma või tõsiseid vigastusi (nt lämbumisoht)		Lugege kasutusjuhendit.
	HOIATUS! – Tähistab keskmise riskiastmega ohtu, mis eiramise korral võib põhjustab surma või tõsiseid vigastusi (nt elektrilöögioht)		Vigastusoht tootest eemalepaiskuvate osade tõttu! Hoidke ümbritsevad inimesed ohupiirkonnast eemal.
	ETTEVAATUST! – Tähistab madala riskiastmega ohtu, mis eiramise korral võib põhjustab kergeid või mõõdukaid vigastusi (nt põletusoht)		Ettevaatust! Pöörlev tiivikratas. Hoidke käed eemal.
	TÄHELEPANU! – Hoiatab võimalike materiaalsete kahjude eest (nt lühiseoht)		Eemaldage akupatarei  enne hooldustööde tegemist.
	Kandke kaitseprille.		Kandke kuulmiskaitsevahendit.
	Kandke hingamisteede kaitsevahendeid.		Kandke libisemiskindlaid turvajalatsid.
	Hoidke toode niiskusest eemal. Ärge töötage vihma käes.		Ärge kandke pikki juukseid lahtiselt. Kasutage juuksevõrku.
	Alalisvool/-pinge		Garanteeritud helivõimsuse tase L _{WA} , dB(A)
	CE-märgis kinnitab, et seade vastab asjakohastele ELi direktiividele.	 	Ohutusjuhised Tegevusjuhised
	Hoidke vähemalt 5 m ohutuskaugust teistest inimestest.		

20 V AKU-LEHEPUHUR

● Sissejuhatus

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgevaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● Otstarbekohane kasutamine

- See akuga lehepuhur (edaspidi nimetatud „toode“ või „elektritööriist“), on mõeldud üksnes kuivanud lehtede kokkukogumiseks ja kuivade lehtede eemaldamiseks raskesti ligipääsetavatest kohtadest (nt sõidukite alt).
- Toode pole ette mõeldud äriliseks kasutamiseks. Ärilise kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse.
- Igasugune selline kasutamine, mida see kasutusjuhend selgelt ei luba, võib toodet kahjustada ja kasutajat tõsiselt ohustada.
- Toodet ei tohi kasutada piirkondades, kus esineb tervisele kahjulikku tolmu.
- Toote kasutamine vihma käes on keelatud. Toode on eranditult ette nähtud niiskete keskkondade jaoks.
- Toodet peavad kasutama täiskasvanud. Üle 16-aastased noorukid tohivad toodet kasutada ainult järelevalve all.
- Kasutaja vastutab teiste õnnetuste eest, mis põhjustavad inimeste vigastamist või vara kahjustamist.

- Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad otstarbevastastest kasutamisest või kasutamisel tehtud vigadest.
- Toode on **X 20 V TEAM** tooteseeria **Parkside** osa ja seda saab kasutada **X 20 V TEAM** seeria **Parkside** akupatareidega. Akupatareisid sid tohib laadida ainult **X 20 V TEAM** seeria **Parkside** laadijatega.

● Tarnekomplekt

⚠ HOIATUS!

- ▶ Toode ja pakendid ei sobi lastele mängimiseks! Lapsed ei tohi mängida kilekottide, kilede ja väikedetailidega! Allaneelamise ja lämbumise oht!

MÄRKUS

- ▶ Akupatarei ja laadija ei kuulu tarnekomplekti.

- 1 Aku-lehepuhur
- 1 Puhumistoru
- 1 Kasutusjuhend

● Osade kirjeldus

Enne juhendi lugemist avage joonistega leht ja tutvuge toote kõigi funktsioonidega.

(Joon. A)

- 1 Puhumistoru
- 2 Vabastusnupp (puhumistoru)
- 3 Mootorikorpus
- 4 Toitelüliti
- 5 Käepide
- 6 Akupatarei hoidik
- 7 Õhutusavad
- 8 Laadija *
- 9 Akupatarei *
- 10 Nupp  (laetustase)
- 11 Laetusoleku näidik
- 12 Vabastusnupp (akupatarei)

* Ei sisaldu tarnekomplektis

(Joon. B)

13 Ühendusotsak

(Joon. D)

14 Riputi

● Tehnilised andmed

20 V Aku-lehepuhur PLBA 20-Li C4	
Mudeli number:	HG13012
Nimipinge:	20 V ===
Nimivool:	16 A
Tühikäigu pöörlemiskiirus n_0 :	12000 min ⁻¹
Õhukiirus:	max 210 km/h
Kaitseaste:	IPX0
Kaal (ilma akupatareita):	u 1,4 kg

Soovitatud keskkonnatemperatuur	
Max temperatuur (kokku):	+50 °C
Laadimise ajal:	+4 °C kuni +40 °C
Töö ajal:	+4 °C kuni +50 °C
Hoiustamise ajal:	0 °C kuni +45 °C

Müraemissioonide väärtused	
Helirõhutase L_{pA} :	77,4 dB
Määramatus K_{pA} :	3 dB
Helivõimsustase L_{WA}	
Garanteeritud:	83 dB
Mõõdetud:	81,4 dB
Määramatus K_{WA} :	1,99 dB

Vibratsiooniemissioonide väärtused	
Vibratsioon a_h :	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Määramatus K:	1,5 m/s^2

⚠ HOIATUS!



Kandke kuulmiskaitsevahendit!

⚠ HOIATUS!

- ▶ Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda esitatud väärtustest olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eriti aga sellest, millist materjali sellega töödeldakse.
- ▶ Seadme kasutaja kaitsmiseks on vaja kehtestada ohutusmeetmed, mis põhinevad hinnangul vibratsiooniga kokkupuute kohta tegelikes kasutustingimustes (seejuures tuleb arvestada töösükli kõiki osi, näiteks aega, mil elektritööriist on välja lülitatud, ja aega, mil tööriist on sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta).

MÄRKUS

- ▶ Müra- ja vibratsiooniväärtused on tuvastatud vastavusdeklaratsioonis nimetatud standardite ja määruste alusel.
- ▶ Esitatud vibratsiooni koguväärtus ja müraemissiooni väärtus on mõõdetud standardiseeritud kontrollmeetodiga ja neid saab kasutada selleks, et võrrelda üht elektritööriista teisega.
- ▶ Esitatud vibratsiooni koguväärtus ja müraemissiooni väärtust saab kasutada ka kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Laadimisaeg

- Toode on **X 20 V TEAM** tooteseria **Parkside** osa ja seda saab kasutada **X 20 V TEAM** seeria **Parkside** akupatareidega. Seerai **X 20 V TEAM**

akupatareid tohib laadida ainult seeria **X 20 V TEAM** laadijatega.

- Soovitame teil seda toodet kasutada üksnes järgmiste akupatareiga:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
- Soovitame teil seda akupakki laadida järgmiste laadijatega:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSLGL 20 A1**
- Akupatarei ja laadija tehnilised andmed: Vt eraldi kasutusjuhendit

- Laadimise kestust mõjutavad sellised tegurid nagu ümbritseva keskkonna ja akupatarei temperatuur ning võrgupinge, seetõttu võib kestus toodud väärtustest erinev olla.
- Järgmiste riikide kliendid saavad osta ühilduvaid varuakusid ja laadijaid Lidl'i veebipoest:
Saksamaa (lidl.de), Prantsusmaa (lidl.fr), Belgia (lidl.be), Tšehhi Vabariik (lidl.cz), Holland (lidl.nl), Poola (lidl.pl), Slovakkia (lidl.sk), Hispaania (lidl.es)
Muude riikide kliendid saavad neid tellida veebisaidilt www.optimex-shop.com.

Laadimisaeg	2 Ah Akupatarei PAP 20 B1	4 Ah Akupatarei PAP 20 B3
Max 2,4 A Laadija PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Max 4,5 A Laadija PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Max 4,5 A Laadija PDSLGL 20 A1	35 min	60 min



**Üldised
ohutusjuhised**

TÄHTIS

**ENNE KASUTAMIST
LUGEGE
TÄHELEPANELIKULT.**

**HOIDKE OMA
DOKUMENTATSIOONI
JAKS ALLES.**

Lugege kasutusjuhend
tähelepanelikult läbi.

⚠ ETTEVAATUST!

- ▶ Järgige elektritööriistade kasutamisel järgmiseid peamiseid ohutusmeetmeid, vältimaks elektrilööke ning vigastuste ja tulekahju ohtu.

- Enne tööde alustamist tutvuge kõikide osadega ja toote õige kasutamisega.
- Veenduge, et oskate toodet hädajuhtumi korral koheselt välja lülitada. Toote mittenõuetekohane kasutamine võib põhjustada tõsisid vigastusi.
- Lastel, piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või ebapiisavate kogemuste ja teadmistega isikutel, kes ei tunne toote kasutamist, ei tohi kunagi lubada toodet kasutada. Kohalikud eeskirjad võivad sätestada kasutajate vanusepiirangut.
- Lapsi tuleb valvata, et nad tootega ei mängiks. Lapsed ei tohi toodet puhastada ega hooldada.
- Ärge kasutage toodet kõrgustel üle 2000 m.
- Kasutage ainult soovitatud akupatareid ja laadijaid.
- Vale kasutamise korral võib vedelik akupatareist välja tungida. Vältige kokkupuudet väljatunginud akuvedelikuga. Juhusliku kokkupuutumise korral loputage vastavat kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge arsti poole. Väljuv akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.
- Vältige toote või akupatarei kokkupuutumist äärmuslike temperatuuridega.
- Arvestage ohuga, et metallesemed võivad akuga töötava seadme või akupatarei poolused lühistada.
- Võtke akupatarei enne laadimist tootest välja.
- Võtke akupatarei tootest välja, kui toode pannakse pikemaks ajaks hoiule.
- Ärge kasutage modifitseeritud või kahjustatud akupatareid.

Ettevalmistused

- Toodet ei tohi kasutada, kui selle lähedal on kõrvalised isikud, eriti lapsed või koduloomad.
- Isikukaitsevahendid kaitsevad kasutaja tervist ja tagavad toote sujuva kasutamise.
- Kandke sobivaid tööriideid, näiteks tugevaid jalatseid libisemiskindla tallaga ja vastupidavaid pikki pükse, kindaid, kaitseprille ja kuulmiskaitset. Kasutage kaitsevarustust alati tootega töötamise ajal.
- Toodet ei tohi kasutada paljajalu või sandaalides.
- Kandke hingamisteede kaitsevahendeid, et kaitsta end tolmu eest.
- Ärge kandke avaraid rõivaid, rippuvate paeltega rõivaid, lipse ega ehteid, mis võidakse õhu sissevõtuavasse imada.
- Pikkade juuste korral kandke kaitsvat peakatet.
- Hoidke pikad juuksed õhu imiavadest eemal.
- Pange tähele inimesi, eriti lapsi, koduloomi, avatuid aknaid jms. Puhutav materjal võib nende suunas paiskuda. Katkestage töö, kui läheduses on inimesi. Hoidke vähemalt 5 m ohutuskaugust enda ümber.
- Tutvuge ümbrusega ja jälgige võimalikke ohtusid, mis võivad töötamise ajal märkamata jääda.
- Uurige puhastatavat pinda tähelepanelikult ja kõrvaldage kõik traadid, kivid, purgid ja muud võõresemed.
- Enne tootega töötamise alustamist eemaldage võõresemed reha või luuaga.
- Kasutage puhumistoru, et õhuvoogu maapinna lähedale juhtida.
- Väga kuivades tingimustes niisutage puhastatavat pinda veidi või kasutage pihustusseadet, et tolmu tekkimist vähendada.

- Ärge töötage kahjustatud, ebatäieliku või tootja loata ümberehitatud tootega.
- Enne kasutamist kontrollige toote, eriti toitelüliti laitmatut seisukorda.
- Kasutage toodet ainult siis, kui see on täielikult kokku monteeritud.
- Ärge kunagi kasutage defektsete kaitseseadiste ja kaitsekateetega või ilma kaitsekateeteta toodet.
- Kasutaja vastutab õnnetuste ja inimeste vigastuste või nende vara kahjustamise eest.
- Kasutage toodet soovitatud asendis ja ainult siis, kui seisate kindlal, tasasel pinnal.
- Ärge kasutage toodet kividega sillutatud pinnal või killustikul, kus eemalepaiskuv materjal võib põhjustada vigastusi.
- Enne kasutamist viige alati läbi visuaalne ülevaatus, veendumaks et korpus on kahjustamata ja kaitseseadised ja -katted on olemas.
- Asendage kulunud või kahjustatud komponendid paarikaupa, et säilitada tasakaal. Asendage kahjustatud või loetamatud sildid.

Kasutamine

- Hoidke oma keha normaalselt. Säilitage alati tasakaal, et saavutada kallakutel stabiilne seisuasend.
- Astuge kõnnikiirusel, ärge jookske.
- Ärge lülitage toodet sisse, kui hoiate seda pea kohal või kui see ei ole tööasendis.
- Vältige toote juhuslikku käivitamist.
- Enne toote ülesvõtmist või kandmist veenduge, et see oleks välja lülitatud.

- Kui hoiate toote kandmisel sõrme toitelüliti peal, võib see põhjustada õnnetusi.
- Ärge kunagi suunake toodet teiste inimeste poole. Eriti ärge suunake õhuvoogu töötamise ajal silmade ega kõrvade poole.
- Hoidke toodet alati mõlema käega kinni.
- Ärge sirutage keha liiga kaugele välja, et mitte tasakaalu kaotada.
- Hoidke sõrmed ja jalad puhumistoru avast ja tiivikrattast eemal. See oleks vigastusohklik.
- Ärge kasutage toodet, kui olete väsinud, ei suuda keskenduda või olete tarbinud alkoholi või ravimeid. Tehke töö ajal alati aegsasti puhkepause. Kasutage töötamisel tervet mõistust.
- Tootte pikem kasutamine võib põhjustada vibratsioonist tingitud verevarustushäireid kätes. Kasutusaja kestust võib pikendada sobivate kinnaste kandmisega või regulaarsete pauside tegemisega.
- Vältige toote kasutamist halva ilmaga, eriti äikeseohu korral. Töötage ainult päevalalgel või korraliku kunstliku lisavalgustusega.
- Lülitage toode välja, võtke akupatarei välja ja veenduge, et kõik liikuvad osad on seiskunud,
 - kui te toodet ei kasuta,
 - kui toodet transpordite,
 - kui jätate toote järelevalveta,
 - enne ummistuse kõrvaldamist või ummistunud kanali vabastamist,
 - enne toote kontrollimist, puhastamist või muude tööde tegemist tootel,
 - pärast võõresemetega kokku puutumist,
 - kui tekib ebatavaline vibratsioon.
- Ärge kasutage toodet suletud või kehva ventilatsiooniga piirkondades.

- Ärge kasutage toodet süttivate vedelike ega gaaside lähedal. Vastasel juhul valitseb tulekahju- või plahvatusoht.
- Õnnetuse või rikke tekkimise korral töötamise ajal lülitage toode viivitamatult välja ja võtke akupatarei välja. Rikete kõrvaldamiseks lugege peatükki „Veakõrvaldus“ või võtke ühendust meie hoolduskeskusega (vt „Teenindus“).
- Enne toote käivitamist kontrollige, et tiivikratas poleks ummistunud.
- Hoidke nägu ja keha puhumistoru avast eemal.
- Jälgige, et käed ega muud kehaosad või rõivad ei satuks mootorikorpuse sisse ega asuks liikuvate osade läheduses.
- Ärge kallutage toodet kasutamise ajal.
- Hoidke akupatarei vaba mustusest ja kogunenud materjalidest, vältimaks akupatarei kahjustamist ja võimalikku tulekahju.
- Ärge transportige toodet, sellal kui see on sisse lülitatud või kui akupatarei on paigaldatud.
- Kui toode hakkab ebataavalist müra tegema või vibreerima, lülitage toode viivitamatult välja. Oodake, kuni liikuvad osad on täielikult seiskunud. Eemaldage akupatarei. Enne toote taaskäivitamist ja uuesti kasutamist tehke järgmised toimingud:
 - Kontrollige toote seisundit.
 - Asendage kahjustatud osad või laske need remontida.
 - Kontrollige toodet lahtiste osade suhtes ja vajadusel pingutage neid.
- Jälgige, et te ei puudutaks ohtlikke, liikuvaid osi, enne kui olete akupatarei tootest eemaldanud. Samuti jälgige, et liikuvad osad oleks täielikult seiskunud.
- Hoolitsege vigastuste eest nõuetekohaselt või pöörduge arsti poole.

- Ärge koormake toodet üle. Töötage ainult märgitud võimsusvahemikus. Ärge kasutage madala võimsusega masinaid raske töö jaoks. Ärge kasutage toodet töödeks, mille jaoks see pole ette nähtud.

Hooldus ja hoiustamine

- Kontrollige regulaarselt toote laitmatut talitlust ja korrasolekut, et vältida kasutaja vigastusi.
- Asendage kulunud või kahjustatud osad ohutuse tagamiseks. Kasutage ainult originaalvaruosi/-tarvikuid.
- Ärge üritage toodet ise parandada, kui teil puudub selleks vajalik väljaõpe. Kõiki töid, mida käesolevas juhendis pole kirjeldatud, tohib lasta teha ainult meie poolt volitatud teeninduspunktides.
- Hoidke toodet kuivas kohas ja laste käeulatuses eemal.
- Käsitsege toodet ettevaatlikult. Puhastage õhuavasid regulaarselt ja järgige hooldusjuhiseid.
- Hoidke õhuavad mustusest vabad.
- Ärge kasutage toodet, kui seda ei saa sisse ja välja lülitada. Kahjustatud lüliti tuleb lasta välja vahetada klienditeeninduse töökojas.
- Enne hooldamist, ülevaatumist, hoiule panemist või tarvikute vahetamist lülitage toode välja. Eemaldage akupatarei. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seisma jäänud. Enne ülevaatumist, seadistamist vms laske tootel jahtuda. Hooldage toodet hoolikalt ja hoidke see puhas.
- Laske tootel enne hoiustamist alati jahtuda.

Täiendavad ohutusjuhised

- Ärge kasutage tarvikuid, mida **PARKSIDE** ei ole soovitanud. See võib põhjustada elektrilöögi või põlengu.

- Järgige ohutusjuhiseid ja nõuandeid laadimise ja õige kasutamise kohta, mis on toodud teie akupatarei ja laadija **X 20 V TEAM** seeria **PARKSIDE** kasutusjuhendis. Laadimistoimingu üksikasjaliku kirjelduse ja lisateavet leiате käesolevast eraldi kasutusjuhendist.

Jääkohud

⚠ **HOIATUS!**

- ▶ See toode tekitab töötamise ajal elektromagnetvälja, mis võib teatud juhtudel aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate mõjutada. Tõsiste või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovitame meditsiiniliste implantaatidega inimestel enne toote kasutamist pidada nõu arsti ja implantaadi tootjaga.

Isegi kui kasutate ja käsitsete toodet õigesti, jäävad mõned jääkohud siiski püsima. Selle toote konstruktsioonist ja teostusest lähtuvalt võivad ohud olla järgmised:

- Kuulmiskahjustused, kui ei kasutata kuulmiskaitsevahendit.
- Käe rappumisest tulenevad tervisekahjustused, kui toodet kasutatakse pikemat aega või kui seda ei juhita või ei hooldata õigesti.
- Kopsukahjustused, kui ei kasutata sobivatid hingamisteede kaitsevaheneid.
- Silmakahjustused, kui ei kasutata sobivat silmakaitset.

● **Enne esmakordset kasutamist**

● **Toote lahtipakkimine**

1. Võtke toode pakendist välja ning eemaldage kõik pakendimaterjalid ja kaitsekiled.
2. Kontrollige, kas kõik osad on olemas ja kas kirjeldatud tarnekomplekt on terviklik (vt „Tarnekomplekt“).

3. Kontrollige, kas toode ja kõik osad on heas seisukorras. Kui tuvastate kahjustusi või defekte, ärge toodet kasutage, vaid tegutsege, nagu kirjeldatud peatükis „Garantii“.

● **Ettevalmistused**

● **Puhumistoru paigaldamine/ eemaldamine**

⚠ ETTEVAATUST! Vigastuste oht!

- ▶ Enne puhumistoru paigaldamist või eemaldamist: Lülitage toode välja. Veenduge, et liikuvad osad on täielikult seisma jäänud.
- ▶ Enne mis tahes tööde tegemist toote kallal: Eemaldage akupatarei.

(Joon. B)

Puhumistoru paigaldamine

1. Lükake puhumistoru [1] ühendusotsakule [13], kuni vabastusnupp [2] fikseerub.
2. Kontrollige puhumistoru [1] kindlat kinnitust, tõmmates seda.

Puhumistoru eemaldamine

1. Vajutage ja hoidke all vabastusnappu [2].
2. Tõmmake puhumistoru [1] ühendusotsakult [13] maha.

● **Akupatarei laadimine**

⚠ TÄHELEPANU! Akupatarei kahjustamise oht!

- ▶ Ärge pange akupatareid pikemaks ajaks otsese päikesekiirguse kätte ega asetage seda küttekehadele. Tagage ümbritseva keskkonna temperatuur max +50 °C.

MÄRKUS

- ▶ Üksikasjalikud juhised leiata laadija kasutusjuhendist.

MÄRKUS

- ▶ Kui akupatareion veel soe, laske sel enne laadimist jahtuda.

1. Võtke akupatarei [9] tootelt maha (vt „Akupatarei eemaldamine/ paigaldamine“).
2. Lükake akupatarei [9] laadija [8] laadimispesasse.
3. Ühendage laadija [8] pistikupesasse.
4. Pärast täislaadimist lahutage laadija [8] pistikupesast.
5. Tõmmake akupatarei [9] laadijast [8] välja.

LED-märgutuled laadijal

Roheline	Punane	Tähendus
Põleb	–	Täielikult laetud Ooterežiim (akupatareid [9] pole sisestatud)
–	Põleb	Laadimine
–	Vilgub	Akupatarei [9] on ülekuumenenud
Vilgub	Vilgub	Akupatarei [9] on defektne

● **Akupatarei eemaldamine/ paigaldamine**

⚠ ETTEVAATUST! Vigastusohut juhuliku käivitamise korral!

- ▶ Asetage akupatarei sisse alles siis, kui toode on täielikult töövalmis.

⚠ TÄHELEPANU! Materiaalse kahju ja toote kahjustamise oht!

- ▶ Kasutage toodet ainult **X 20 V TEAM** seeria **Parkside** akupatareiga. Vale akupatarei võib toodet ja akupatareid kahjustada.

(Joon. C)

Akupatarei eemaldamine

1. Vajutage vabastusnuppu **12** akupakil **9**.
2. Tõmmake akupatarei **9** akupatarei hoidikust **6** välja.

Akupatarei paigaldamine

- Lükake akupatarei **9** piki juhtsiini akupatarei hoidikusse **6**. Akupatarei fikseerub kuuldavalt.

● Kasutamine

⚠ ETTEVAATUST! Vigastuste oht!

- ▶ Kandke tootega töötamise ajal alati sobivaid isikukaitsevahendeid ja töökindaid.
- ▶ Kontrollige iga kasutuskorra eel, et toode oleks töökorras ja õigesti kokku monteeritud.
- ▶ Ärge kasutage toodet, kui toitelüliti on kahjustatud.
- ▶ Isikukaitsevahendid ja töökorras toode vähendavad vigastuste ja õnnetuste ohtu.
- ▶ Tiivikratas pöörleb pärast toote väljalülitamist veel mõnda aega. Valitseb pöörlevast tiivikust tingitud vigastuste oht.

MÄRKUS

- ▶ Järgige mürakaitse nõudeid ja muid kohalikke eeskirju.


● Sisse-/väljalülitamine

⚠ ETTEVAATUST! Vigastusohu ja tootekahjustuste oht!

- ▶ Enne sisselülitamist jälgige, et toode ei puudutaks ühtki eset. Jälgige stabiilset seisuasendit.

- Sisselülitamine:** Lükake toitelüliti **4** ettepoole, asendisse **I**.
- Väljalülitamine:** Lükake toitelüliti **4** tahapoole, asendisse **O**.

● Akupatarei laetuse kontrollimine

- Vajutage  **10** laetusoleku näidiku **11** kõrval akupatareil **9**.
- Akupatarei **9** laetusolekut kuvatakse laetusoleku näidiku **11** vastavate LED-lampide süttimise abil.

Värv	Tähendus
Punane, oranž, roheline	Täielikult laetud
Punane, oranž	Osaliselt laetud
Punane	Tuleb laadida

- Laadige akupatareid **9**, kui laetusoleku näidikul **11** põleb ainult punane LED.

● Tööjuhised

⚠ ETTEVAATUST! Vigastuste oht ja materiaalse kahju oht!

- ▶ Kasutage toodet ainult kuiva lehestiku kokkukogumiseks või materjali eemalepuhumiseks raskesti ligipääsetavates kohtades (nt sõidukite all).
- ▶ Mis tahes muul moel kasutamine võib põhjustada tootekahjustusi ja ohtu kasutajale.
- ▶ Jälgige töötamise ajal, et toode ei pörkuks kõvade esemete vastu, mis võivad seda kahjustada.
- ▶ Suunake õhuvoog endast eemale. Jälgige, et mitte üles keerutada raskeid esemeid.
- Optimaalse tulemuse saavutamiseks kasutage toodet maapinnast 5–10 cm kaugusel.

- Enne puhumist vabastage maapinna külge jäänud lehed reha või luua abil.
- Hoidke seadet töötamise ajal käepidemest **5**.

● Seinale kinnitamine

⚠ HOIATUS!

- ▶ Peidetud tehniinide leidmiseks kasutage sobivat tuvastusseadet või konsulteerige kohaliku kommunaalettevõttega.
- ▶ Kokkupuude elektrijuhtmetega võib tuua kaasa tulekahju ja elektrišoki.
- ▶ Gaasitoru kahjustamine võib tuua kaasa plahvatuse.
- ▶ Veetoru sisse tungimine tekitab materiaalselt kahju.

- Tarvis läheb järgmiseid materjale ja tööriistu (ei sisaldu tarnekomplektis):
 - Kruvid või naelad (pea läbimõõt: 7–10 mm)
 - Kruvikeeraja või haamer
 - Tüüblid (kruvi kasutamise korral)
- Kinnitage kruvi või nael seina külge.
- Jätke kruvi-/naelapea ca 10 mm ulatuses seinast välja.
- Riputage toode riputi **14** abil kruvi/naela külge.

● Puhastamine ja hooldus

⚠ ETTEVAATUST! Vigastusohht ja tootekahjustuste oht!

- ▶ Enne toote kallal töötamist või toote transportimist: Lülitage toode välja ja eemaldage akupatarei.

MÄRKUS

- ▶ Puhastage toode kohe pärast töötamist.
- ▶ Viige regulaarselt läbi järgnevates peatükkides kirjeldatud puhastus- ja hooldustöid. Sel moel tagate pika ja ohutu kasutusea.

MÄRKUS

- ▶ Käesolevas kasutusjuhendis mittekirjeldatud remondi- ja hooldustööd laske teha meie hoolduskeskuses (vt „Teenindus“). Kasutage ainult originaalvaruosasid.

● Puhastamine

⚠ HOIATUS! Elektrilöögi oht!

- ▶ Ärge piserdage tootele kunagi vett ega kastke seda vette.

⚠ ETTEVAATUST! Toote kahjustamise oht!

- ▶ Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid. Need võivad toodet pöördumatult kahjustada. Keemilised ained võivad kahjustada toote plast detaile.

- Puhastage järgmiseid osi niiske lapi või harjaga:
 - Mootorikorpus **3**
 - Käepide **5**
 - Õhutusavad **7**

● Hooldus

- Kontrollige iga kord enne kasutamist, kas tootel on ilmselgeid puudujääke, nt lahtised, kulunud või kahjustatud osad.
- Kontrollige katteid ja kaitseseadiseid kahjustuste ja õige kinnituse suhtes. Vajaduse korral laske need osad välja vahetada.

● Hoistamine

- Ruumisäästlikuks hoistamiseks võite puhumistoru **1** maha monteerida (vt „Puhumistoru paigaldamine/eemaldamine“).
- Hoidke toodet alati
 - puhtana,

- kuivana,
- tolmust eest kaitstuna,
- lastele kättesaamatus kohas.
- Enne hoiulepanemist võtke akupatarei [9] tootest välja.
- Järgige akupatarei [9] kasutusjuhendi andmeid lubatud hoiustamise temperatuuri kohta. Vältige ladustamise ajal ekstreemset külma või kuumu, et akupatarei ei kaotaks võimsust.

● Transport

- Lülitage toode välja ja eemaldage akupatarei [9].
- Laske kõikidel liikuvatel osadel täielikult seiskuda.

- Kandke toodet kahe käega. Kasutage selleks käepidet [5] ja puhumistoru [1] alaosa.

● Varuosad/tarvikud

- Sobivaid varuosi ja tarvikuid saavad kliendi osta aadressil www.optimex-shop.com.
- Tellimusi saab esitada ainult veebis.
- Tellimuse esitamiseks pange valmis tellimisnumber.
- Lisainfo saamiseks helistage Lidl-Service'i klienditelefonil (vt „Teenindus“).

Osa	Tellimisnumber
Puhumistoru [1]	99947905402

● Veakõrvaldus

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Toode ei käivitu.	Akupatarei [9] on tühi.	Laadige akupatarei [9] (vt „Akupatarei laadimine“).
	Akupatarei [9] pole sisestatud.	Paigaldage akupatarei [9] (vt jaotist „Akupatarei eemaldamine/sisestamine“).
	Toitelüliti [4] on defektne. Mootor on defektne.	Pöörduge hoolduskeskuse poole (vt „Teenindus“).
Toode töötab katkestustega.	Sisemine lõtv ühendus	Pöörduge hoolduskeskuse poole (vt „Teenindus“).
	Toitelüliti [4] on defektne.	
Vähene või puuduv puhumisvõimsus	Akupatarei [9] on tühi.	Laadige akupatarei [9] (vt „Akupatarei laadimine“).

● Jäätmekäitus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik/20–22: paber ja papp/80–98: liitmaterjalid.

Toode:



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käideldge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

Katkised ja kasutatud patareid/akud tuleb ringlusse võtta. Viige patareid/akud ja/või toode selleks ettenähtud kogumiskohta.



Patareide/akude valesst jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjustused!

Patareid/akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ning kuuluvad eriprügi hulka. Raskemetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu viige kasutatud patareid/akud kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja tootenumber (IAN 536763_2507).

Tootenumbri leiате tootel olevalt tüübisildilt või graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

Neid ja paljusid teisi käsiraamatuid saate vaadata ja alla laadida lehelt parkside-diy.com. Selle QR-koodi abil satute otse lehele parkside-diy.com.



Valige oma riik ja otsige otsinguvälja abil kasutusjuhendeid. Tootenumbri (IAN) 536763_2507 sisestamisel pääsete ligi oma toote kasutusjuhendile.

● **Teenindus**



Teenindus Eestis

Tel: 8000049141

Kontakti vorm parkside-diy.com

IAN 536763_2507

● ELi vastavusdeklaratsioon

EE

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON (nr 536763_2507)

IAN: 536763_2507
Tootekood: "PARKSIDE" 20V Aku-lehepuhur
Mudeli number: HG13012

Elkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustatud õigusaktidega:

Direktiiv 2006/42/EÜ
Direktiiv 2000/14/EÜ
Direktiiv 2014/30/EL
Direktiiv 2011/65/EL koos kõigi sellega seotud muudatustega

Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

Nr / Osad
Direktiiv 2006/42/EÜ
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 62233:2008
Direktiiv 2014/30/EL
EN IEC 55014-1-2:2021
EN IEC 55014-2:2021

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes:

Nr / Osad
EN IEC 63000:2018

Vastavushindamise menetlus / vajaduse korral asjaga tegelenud teavitatud asutuse nimi ja aadress: EN ISO 3744:

1995 & ISO 11094:1991, Point 34 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC & ISO 11094:1991, TÜV SÜD Germany

Seda tüüpi esindava seadme mõõdetud helivõimsuse tase: 81.4 dB(A)

Selle seadme garanteeritud helivõimsuse tase: 83 dB(A)

Tehnilise dokumentatsiooni valdaja: OWIM GmbH & Co.KG

Alla kirjutanud:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksamaa

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Algse vastavusdeklaratsiooni tõlge

Neckarsulm

Koht

11/12/2025

Kuupäev

ppa. Jens Buchheim

Volitatud allkirjutanu

ppa. Dr. Thorsten Maier

Volitatud allkirjutanu



Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts	Lpp. 141
Ievads	Lpp. 142
Paredzētais lietojums	Lpp. 142
Piegādes komplekts	Lpp. 142
Daļu apraksts	Lpp. 142
Tehniskie parametri	Lpp. 143
Vispārīgas drošības norādes	Lpp. 145
Pirms pirmās izmantošanas	Lpp. 152
Izstrādājuma izpakošana	Lpp. 152
Sagatavošanās	Lpp. 152
Pūšanas caurules montāža/demontāža	Lpp. 152
Akumulatoru bloka uzlāde	Lpp. 153
Akumulatora bloka izņemšana/ievietošana	Lpp. 153
Lietošana	Lpp. 154
Ieslēgšana/izslēgšana	Lpp. 154
Akumulatoru bloka uzlādes stāvokļa pārbaude	Lpp. 154
Darba instrukcijas	Lpp. 154
Montāža pie sienas	Lpp. 155
Tīrīšana un apkope	Lpp. 155
Tīrīšana	Lpp. 155
Apkope	Lpp. 156
Glabāšana	Lpp. 156
Transportēšana	Lpp. 156
Rezerves daļas/piederumi	Lpp. 156
Kļūdu novēršana	Lpp. 156
Utilizācija	Lpp. 157
Garantija	Lpp. 157
Rīcība garantijas gadījumā	Lpp. 158
Serviss	Lpp. 158
ES atbilstības deklarācija	Lpp. 159

Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts

	BĪSTAMI! – Apzīmē augstas pakāpes risku, kuru nenovēršot, iestājas nāvējošu vai smagu traumu sekas (piemēram, nosmakšanas risks)		Izlasiet lietošanas instrukciju.
	BRĪDINĀJUMS! – Apzīmē vidējas pakāpes risku, kuru nenovēršot, var iestāties nāvējošu vai smagu traumu sekas (piemēram, strāvas trieciena risks)		Iespējams savainoties no izstrādājuma izmestu daļu dēļ! Neļaujiet apkārtējiem cilvēkiem uzturēties bīstamajā zonā.
	PIESARDZĪBU! – Apzīmē zemas pakāpes risku, kuru nenovēršot, var iestāties vieglu līdz vidēju traumu sekas (piemēram, applaucēšanās risks)		Piesardzību! Rotējošs lāpstīņritenis. Netuviniet rokas.
	UZMANĪBU! – Brīdinājums par iespējamiem mantiskajiem bojājumiem (piemēram, tīssavienojuma risks)		Pirms apkopes darbiem izņemiet akumulatoru bloku 9.
	Lietojiet aizsargbrilles.		Valkājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus.
	Valkājiet elpceļu aizsarglīdzekļus.		Drošībai nēsājiet apavus, kas neslīd.
	Nepakļaujiet izstrādājumu mitruma iedarbībai. Nestrādājiet lietus laikā.		Neņēsājiet garus matus atvērtā veidā. Izmantojiet matu tīkliņu.
	Līdzstrāva/spriegums		Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WA} dB(A)
	CE zīme apstiprina atbilstību ES direktīvām, kas piemērojamas izstrādājumam.		Drošības norādījumi Norādījumi par apiešanos
	ievērojiet drošu vismaz 5 metru distanci līdz trešajām personām.		

20 V AR AKUMULATORU DARBINĀMS LAPU PŪTĒJS

● **Ievads**

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzī arī visu dokumentāciju.

● **Paredzētais lietojums**

- Šis ar akumulatoru darbināmais lapu pūtējs (turpmāk tekstā - “izstrādājums” vai “elektroinstruments”) ir paredzēts tikai sausu lapu savākšanai un sausu lapu izvešanai no grūti aizsniedzamām vietām (piemēram, zem transportlīdzekļiem).
- Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai. Komerciālas lietošanas gadījumā garantija zaudē spēku.
- Jebkāda izmantošana citā veidā, kas nav skaidri atļauta lietošanas pamācībā, var sabojāt izstrādājumu un radīt nopietnu risku lietotājam.
- Izstrādājumu nedrīkst lietot vietās, kur ir veselībai bīstami putekļi.
- Izstrādājuma lietošana lietus laikā ir aizliegta. Izstrādājums nav paredzēts lietošanai mitrā vidē.
- Izstrādājums ir paredzēts lietošanai pieaugušajiem. Jaunieši, kas ir vecāki par 16 gadiem, drīkst lietot izstrādājumu tikai uzraudzībā.

- Operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem, kuru rezultātā tiek ievainotas citas personas vai bojāts īpašums.
- Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies neparedzētas lietošanas vai nepareizas darbības rezultātā.
- Izstrādājums ir daļa no **Parkside X 20 V TEAM** sērijas, un to var darbināt ar **Parkside X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru blokiem. Akumulatoru blokus lādēt tikai ar **Parkside X 20 V TEAM** sērijas lādētājiem.

● **Piegādes komplekts**

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Izstrādājums un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas bērniem! Bērni nedrīkst spēlēties ar plastmasas maisiņiem, folijām un sīkām detaļām! Pastāv aizrišanās un nosmakšanas risks!

NORĀDE

- ▶ Akumulatoru bloks un lādētājs nav iekļauti piegādes komplektā.


- 1 Ar akumulatoru darbināms lapu pūtējs
- 1 Pūšanas caurule
- 1 Lietošanas instrukcija

● **Detaļu apraksts**

Pirms lasīšanas atlokiet lapu ar attēliem un iepazīstieties ar visām izstrādājuma funkcijām.

(A att.)

- 1 Pūšanas caurule
- 2 Atbloķēšanas taustiņš (pūšanas caurule)
- 3 Motora korpus
- 4 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 5 Rokturis

- 6 Akumulatoru bloka turētājs
- 7 Ventilācijas atveres
- 8 Lādētājs *
- 9 Akumulatoru bloks *
- 10 Taustiņš  (uzlādes stāvoklis)
- 11 Uzlādes līmeņa indikators
- 12 Atbloķēšanas taustiņš (akumulatoru bloks)


(B att.)

- 13 Savienojuma īscaurule

(D att.)

- 14 Piekarināmā ierīce

● Tehniskie parametri

20 V Ar akumulatoru darbināms lapu pūtējs PLBA 20-Li C4	
Modeļa numurs:	HG13012
Nominālais spriegums:	20 V 
Nominālā strāva:	16 A
Tukšgaitas apgriezienu skaits n_0 :	12000 min ⁻¹
Gaisa plūsmas ātrums:	maks. 210 km/h
Aizsardzības veids:	IPX0
Svars (bez akumulatoru bloka):	apm. 1,4 kg

Ieteicamā apkārtējās vides temperatūra	
Maks. temperatūra (kopējā):	+50 °C
Uzlādes laikā:	no +4 °C līdz +40 °C
Darbības laikā:	no +4 °C līdz +50 °C
Uzglabāšanas laikā:	no 0 °C līdz +45 °C

Trokšņa emisijas vērtības	
Skaņas spiediena līmenis L_{pA} :	77,4 dB
Nenoteiktība K_{pA} :	3 dB
Skaņas jaudas līmenis L_{WA}	
Garantēts:	83 dB
Mērīts:	81,4 dB
Nenoteiktība K_{WA} :	1,99 dB

Vibrāciju emisijas vērtības	
Vibrācija a_h :	≤ 2,5 m/s ²
Kļūda K:	1,5 m/s ²

BRĪDINĀJUMS!



Valkājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Vibrāciju un trokšņa emisijas elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītajām vērtībām atkarībā no elektroinstrumenta izmantošanas veida, jo īpaši no tā, kāda veida sagatave tiek apstrādāta.
- ▶ Svarīgi noteikt drošības pasākumus, lai aizsargātu lietotāju, pamatojoties uz aplēsēm par vibrācijas iedarbību faktiskajos lietošanas apstākļos (jāņem vērā visi darbības cikla posmi, piemēram, laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti, un laiks, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

NORĀDE

- ▶ Trokšņa un vibrāciju izmešu vērtības tika noteiktas saskaņā ar standartiem un noteikumiem, kas norādīti atbilstības deklarācijā.

* Neietilpst piegādes komplektācijā

NORĀDE

- ▶ Norādītā kopējā vibrāciju vērtība un noteiktā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standartizētu testa metodi, un tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.
- ▶ Norādīto kopējo vibrācijas vērtību un noteikto trokšņa emisijas vērtību var izmantot arī sākotnējam slodzes novērtējumam.

Uzlādes ilgums

- Izstrādājums ir daļa no **Parkside X 20 V TEAM** sērijas, un to var darbināt ar **Parkside X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru blokiem.
X 20 V TEAM sērijas akumulatoru bloku drīkst lādēt tikai ar **X 20 V TEAM** sērijas lādētājiem.
- Mēs iesakām lietot šo izstrādājumu tikai ar šādiem akumulatoru blokiem:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
- Mēs iesakām lādēt šos akumulatoru blokus ar šādiem lādētājiem:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSLGL 20 A1**
- Akumulatoru bloka un lādētāja tehniskie dati: Skatiet atsevišķu lietošanas pamācību
- Uzlādes laiku ietekmē tādi faktori kā vides un akumulatoru bloka temperatūra, kā arī esošais tīkla spriegums, un tas var atšķirties no norādītajām vērtībām.
- Pircēji no šādām valstīm var pasūtīt saderīgas rezerves baterijas un lādētājus Lidl tiešsaistes veikalos: Vācija (lidl.de), Francija (lidl.fr), Beļģija (lidl.be), Čehija (lidl.cz), Nīderlande (lidl.nl), Polija (lidl.pl), Slovākija (lidl.sk), Spānija (lidl.es)
Klienti no citām valstīm tos var pasūtīt vietnē www.optimex-shop.com.

Uzlādes ilgums	2 Ah Akumulatoru bloks PAP 20 B1	4 Ah Akumulatoru bloks PAP 20 B3
Maks. 2,4 A Lādētājs PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Maks. 4,5 A Lādētājs PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Maks. 4,5 A Lādētājs PDSLGL 20 A1	35 min	60 min



**Vispārīgas drošības
norādes**

SVARĪGI

**PIRMS LIETOŠANAS
UZMANĪGI IZLASIET.**

**SAGLABĀJIET SAVIEM
DOKUMENTIEM.**

Uzmanīgi izlasiet
instrukcijas.

⚠ PIESARDZĪBU!

▶ Lietojot elektroinstrumentus, ievērojiet šādus drošības pasākumus, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, traumu un ugunsgrēka riska.

- Pirms darba uzsākšanas iepazīstieties ar visām detaļām un pareizu izstrādājuma darbību.
- Pārlicinieties, ka avārijas gadījumā izstrādājumu iespējams nekavējoties izslēgt. Nepareiza izstrādājuma lietošana var izraisīt smagas traumas.
- Nekādā gadījumā nedrīkst pieļaut, ka izstrādājumu lieto bērni, personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai

garīgajām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanās, vai personas, kas nav iepazinušās ar instrukcijām. Vietējie noteikumi var noteikt lietotāja vecuma ierobežojumu.

- Bērnus jāuzrauga, lai viņi nerotaļotos ar izstrādājumu. Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni.
- Nelietojiet izstrādājumu augstāk par 2000 metriem virs jūras līmeņa.
- Izmantojiet tikai ieteiktos akumulatoru blokus un lādētājus.
- Nepareizi to lietojot, no akumulatoru bloka var noplūst šķidrums. Izvairieties no saskares ar noplūdušu akumulatora šķidrumu. Nejaušas saskares gadījumā noskalojiet vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, meklējiet medicīnisko palīdzību. Akumulatora šķidruma noplūde var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.

- Nepakļaujiet izstrādājumu vai akumulatoru bloku ekstremālām temperatūrām.
- Ņemiet vērā, ka pastāv risks, ka ar akumulatoru darbināmā izstrādājuma vai akumulatoru bloka poli var tikt īsi savienoti ar metāla priekšmetiem.
- Pirms uzlādes izņemiet akumulatoru bloku no izstrādājuma.
- Izņemiet akumulatoru bloku no izstrādājuma, ja izstrādājums ilgāku laiku tiks glabāts neizmantots.
- Neizmantojiet pārveidotu vai bojātu akumulatoru bloku.

Sagatavošanās

- Nekad nelietojiet ierīci, ja tās tuvumā atrodas cilvēki, īpaši bērni vai mājdzīvnieki.
- Individuālie aizsardzības līdzekļi aizsargā operatora veselību un nodrošina netraucētu izstrādājuma darbību.
- Valkājiet piemērotu darba apģērbu, piemēram, izturīgus apavus ar neslīdošu zoli un garās

bikses no izturīga auduma, cimdus, aizsargbrilles un dzirdes aizsarglīdzekļus. Lietojot izstrādājumu, vienmēr lietojiet šos aizsardzības līdzekļus.

- Nelietojiet izstrādājumu, ejot basām kājām vai valkājot sandales ar atvērtu purngalu.
- Lietojiet elpošanas ceļu aizsarglīdzekļus, lai pasargātu sevi no putekļiem.
- Nelietojiet brīvu apģērbu, apģērbu ar brīvi novietotām auklām, kaklasaitēm vai rotaslietām, kas varētu tikt iesūktas gaisa ieplūdes atverē.
- Ja jums ir gari mati, nēsājiet galvassegu.
- Sargājiet garus matus no iesūkšanas atverēm.
- Uzmanieties uz cilvēkiem, īpaši bērniem, mājdzīvniekiem, atvērtiem logiem utt. Pūstais materiāls var tikt izmests viņu virzienā. Pārtrauciet darbu, ja viņi atrodas tuvumā. Ievērojiet drošu 5 metru attālumu ap sevi.

- Iepazīstieties ar apkārtējo vidi un pievērsiet uzmanību iespējamām riskiem, kuras, strādājot var nepamanīt.
- Rūpīgi pārbaudiet tīrāmo vietu un noņemiet visus stieples, akmeņus, kārbas un citus svešķermeņus.
- Pirms sākat darbu ar izstrādājumu, noņemiet svešķermeņus ar grābekli vai slotu.
- Izmantojiet pūšanas cauruli, lai varētu virzīt gaisa plūsmu tuvu zemei.
- Ļoti sausos apstākļos mazliet samitriniet tīrāmo virsmu vai izmantojiet smidzinātāju, lai samazinātu putekļu uzkrāšanos.
- Nestrādājiet ar izstrādājumu, kas ir bojāts, nepilnīgs vai pārveidots bez ražotāja piekrišanas.
- Pirms lietošanas pārbaudiet izstrādājuma drošības stāvokli, jo īpaši ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.
- Izstrādājumu izmantojiet tikai tad, ja tas ir pilnībā samontēts.
- Nekad nelietojiet izstrādājumu ar bojātām aizsargierīcēm, bojātiem aizsargpārsegiem vai bez aizsargierīcēm.
- Operators vai lietotājs ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem un citu personu ievainojumiem vai to īpašuma bojājumiem.
- Darbiniet izstrādājumu ieteicamajā pozīcijā un tikai tad, ja stāvat uz stingras, līdzenas virsmas.
- Nedarbiniet izstrādājumu uz bruģētas vai grants seguma virsmas, kur izmestais materiāls var radīt traumas.
- Pirms lietošanas vienmēr veiciet vizuālu pārbaudi, lai pārlicinātos, ka korpuss nav bojāts un ka aizsargierīces un apvalki ir savās vietās.

- Lai saglabātu līdzsvaru, nomainiet nolietotās vai bojātās sastāvdaļas komplektos. Nomainiet bojātus vai nesalasāmus marķējumus.

Lietošana

- Izvairieties no neparastas stājas. Vienmēr saglabājiet līdzsvaru, lai uz nogāzes atrastos stabili.
- Ejjiet pastaigas ātrumā, nevis skrieniet.
- Neieslēdziet ierīci, ja tā tiek turēta otrādi vai nav darba stāvoklī.
- Izvairieties no nejaušas izstrādājuma iedarbināšanas.
- Pirms izstrādājuma pacelšanas vai pārnēsāšanas pārliedzinieties, ka tas ir izslēgts.
- Ja, pārnēsājot izstrādājumu, pirkstu turat uz ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža, tas var izraisīt nelaimes gadījumus.
- Nekādā gadījumā nevirziet izstrādājumu uz citiem cilvēkiem. Darba laikā gaisa strūklu īpaši nevirziet uz acīm un ausīm.
- Vienmēr turiet izstrādājumu ar abām rokām.
- Neizstiepiet ķermeni pārāk tālu un nezaudējiet līdzsvaru.
- Nepieskarieties ar pirkstiem un kājām pie pūšanas caurules atveres un lāpstiņriteņa. Pastāv traumu risks.
- Nestrādājiet ar izstrādājumu, ja esat noguris, nespējat koncentrēties vai pēc alkohola vai medikamentu lietošanas. Vienmēr laicīgi ieplānojiet darba pārtraukumu. Darbojoties ar izstrādājumu, esiet saprātīgi.
- Izstrādājuma ilga lietošana var izraisīt vibrāciju izraisītus plaukstu asinsrites traucējumus. Tomēr

lietošanas ilgumu var pagarināt ar piemērotiem cimdiem vai regulāriem pārtraukumiem.

- Izvairieties lietot izstrādājumu sliktos laika apstākļos, īpaši, ja pastāv zibens risks. Strādājiet tikai dienasgaismā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.
- Izslēdziet izstrādājumu, izņemiet akumulatoru bloku un pārļiecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnībā apstājušās,
 - ja nelietojat izstrādājumu,
 - transportējot izstrādājumu,
 - ja atstājat izstrādājumu bez uzraudzības,
 - pirms nosprostojuma novēršanas vai aizsērējuša noteka atbrīvošanas,
 - pirms izstrādājuma pārbaudes, tīrīšanas vai citu darbu veikšanas,
 - pēc saskares ar svešķermeņiem,
 - ja rodas neparasta vibrācija.
- Nelietojiet izstrādājumu slēgtās vai slikti vēdināmās telpās.
- Nelietojiet izstrādājumu uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu tuvumā. To neievērojot, pastāv ugunsgrēka vai eksplozijas risks.
- Ja darbības laikā notiek negadījums vai nepareiza darbība, nekavējoties izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru bloku. Lai novērstu bojājumus, izlasiet nodaļu “Kļūdu novēršana” vai sazinieties ar mūsu servisa centru (skatiet sadaļu “Serviss”).
- Pirms izstrādājuma palaišanas pārļiecinieties, ka lāpstīņritenis nav nosprūdis.
- Sargājiet seju un ķermeni no pūšanas caurules atveres.
- Pārļiecinieties, ka ne rokas, ne citas ķermeņa daļas vai apģērbs nenonāk motora korpusā vai kustīgu detaļu tuvumā.

- Eksploatācijas laikā izstrādājumu nedrīkst sagāzt.
- Lai novērstu akumulatoru bloka bojājumus un iespējamu ugunsgrēku, akumulatoru blokā neuzglabājiat atkritumus un citus uzkrātos materiālus.
- Netransportējiat izstrādājumu, ja tas ir ieslēgts vai ja ir uzstādīts akumulatoru bloks.
- Ja izstrādājums sāk radīt neparastus trokšņus vai vibrēt, nekavējoties izslēdziet izstrādājumu. Pagaidiet, kamēr kustīgās daļas apstāsies. Izņemiet akumulatoru bloku. Pirms izstrādājuma atkārtotas palaišanas un lietošanas veiciet šādas darbības:
 - Pārbaudiet, vai izstrādājumam nav redzamu bojājumu.
 - Nomainiet bojātās detaļas vai lūdziet veikt to remontu.
 - Pārbaudiet, vai izstrādājumā nav vaļīgu detaļu, un, ja nepieciešams, pievelciet tās.
- Pārļiecinieties, ka nepieskaraties bīstamām kustīgām daļām, pirms no izstrādājuma esat izņēmis akumulatoru bloku un ka bīstamās kustīgās daļas ir pilnībā apstājušās.
- Pareizi ārstējiat traumas vai konsultējiaties ar ārstu.
- Nepārslogojiat izstrādājumu. Strādājiat tikai norādītajā jaudas diapazonā. Smagiem darbiem neizmantojiat ierīces ar nepietiekamu jaudu. Neizmantojiat izstrādājumu mērķiem, kuriem tas nav paredzēts.

Apkope un uzglabāšana

- Regulāri pārbaudiet izstrādājuma funkcionalitāti un stāvokli, lai izvairītos no riskiem lietotājam.
- Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nolietotās vai bojātās detaļas. Izmantojiat tikai oriģinālās rezerves daļas/aprīkojumu.

- Nemēģiniet izstrādājumu remontēt pašrocīgi, ja vien jums nav tam atbilstoša kvalifikācija. Visus darbus, kas nav norādīti šajā instrukcijā, drīkst veikt tikai mūsu pilnvaroti klientu apkalpošanas centri.
- Uzglabājiet izstrādājumu sausā vietā un bērniem nepieejamā vietā.
- Apejieties ar izstrādājumu rūpīgi. Regulāri iztīriet ventilācijas atveres un ievērojiet apkopes norādījumus.
- Uzturiet ventilācijas atveres brīvas no netīrumiem.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja to nevar ieslēgt un izslēgt. Bojāts slēdzis jānomaina klientu apkalpošanas dienesta darbnīcā.
- Pirms apkopes, pārbaudes, uzglabāšanas vai piederumu maiņas izslēdziet izstrādājumu. Izņemiet akumulatoru bloku. Pārliedzinieties, ka visas kustīgās daļas ir apstājušās. Pirms pārbaudēm, regulēšanas

utt. ļaujiet izstrādājumam atdzist. Rūpīgi kopiet izstrādājumu un uzturiet to tīru.

- Pirms uzglabāšanas vienmēr ļaujiet izstrādājumam atdzist.

Papildu drošības norādījumi

- Nelietojiet piederumus, ko nav ieteicis **PARKSIDE**. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku.
- Ievērojiet drošības norādījumus un norādījumus par uzlādi, kā arī pareizu lietošanu, kas doti jūsu **PARKSIDE X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru bloka un lādētāja lietošanas pamācībā. Precīzs apraksts par uzlādes procesu un papildu informācija ir atrodamā šajā atsevišķajā lietošanas pamācībā.

Citi riski

⚠ **BRĪDINĀJUMS!**

- ▶ Šis izstrādājums darbības laikā rada elektromagnētisko lauku, kas noteiktos apstākļos var ietekmēt aktīvos vai pasīvos medicīnas implantus. Lai samazinātu smagu vai nāvējošu traumu risku, lietotājiem ar medicīniskajiem implantiem pirms izstrādājuma lietošanas jākonsultējas ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

Arī tad, ja pareizi vadāt un lietojat izstrādājumu, vienmēr pastāv daži atlikušie riski. Saistībā ar šī izstrādājuma uzbūvi un dizainu var rasties, piemēram, tālāk norādītie apdraudējumi:

- Dzirdes bojājumi, ja nelietojat piemērotu dzirdes aizsardzību.

- Ja izstrādājumu lietojat ilgstoši vai nepareizi lietojat un apkopojat, rokas-rokas vibrāciju dēļ var tikt nodarīts kaitējums veselībai.
- Plaušu bojājumi, ja nelietojat piemērotu elpceļu aizsardzību.
- Acu bojājumi, ja nelietojat piemērotu acu aizsardzību.

● **Pirms pirmās izmantošanas**

● **Izstrādājuma izpakošana**

1. Izņemiet izstrādājumu no iepakojuma un noņemiet visus iepakojuma materiālus un aizsargplēves.
2. Pārbaudiet, vai ir visas detaļas un vai aprakstītais piegādes apjoms ir pilnīgs (skatiet "Piegādes komplekts").
3. Pārbaudiet, vai izstrādājums un visas detaļas ir labā stāvoklī. Ja konstatējat bojājumu vai defektu, nelietojiet izstrādājumu, bet rīkojieties, kā aprakstīts nodaļā "Garantija".

● **Sagatavošanās**

● **Pūšanas caurules montāža/ demontāža**

⚠ **PIESARDZĪBU! Traumu risks!**

- ▶ Pirms pūšanas caurules montāžas vai demontāžas: Izslēdziet izstrādājumu. Pārlicinieties, ka kustīgās daļas ir apstājušās.
- ▶ Pirms jebkādiem darbiem ar izstrādājumu: Izņemiet akumulatoru bloku.

(B att.)

Pūšanas caurules montāža

1. Uzbīdīet pūšanas cauruli [1] uz savienojuma īscaurules [13], līdz nofiksējas atbloķēšanas taustiņš [2].
2. Pārbaudiet, vai pūšanas caurule [1] cieši pieguļ, to pavelkot.

Pūšanas caurules demontāža

1. Piespīdīet un turīet atbloķēšanas taustiņu [2].
2. Izvelcīet pūšanas cauruli [1] no savienojuma īscaurules [13].

● Akumulatoru bloka uzlāde

⚠ UZMANĪBU! Akumulatoru bloka sabojāšanas risks!

- ▶ Nepakļaujīet akumulatoru bloku ilgū laiku tiešam saules starojumam un nenovīetojīet to uz radiatora. Ievērojīet apkārtējās vīdes temperatūru maks.+50 °C.

NORĀDE

- ▶ Papīldu norādījumi atrodami lādētāja lietošanas pamācībā.
- ▶ Ja akumulatoru bloks joprojām īr silts, pīrms uzlādes ļaujīet tam atdzīst.

1. Izņēmīet akumulatoru bloku [9] no izstrādājuma (skatīet sadaļu "Akumulatora bloka izņemšana/īevīetošana").
2. Ievīetojīet akumulatoru bloku [9] lādētāja [8] lādēšanas nodalījumā.
3. Savīenojīet lādētāju [8] ar kontaktlīgzdu.
4. Pēc uzlādes atvīenojīet lādētāju [8] no kontaktlīgzdas.
5. Izņēmīet akumulatoru bloku [9] no lādētāja [8].

Lādētāja kontroles LED īndikatori

Zaļa	Sarkans	Nozīme
Spīd	—	Pīlnībā uzlādēts Gaidstāves režīms (nav īevīetots akumulatoru bloks [9])
—	Spīd	Tīek lādēts
—	Mīrgo	Akumulatoru bloks [9] īr pārkarsīs
Mīrgo	Mīrgo	Akumulatoru bloks [9] īr bojāts

● Akumulatora bloka izņemšana/īevīetošana

⚠ PIESARDZĪBU! Traumu gūšanas risks, ko rada neplānotas īedarbīnāšana!

- ▶ Ievīetojīet akumulatoru bloku tīkai tad, kad izstrādājums īr pīlnībā darbīspējīgs.

⚠ UZMANĪBU! Īpašuma un izstrādājuma bojājumu risks!

- ▶ Izmantojīet izstrādājumu tīkai ar **Parkside X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru bloku. Nepareīzs akumulatoru bloks var sabojāt izstrādājumu un akumulatoru bloku.

(C att.)

Akumulatoru bloka izņemšana

1. Nospīdīet akumulatoru bloka [9] atbloķēšanas taustiņu [12].
2. Izņēmīet akumulatora bloku [9] no akumulatora bloka turētāja [6].

Akumulatoru bloka ievietošana

- Ievietojiet akumulatora bloku [9] gar vadotni akumulatora bloka turētājā [6]. Akumulatoru bloks dzirdami noklīdīs.

● Lietošana

⚠ PIESARDZĪBU! Traumu risks!

- ▶ Strādājot ar izstrādājumu, vienmēr valkājiet piemērotus aizsardzības līdzekļus un darba cimdus.
- ▶ Pirms katras lietošanas reizes pārliedzieties, ka izstrādājums ir pilnībā darba kārtībā un pareizi samontēts.
- ▶ Nelietojiet izstrādājumu, ja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir bojāts.
- ▶ Individuālie aizsardzības līdzekļi un izstrādājums darba kārtībā samazina traumu un nelaimes gadījumu risku.
- ▶ Pēc izstrādājuma izslēgšanas lāpstiņritenis vēl kādu laiku turpina griezties. Rotējošais lāpstiņritenis var radīt traumas.

NORĀDE

- ▶ Ievērojiet trokšņa aizsardzības noteikumus un citus vietējos noteikumus.

● Ieslēgšana/izslēgšana

⚠ PIESARDZĪBU! Traumu gūšanas risks un izstrādājuma bojājumu risks!

- ▶ Pirms ieslēgšana pārliedzieties, vai izstrādājums nepieskaras nevienam priekšmetam. Pārliedzieties, vai jūsu pozīcija ir stabila.

- **Ieslēgšana:** Virziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi [4] uz priekšu pozīcijā I.
- **Izslēgšana:** Virziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi [4] atpakaļ pozīcijā O.

● Akumulatoru bloka uzlādes stāvokļa pārbaude

- Nospiediet [10] līdzās akumulatoru bloka [9] uzlādes stāvokļa indikatoram [11].
- Akumulatoru bloka [9] uzlādes stāvokli parāda atbilstošā uzlādes stāvokļa indikatora [11] LED indikatora spīdēšana.

Krāsa	Nozīme
Sarkans, oranžs, zaļš	Pilnībā uzlādēts
Sarkans, oranžs	Daļēji uzlādēts
Sarkans	Nepieciešams uzlādēt

- Uzlādējiet akumulatoru bloku [9], kad joprojām deg tikai uzlādes stāvokļa indikatora [11] sarkanais LED indikators.

● Darba instrukcijas

⚠ PIESARDZĪBU! Traumu gūšanas risks un īpašuma bojājumu risks!

- ▶ Lietojiet izstrādājumu tikai tikai sausu lapu sakopšanai vai materiāla nopūšanai no grūti aizsniedzamām vietām (piemēram, zem transportlīdzekļiem).
- ▶ Jebkurš cits, nevis šeit aprakstītais, lietošanas veids var radīt bojājumus izstrādājumam un apdraudēt lietotāju.

⚠️ PIESARDZĪBU! Traumu gūšanas risks un īpašuma bojājumu risks!

- ▶ Strādājot uzmanieties, lai netriektu izstrādājumu pret cietiem priekšmetiem, kas varētu radīt bojājumus.
- ▶ Virziet gaisa strūklu prom no sevis. Uzmanieties, lai nesaceltu smagus priekšmetus.

- Lai sasniegtu optimālus rezultātus, izstrādājumu lietojiet 5–10 cm attālumā no zemes.
- Pirms pūšanas izmantojiet slotu vai grābekli, lai atbrīvotu uz zemes pielipušās lapas.
- Darba laikā turiet izstrādājumu aiz roktura [5].

● Montāža pie sienas

⚠️ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Lietojiet piemērotu noteikšanas aprīkojumu, lai atrastu slēptās inženiertīkla līnijas, vai papildus konsultējieties ar vietējo komunālo pakalpojumu uzņēmumu.
- ▶ Saskare ar elektropārvades līnijām var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku.
- ▶ Gāzes līnijas bojājumi var izraisīt eksploziju.
- ▶ Ūdensvada bojājumi rada mantiskos bojājumus.

- Jums būs nepieciešami šādi materiāli un instrumenti (nav iekļauti komplektā):
 - Skrūve vai nagla (galvas diametrs: 7–10 mm)
 - Skrūvgriezis vai āmurs
 - Dībelis (ja izmanto skrūvi)
- Piestipriniet skrūvi vai naglu pie sienas.
- Ļaujiet skrūves/naglas galviņai izvirzīties aptuveni 10 mm no sienas.

- Uzkariniet izstrādājumu uz skrūves/naglas, izmantojot piekaramo ierīci [14].

● Tīrīšana un apkope

⚠️ PIESARDZĪBU! Traumu gūšanas risks un izstrādājuma bojājumu risks!

- ▶ Pirms darba ar izstrādājumu vai tā transportēšanas: Nekavējoties izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru bloku.

NORĀDE

- ▶ Notīriet izstrādājumu tūlīt pēc darba.
- ▶ Regulāri veiciet turpmākajās nodaļās aprakstītos tīrīšanas un apkopes darbus. Šādi tiek nodrošināta ilga un uzticama lietošana.
- ▶ Remontdarbus un apkopes darbus, kas nav aprakstīti šajā lietošanas pamācībā, lūdziet veikt mūsu servisa centram (skatiet “Serviss”). Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

● Tīrīšana

⚠️ BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks!

- ▶ Neizsmidziniet izstrādājumu ar ūdeni un negremdējiet to ūdenī.

⚠️ PIESARDZĪBU! Izstrādājuma bojājumu risks!

- ▶ Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Šādi iespējams neatgriezeniski sabojāt izstrādājumu. Ķīmiskas vielas var ietekmēt izstrādājuma plastmasas detaļas.

- Ar mitru drānu vai suku notīriet šādas detaļas:
 - Motora korpusu **3**
 - Rokturis **5**
 - Ventilācijas atvere **7**
- Ievērojiet akumulatoru bloka **9** lietošanas pamācībā sniegto informāciju par pieļaujamo glabāšanas temperatūru. Glabāšanas laikā izvairieties no ekstremāla aukstuma vai karstuma, lai akumulatoru bloks nezaudētu jaudu.

● Apkope

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai izstrādājumam nav acīmredzamu defektu, piemēram, vaļiņu, nodilušu vai bojātu detaļu.
- Pārbaudiet, vai pārsegi un aizsargierīces nav bojāti un vai tie ir pareizi novietoti. Ja nepieciešams, nomainiet šīs detaļas.

● Glabāšana

- Varat noņemt pūšanas cauruli **1**, lai ietaupītu vietu glabāšanai (skat. “Pūšanas caurules montāža/demontāža”).
- Vienmēr uzglabājiet izstrādājumu
 - tīru,
 - sausu,
 - aizsargātu pret putekļiem,
 - bērniem nepieejamā vietā.
- Pirms uzglabāšanas izņemiet akumulatoru bloku **9** no izstrādājuma.

● Transportēšana

- Nekavējoties izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru bloku **9**.
- Ļaujiet visām kustīgajām daļām pilnībā apstāties.
- Nesiet izstrādājumu ar abām rokām. Šim nolūkam izmantojiet rokturi **5** un pūšanas caurules **1** apakšējo daļu.

● Rezerves daļas/piederumi

- Klienti var iegādāties saderīgas rezerves daļas un piederumus vietnē www.optimex-shop.com.
- Pasūtījumus var veikt tikai tiešsaistē.
- Sagatavojiet savu pasūtījuma numuru.
- Lai saņemtu papildu informāciju, lūdzu, sazinieties ar Lidl servisa palīdzības tālruni (skatiet “Serviss”).

Detaļa	Pasūtījuma numurs
Pūšanas caurule 1	99947905402

● Kļūdu novēršana

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Izstrādājums neieslēdzas.	Akumulatoru bloks 9 ir izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru bloku 9 (skatiet “Akumulatoru bloka uzlāde”).
	Akumulatoru bloks 9 nav ievietots.	Ievietojiet akumulatora bloku 9 (skatiet sadaļu “Akumulatora bloka izņemšana/ievietošana”).
	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis 4 ir bojāts.	Sazinieties ar mūsu servisa centru (skatiet “Serviss”).
	Motora bojājums.	

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Izstrādājums darbojas ar pārtraukumiem.	lekšēji vaļīgs kontakts	Sazinieties ar mūsu servisa centru (skatiet "Serviss").
	ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis 4 ir bojāts.	
Zema ventilatora jauda vai tās nav	Akumulatoru bloks 9 ir izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru bloku 9 (skatiet "Akumulatoru bloka uzlāde").

● **Utilizācija**

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas/20–22: papīrs un kartons/80–98: saistvielas.

Izstrādājums



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Bojātas vai izlietotas baterijas/akumulatori ir atkārtoti jāpārstrādā. Nododiet baterijas/akumulatorus un/vai izstrādājumu pieejamajās nodošanas iestādēs.



Kaitējums videi nepareizas bateriju/akumulatoru utilizācijas dēļ!

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmijijs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ nododiet izlietotas baterijas/akumulatorus pašvaldības atkritumu nodošanas vietā.

● **Garantija**

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgas tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes:

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiēt kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 536763_2507).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē uz izstrādājuma, gravējumā uz izstrādājuma, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

Vietnē parkside-diy.com varat apskatīt un lejupielādēt gan šo, gan daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šo QR kodu Jūs varat atvērt vietni parkside-diy.com. Izvēlieties valsti un meklējiet lietošanas instrukcijas, izmantojot meklēšanas rīku. Ievadot preces numuru (IAN) 536763_2507, Jūs atvērsiet attiecīgās preces lietošanas instrukciju.



● Serviss

LV Serviss Latvijā

Tālr.: 80000040

Kontaktforma šeit parkside-diy.com

IAN 536763_2507

● ES atbilstības deklarācija

LV

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (Nr. 536763_2507)

IAN: 536763_2507
Produkta identifikācijas numurs: "PARKSIDE" 20V Ar akumulatoru darbināms lapu pūtējs
Modeļa numurs: HG13012

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

Direktīva 2006/42/EK
Direktīva 2000/14/EK
Direktīva 2014/30/EU
Direktīva 2011/65/EU ar visiem saistītajiem grozījumiem

Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:

N° / Daļas
Direktīva 2006/42/EK
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 62233:2008
Direktīva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Augstāk aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvu 2011/65/EU par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās:

N° / Daļas
EN IEC 63000:2018

Atbilstības novērtēšanas procedūra / pilnvarotās iestādes nosaukums un adrese : EN ISO 3744:1995 & ISO 11094:1991, Point 34 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC & ISO 11094:1991, TÜV SÜD Germany

Iekārtu izmērītās skaņas intensitātes līmenis: 81.4 dB(A)

Garantētais iekārtas skaņas jaudas līmenis: 83 dB(A)

Tehniskās dokumentācijas turētājs: OWIM GmbH & Co.KG

Parakstīts šādas personas vārdā:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību.

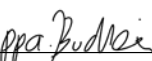
Orģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums

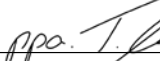
Neckarsulm

Vieta

11/12/2025

Datums


ppa./Jens Buchheim
Pilnvarots parakstītājs


ppa. Dr. Thorsten Maier
Pilnvarots parakstītājs



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite 161
Einleitung	Seite 162
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 162
Lieferumfang	Seite 162
Teilebeschreibung	Seite 162
Technische Daten	Seite 163
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 165
Vor der ersten Verwendung	Seite 173
Produkt auspacken	Seite 173
Vorbereitung	Seite 174
Blasrohr montieren/demontieren	Seite 174
Akku-Pack aufladen	Seite 174
Akku-Pack entnehmen/einsetzen	Seite 174
Bedienung	Seite 175
Ein-/ausschalten	Seite 175
Ladezustand des Akku-Packs prüfen	Seite 175
Arbeitsanweisungen	Seite 176
Wandmontage	Seite 176
Reinigung und Wartung	Seite 176
Reinigung	Seite 177
Wartung	Seite 177
Lagerung	Seite 177
Transport	Seite 177
Ersatzteile/Zubehör	Seite 177
Fehlerbehebung	Seite 178
Entsorgung	Seite 178
Garantie	Seite 179
Abwicklung im Garantiefall	Seite 180
Service	Seite 181
EU-Konformitätserklärung	Seite 182

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	<p>GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)</p>		<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung.</p>
	<p>WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)</p>		<p>Verletzungsrisiko durch aus dem Produkt weggeschleuderte Teile! Halten Sie umstehende Personen aus dem Gefahrenbereich fern.</p>
	<p>VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)</p>		<p>Vorsicht! Rotierendes Flügelrad. Halten Sie Ihre Hände fern.</p>
	<p>ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)</p>		<p>Entfernen Sie den Akku-Pack 9 vor Wartungsarbeiten.</p>
	<p>Tragen Sie eine Schutzbrille.</p>		<p>Tragen Sie einen Gehörschutz.</p>
	<p>Tragen Sie einen Atemschutz.</p>		<p>Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.</p>
	<p>Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus. Arbeiten Sie nicht bei Regen.</p>		<p>Tragen Sie lange Haare nicht offen. Benutzen Sie ein Haarnetz.</p>
	<p>Gleichstrom/-spannung</p>		<p>Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} in dB(A)</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>		<p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>
	<p>Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 5 m zu Dritten ein.</p>		

20 V AKKU-LAUBBLÄSER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Dieser Akku-Laubbläser (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist ausschließlich zum Zusammentragen trockenen Laubs und zur Entfernung trockenen Laubs von schlecht zugänglichen Stellen (z. B. unter Fahrzeugen) bestimmt.
- Das Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung bestimmt. Bei gewerblicher Nutzung erlischt die Garantie.
- Jede andere Verwendung, die in dieser Bedienungsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Produkt führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
- Das Produkt darf nicht in Bereichen mit gesundheitsgefährdenden Stäuben verwendet werden.
- Die Verwendung des Produkts bei Regen ist verboten. Das Produkt ist nicht für feuchte Umgebungen bestimmt.

- Das Produkt ist zur Verwendung durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahren dürfen das Produkt nur unter Aufsicht benutzen.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle, die zu Verletzungen anderer Personen oder Sachschäden führen, verantwortlich.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.
- Das Produkt ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** und kann mit Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** betrieben werden. Die Akku-Packs dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** geladen werden.

● **Lieferumfang**

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

HINWEIS


- ▶ Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

- 1 Akku-Laubbläser
- 1 Blasrohr
- 1 Bedienungsanleitung

● **Teilebeschreibung**

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Blasrohr
- 2 Entriegelungstaste (Blasrohr)
- 3 Motorgehäuse
- 4 Ein-/Ausschalter
- 5 Handgriff
- 6 Akku-Pack-Halter
- 7 Lüftungsschlitze
- 8 Ladegerät *
- 9 Akku-Pack *
- 10 Taste  (Ladezustand)
- 11 Ladezustandsanzeige
- 12 Entriegelungstaste (Akku-Pack)

(Abb. B)

- 13 Anschlussstutzen

(Abb. D)

- 14 Hängevorrichtung

● Technische Daten

20 V Akku-Laubbläser PLBA 20-Li C4	
Modellnummer:	HG13012
Nennspannung:	20 V ---
Nennstrom:	16 A
Leerlaufdrehzahl n_0 :	12 000 min^{-1}
Luftgeschwindigkeit:	max. 210 km/h
Schutzart:	IPX0
Gewicht (ohne Akku-Pack):	ca. 1,4 kg

Empfohlene Umgebungstemperatur	
Max. Temperatur (gesamt):	+50 °C
Während des Ladens:	+4 °C bis +40 °C
Während des Betriebs:	+4 °C bis +50 °C
Während der Lagerung:	0 °C bis +45 °C

Geräuschemissionswerte	
Schalldruckpegel L_{pA} :	77,4 dB
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA}	
Garantiert:	83 dB
Gemessen:	81,4 dB
Unsicherheit K_{WA} :	1,99 dB

Schwingungsemissionswerte	
Vibration a_n :	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit K:	1,5 m/s^2

WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

* Nicht im Lieferumfang enthalten

HINWEIS

- ▶ Geräusch- und Schwingungsemissionswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.
- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

- Wir empfehlen Ihnen, dieses Produkt ausschließlich mit folgenden Akku-Packs zu betreiben:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
- Wir empfehlen Ihnen, diese Akku-Packs mit folgenden Ladegeräten zu laden:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSLGM 20 A1**
- Technische Daten von Akku-Pack und Ladegerät: siehe separate Bedienungsanleitung
- Die Ladedauer wird durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akku-Packs sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann ggf. von den angegebenen Werten abweichen.
- Kunden aus den folgenden Ländern können in den Lidl-Onlineshops kompatible Ersatzbatterien und Ladegeräte bestellen: Deutschland (lidl.de), Frankreich (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tschechische Republik (lidl.cz), Niederlande (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slowakei (lidl.sk), Spanien (lidl.es)
Kunden aus allen anderen Ländern können diese unter www.optimex-shop.com bestellen.

Ladedauer

- Das Produkt ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** und kann mit Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** betrieben werden. Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Ladedauer	2 Ah Akku-Pack PAP 20 B1	4 Ah Akku-Pack PAP 20 B3
Max. 2,4 A Ladegerät PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Max. 4,5 A Ladegerät PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Max. 4,5 A Ladegerät PDSLGM 20 A1	35 min	60 min



Allgemeine Sicherheitshinweise

WICHTIG

VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN. FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN.

Lesen Sie die Anweisungen
sorgfältig durch.

⚠ VORSICHT!

- ▶ Beachten Sie bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen die folgenden grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen zur Vermeidung von Stromschlägen sowie von Verletzungs- und Brandrisiken.
 - Machen Sie sich mit allen Teilen und der richtigen Bedienung des Produkts vertraut, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
 - Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt im Notfall sofort abstellen können. Der unsach-
- gemäße Gebrauch des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, darf die Verwendung des Produkts nie gestattet werden. Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.
 - Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht in Lagen höher als 2000 m.
 - Verwenden Sie nur die empfohlenen Akku-Packs und Ladegeräte.

- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku-Pack austreten. Vermeiden Sie den Kontakt mit ausgetretener Akkuflüssigkeit. Spülen Sie bei zufälligem Kontakt die Stelle mit Wasser ab. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gerät, nehmen Sie ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - Setzen Sie das Produkt oder den Akku-Pack keinen extremen Temperaturen aus.
 - Beachten Sie das Risiko, dass die Pole des akku-betriebenen Produkts oder des Akku-Packs durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden.
 - Entnehmen Sie den Akku-Pack vor dem Aufladen aus dem Produkt.
 - Entnehmen Sie den Akku-Pack aus dem Produkt, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll.
 - Verwenden Sie keinen modifizierten oder beschädigten Akku-Pack.
- ### **Vorbereitung**
- Betreiben Sie das Produkt niemals, wenn Menschen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in der Nähe sind.
 - Die persönliche Schutzausrüstung schützt die Gesundheit des Bedieners und sichert den reibungslosen Betrieb des Produkts.
 - Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle, eine robuste, lange Hose, Handschuhe, Schutzbrille und einen Gehörschutz. Tragen Sie diese Schutzausrüstung immer, wenn Sie das Produkt verwenden.
 - Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.
 - Tragen Sie einen Atemschutz, um sich vor Staub zu schützen.

- Tragen Sie keine lose sitzende Kleidung, Kleidung mit hängenden Schnüren, Krawatten oder Schmuck, die am Lufteingang angesaugt werden könnten.
- Tragen Sie bei langem Haar eine schützende Kopfbedeckung.
- Halten Sie langes Haar von den Ansaugöffnungen fern.
- Achten Sie auf Personen, insbesondere Kinder, Haustiere, offene Fenster usw. Das geblasene Material kann in deren Richtung geschleudert werden. Unterbrechen Sie die Arbeit, wenn diese sich in der Nähe befinden. Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 5 m um sich herum ein.
- Machen Sie sich mit Ihrer Umgebung vertraut und achten Sie auf mögliche Gefahren, die beim Arbeiten unter Umständen übersehen werden können.
- Inspizieren Sie die zu reinigende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte, Steine, Dosen und sonstige Fremdkörper.
- Bevor Sie beginnen, mit dem Produkt zu arbeiten, entfernen Sie Fremdkörper mit einem Rechen oder einem Besen.
- Verwenden Sie das Blasrohr, damit Sie den Luftstrom nah am Boden führen können.
- Befeuchten Sie bei sehr trockenen Bedingungen die zu reinigende Fläche leicht oder verwenden Sie ein Sprühgerät, um die Ansammlung von Staub zu verringern.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Produkt.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Produkts, insbesondere des Ein-/Ausschalters.

- Verwenden Sie das Produkt nur, wenn es vollständig montiert ist.
- Betreiben Sie das Produkt niemals mit defekten Schutzeinrichtungen, fehlerhaften Schutzabdeckungen oder ohne Schutzeinrichtungen.
- Der Bediener oder Benutzer ist für Unfälle und Verletzungen anderer Personen oder Schäden an deren Eigentum verantwortlich.
- Betreiben Sie das Produkt in der empfohlenen Position und nur, wenn Sie auf einer festen, ebenen Oberfläche stehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht auf einer gepflasterten Oberfläche oder einer Schotterdecke, bei denen das ausgeworfene Material Verletzungen verursachen könnte.
- Führen Sie vor der Benutzung immer eine visuelle Inspektion durch, um sicherzustellen, dass das Gehäuse

unbeschädigt ist und dass die Schutzeinrichtungen und -schirme vorhanden sind.

- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Komponenten satzweise, um das Gleichgewicht zu bewahren. Ersetzen Sie beschädigte oder unlesbare Beschriftungen.

Betrieb

- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Bewahren Sie immer das Gleichgewicht, um einen sicheren Stand an Hängen zu haben.
- Gehen Sie im Schrittempo, rennen Sie nicht.
- Schalten Sie das Produkt nicht ein, wenn es kopfüber gehalten wird oder sich nicht in Arbeitsposition befindet.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Produkts.

- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie es aufnehmen oder tragen.
- Wenn Sie beim Tragen des Produkts den Finger am Ein-/Ausschalter haben, kann dies zu Unfällen führen.
- Richten Sie das Produkt niemals auf andere Personen. Richten Sie insbesondere den Luftstrahl während des Betriebs nicht auf die Augen und Ohren.
- Halten Sie das Produkt immer mit beiden Händen fest.
- Strecken Sie den Körper nicht zu weit und verlieren Sie nicht das Gleichgewicht.
- Halten Sie Finger und Füße von der Öffnung des Blasrohrs und vom Flügelrad fern. Es besteht Verletzungsrisiko.
- Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Eine längere Benutzung des Produkts kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern.
- Vermeiden Sie den Betrieb des Produkts bei schlechten Wetterbedingungen, insbesondere bei Blitzgefahr. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile komplett zum Stillstand gekommen sind,
 - wenn Sie das Produkt nicht verwenden,
 - wenn Sie das Produkt transportieren,
 - wenn Sie das Produkt unbeaufsichtigt lassen,

- bevor Sie eine Verstopfung beseitigen oder einen verstopften Kanal befreien,
- bevor Sie das Produkt überprüfen, reinigen oder andere Arbeiten am Produkt durchführen,
- nach einem Kontakt mit Fremdkörpern,
- falls eine abnormale Vibration auftritt.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Bereichen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsrisiko.
- Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs schalten Sie das Produkt sofort aus und entnehmen Sie den Akku-Pack. Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Fehlerbehebung“ oder kontaktieren Sie unser Service-Center (siehe „Service“).
- Stellen Sie vor dem Start des Produkts sicher, dass das Flügelrad nicht verstopft ist.
- Halten Sie Ihr Gesicht und Ihren Körper von der Öffnung des Blasrohrs fern.
- Achten Sie darauf, dass weder Hände noch andere Körperteile oder Kleidungsstücke in das Motorgehäuse gelangen oder sich in der Nähe beweglicher Teile befinden.
- Kippen Sie das Produkt nicht während des Betriebs.
- Halten Sie den Akku-Pack frei von Unrat und anderen angesammelten Materialien, um eine Beschädigung des Akku-Pack und einen möglichen Brand zu vermeiden.

- Transportieren Sie das Produkt nicht, während es eingeschaltet ist oder falls der Akku-Pack installiert ist.
- Falls das Produkt beginnt, ungewöhnliche Geräusche von sich zu geben oder zu vibrieren, schalten Sie das Produkt sofort aus. Warten Sie, bis die beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Entfernen Sie den Akku-Pack. Unternehmen Sie die folgenden Schritte, bevor Sie das Produkt erneut starten und betreiben:
 - Überprüfen Sie das Produkt auf Beschädigungen.
 - Ersetzen Sie beschädigte Teile oder lassen Sie sie reparieren.
 - Überprüfen Sie das Produkt auf lose Teile und ziehen Sie sie fest, falls nötig.
- Achten Sie darauf, dass Sie keine gefährlichen, beweglichen Teile berühren, bevor Sie den Akku-Pack aus

dem Produkt entfernt haben und dass die gefährlichen, beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.

- Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.
- Überlasten Sie das Produkt nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten. Benutzen Sie das Produkt nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.

Wartung und Lagerung

- Überprüfen Sie regelmäßig die Funktionstüchtigkeit und Unversehrtheit des Produkts, um Gefahren für den Benutzer zu vermeiden.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Benutzen Sie nur Original-Ersatzteile/-Zubehör.

- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung angegeben werden, dürfen nur von uns beauftragte Kundendienststellen ausführen.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort außer Reichweite von Kindern.
- Behandeln Sie das Produkt mit Sorgfalt. Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze und befolgen Sie die Wartungsanweisungen.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze frei von Unrat.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es sich nicht ein- und ausschalten lässt. Ein beschädigter Schalter muss bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
- Schalten Sie das Produkt vor der Wartung, Inspektion, Lagerung oder zum Wechsel von

Zubehör aus. Entfernen Sie den Akku-Pack. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie das Produkt vor Inspektionen, Einstellungen usw. abkühlen. Warten Sie das Produkt mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.

- Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung immer abkühlen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von **PARKSIDE** empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen sowie zur korrekten Verwendung, die in der Bedienungsanleitung Ihrer Akku-Packs und Ihres Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM** von **PARKSIDE** gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum

Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Restrisiken

⚠️ WARNUNG!

► Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld, welches unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen kann. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, müssen Anwender mit medizinischen Implantaten Rücksprache mit ihrem Arzt und dem Hersteller des medizinischen Implantats halten, bevor sie das Produkt bedienen.

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen und handhaben, bleiben einige Restrisiken bestehen. Folgende

Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts auftreten:

- Gehörschäden, falls Sie keinen geeigneten Gehörschutz tragen.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum verwenden oder nicht ordnungsgemäß führen und warten.
- Lungenschäden, falls Sie keinen geeigneten Atemschutz tragen.
- Augenschäden, falls Sie keinen geeigneten Augenschutz tragen.

● **Vor der ersten Verwendung**

● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt

feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● **Vorbereitung**

● **Blasrohr montieren/ demontieren**

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Vor der Montage oder Demontage des Blasrohrs: Schalten Sie das Produkt aus. Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
- ▶ Vor allen Arbeiten am Produkt: Entnehmen Sie den Akku-Pack.

(Abb. B)

Blasrohr montieren

1. Schieben Sie das Blasrohr **1** auf den Anschlussstutzen **13**, bis die Entriegelungstaste **2** einrastet.
2. Prüfen Sie den festen Sitz des Blasrohrs **1**, indem Sie daran ziehen.

Blasrohr demontieren

1. Drücken und halten Sie die Entriegelungstaste **2**.
2. Ziehen Sie das Blasrohr **1** vom Anschlussstutzen **13** ab.

● **Akku-Pack aufladen**

⚠ ACHTUNG! Risiko der Beschädigung des Akku-Packs!

- ▶ Setzen Sie den Akku-Pack nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf einem Heizkörper ab. Halten Sie eine Umgebungstemperatur von max. +50 °C ein.

HINWEIS

- ▶ Detaillierte Anweisungen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Ladegeräts.
- ▶ Falls der Akku-Pack noch warm ist, lassen Sie ihn vor dem Aufladen abkühlen.

1. Entnehmen Sie den Akku-Pack **9** vom Produkt (siehe „Akku-Pack entnehmen/einsetzen“).
2. Schieben Sie den Akku-Pack **9** in den Ladeschacht des Ladegeräts **8**.
3. Verbinden Sie das Ladegerät **8** mit einer Steckdose.
4. Trennen Sie das Ladegerät **8** nach dem Aufladen von der Steckdose.
5. Ziehen Sie den Akku-Pack **9** aus dem Ladegerät **8** heraus.

Kontroll-LEDs am Ladegerät

Grün	Rot	Bedeutung
Leuchtet	—	Voll aufgeladen
		Standby-Modus (kein Akku-Pack 9 eingesetzt)
—	Leuchtet	Wird aufgeladen
—	Blinkt	Akku-Pack 9 ist überhitzt
Blinkt	Blinkt	Akku-Pack 9 ist defekt

● **Akku-Pack entnehmen/ einsetzen**

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko durch ungewollte Inbetriebnahme!

- ▶ Setzen Sie den Akku-Pack nur ein, wenn das Produkt vollständig betriebsbereit ist.

⚠️ ACHTUNG! Risiko von Sach- und Produktschäden!

- ▶ Verwenden Sie das Produkt ausschließlich mit einem Akku-Pack der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside**. Ein falscher Akku-Pack kann das Produkt und den Akku-Pack beschädigen.

(Abb. C)

Akku-Pack entnehmen

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste **12** am Akku-Pack **9**.
2. Ziehen Sie den Akku-Pack **9** aus dem Akku-Pack-Halter **6**.

Akku-Pack einsetzen

- Schieben Sie den Akku-Pack **9** entlang der Führungsschiene in den Akku-Pack-Halter **6**. Der Akku-Pack rastet hörbar ein.

● **Bedienung**

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Produkt stets geeignete Schutzausrüstung und Arbeitshandschuhe.
- ▶ Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass das Produkt funktionstüchtig und richtig montiert ist.
- ▶ Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Ein-/Ausschalter beschädigt ist.
- ▶ Persönliche Schutzausrüstung und ein funktionstüchtiges Produkt vermindern das Risiko von Verletzungen und Unfällen.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Nach dem Ausschalten des Produkts dreht sich das Flügelrad noch einige Zeit weiter. Es besteht ein Verletzungsrisiko durch das drehende Flügelrad.

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie Regelungen zum Lärmschutz und andere örtliche Vorschriften.

● **Ein-/ausschalten**

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko und Risiko von Produktschäden!

- ▶ Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Produkt keine Gegenstände berührt. Achten Sie auf einen sicheren Stand.

- **Einschalten:** Schieben Sie den Ein-/Ausschalter **4** nach vorne in die Position **I**.
- **Ausschalten:** Schieben Sie den Ein-/Ausschalter **4** nach hinten in die Position **O**.

● **Ladezustand des Akku-Packs prüfen**

- Drücken Sie **↔** **10** neben der Ladezustandsanzeige **11** am Akku-Pack **9**.
- Der Ladezustand des Akku-Packs **9** wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten der Ladezustandsanzeige **11** angezeigt.

Farbe	Bedeutung
Rot, orange, grün	Voll aufgeladen
Rot, orange	Teilweise aufgeladen
Rot	Muss aufgeladen werden

- Laden Sie den Akku-Pack **9** auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige **11** leuchtet.

● Arbeitsanweisungen

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko und Risiko von Sachschäden!

- ▶ Verwenden Sie das Produkt nur zum Anhäufen von trockenem Blattwerk oder zum Wegblasen von Material aus schwer zugänglichen Stellen (z. B. unter Fahrzeugen).
 - ▶ Alle anderen als die hier beschriebenen Verwendungen können zu Schäden am Produkt führen und ein Risiko für den Benutzer darstellen.
 - ▶ Achten Sie beim Arbeiten darauf, nicht mit dem Produkt gegen harte Gegenstände zu stoßen, die Schäden verursachen können.
 - ▶ Richten Sie den Luftstrahl von sich weg. Achten Sie darauf, keine schweren Gegenstände aufzuwirbeln.
- Ein optimales Ergebnis erhalten Sie, wenn Sie das Produkt mit einem Abstand zum Boden von 5–10 cm verwenden.
 - Lösen Sie vor dem Blasen am Boden anhaftende Blätter mit einem Besen oder Rechen.
 - Halten Sie das Produkt beim Arbeiten am Handgriff **5**.

● Wandmontage

⚠ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen.
 - ▶ Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen.
 - ▶ Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.
- Sie benötigen folgende Materialien und Werkzeuge (nicht enthalten):
 - Schraube oder Nagel (Kopfdurchmesser: 7–10 mm)
 - Schraubendreher oder Hammer
 - Dübel (bei Verwendung einer Schraube)
 - Bringen Sie eine Schraube bzw. einen Nagel an einer Wand an.
 - Lassen Sie den Schrauben-/Nagelkopf ca. 10 mm aus der Wand hervorstehen.
 - Hängen Sie das Produkt mit der Hängevorrichtung **14** an der Schraube/dem Nagel auf.

● Reinigung und Wartung

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko und Risiko von Produktschäden!

- ▶ Bevor Sie am Produkt arbeiten oder es transportieren: Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack.

HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie das Produkt sofort nach der Arbeit.
- ▶ Führen Sie die in den folgenden Abschnitten beschriebenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

HINWEIS

- ▶ Lassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen (siehe „Service“). Verwenden Sie nur Originalteile.

● Reinigung

⚠ **WARNUNG! Stromschlagrisiko!**

- ▶ Sprühen Sie das Produkt nicht mit Wasser ab und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.

⚠ **VORSICHT! Risiko von Produktschäden!**

- ▶ Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Sie könnten das Produkt irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Produkts angreifen.

- Reinigen Sie die folgenden Teile mit einem feuchten Tuch oder einer Bürste:
 - Motorgehäuse [3]
 - Handgriff [5]
 - Lüftungsslitze [7]

● Wartung

- Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Lassen Sie diese Teile gegebenenfalls austauschen.

● Lagerung

- Zur platzsparenden Aufbewahrung können Sie das Blasrohr [1] demontieren (siehe „Blasrohr montieren/demontieren“).
- Lagern Sie das Produkt stets
 - sauber,
 - trocken,
 - staubgeschützt,
 - außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Entnehmen Sie vor der Lagerung den Akku-Pack [9] aus dem Produkt.
- Beachten Sie die Angaben in der Bedienungsanleitung des Akku-Packs [9] bezüglich der zulässigen Lagertemperatur. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku-Pack nicht an Leistung verliert.

● Transport









- Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack [9].
- Lassen Sie alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand kommen.
- Tragen Sie das Produkt mit beiden Händen. Nutzen Sie dazu den Handgriff [5] und die Unterseite des Blasrohrs [1].

● Ersatzteile/Zubehör

- Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör über www.optimex-shop.com beziehen.
- Sie können Bestellungen nur online aufgeben.
- Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).

Teil	Bestellnummer
Blasrohr [1]	99947905402

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt startet nicht.	Der Akku-Pack  ist entladen.	Laden Sie den Akku-Pack  auf (siehe „Akku-Pack aufladen“).
	Der Akku-Pack  ist nicht eingesetzt.	Setzen Sie den Akku-Pack  ein (siehe „Akku-Pack entnehmen/einsetzen“).
	Der Ein-/Ausschalter  ist defekt.	Wenden Sie sich an unser Service-Center (siehe „Service“).
	Der Motor ist defekt.	
Das Produkt arbeitet mit Unterbrechungen.	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an unser Service-Center (siehe „Service“).
	Der Ein-/Ausschalter  ist defekt.	
Geringe oder fehlende Gebläseleistung	Der Akku-Pack  ist entladen.	Laden Sie den Akku-Pack  auf (siehe „Akku-Pack aufladen“).

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber,
Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie

gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 536763_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parksidediy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parksidediy.com. Wählen

Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 536763_2507 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 08008855300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 536763_2507

AT Service Österreich
Tel.: 0800447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 536763_2507

BE Service Belgien
Tel.: 080012614
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 536763_2507

CH Service Schweiz
Tel.: 0800563601
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 536763_2507

● EU-Konformitätserklärung

DE

EU-KONFORMITÄTserklärung (Nr. 536763_2507)

IAN: 536763_2507
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" 20V Akku-Laubbäuser
Modellnummer: HG13012

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2000/14/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN 62233:2008
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Konformitätsbewertungsverfahren / ggf. Name und Anschrift der benannten Stelle: EN ISO 3744:1995 & ISO 11094:1991, Point 34 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC & ISO 11094:1991, TÜV SÜD Germany

Gemessener Schalleistungspegel an einem für diesen Typ repräsentativen Gerät: 81.4 dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel für dieses Gerät: 83 dB(A)

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

Ort

11/12/2025

Datum

ppa. Jens Buchheim *ppa. Dr. Thorsten Maier*

Prokurist

Prokurist



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13012

Version: 01/2026

IAN 536763_2507

